

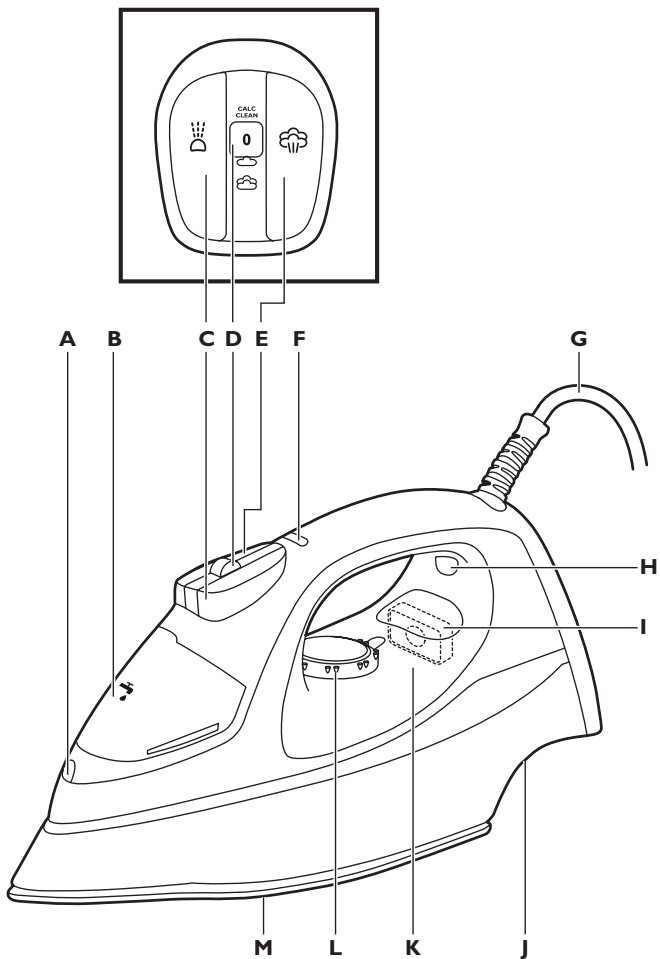
Register your product and get support at  
[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

GC2800 Series



**PHILIPS**









<b>ENGLISH</b>	<b>6</b>
<b>БЪЛГАРСКИ</b>	<b>18</b>
<b>ČEŠTINA</b>	<b>31</b>
<b>EESTI</b>	<b>43</b>
<b>HRVATSKI</b>	<b>55</b>
<b>MAGYAR</b>	<b>67</b>
<b>ҚАЗАҚША</b>	<b>79</b>
<b>LIETUVIŠKAI</b>	<b>93</b>
<b>LATVIEŠU</b>	<b>105</b>
<b>POLSKI</b>	<b>117</b>
<b>ROMÂNĂ</b>	<b>130</b>
<b>РУССКИЙ</b>	<b>142</b>
<b>SLOVENSKY</b>	<b>156</b>
<b>SLOVENŠČINA</b>	<b>169</b>
<b>SRPSKI</b>	<b>181</b>
<b>УКРАЇНСЬКА</b>	<b>193</b>

## 6 ENGLISH

### Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

### General description (Fig. 1)

- A** Spray nozzle
- B** Cap of filling opening
- C** Spray button 
- D** Steam control
  - **CALC CLEAN** = Calc-Clean function
  - 0 = no steam
  - ☁ = minimum steam
  - ☁☁ = maximum steam
- E** Steam boost button 
- F** Auto-off light (GC2860 only)
- G** Mains cord
- H** Temperature light
- I** Anti-Calc tablet (GC2860/GC2840/GC2830/GC2820 only)

*Note: Anti-Calc tablet not visible from the outside.*

- J** Type plate
- K** Water tank
- L** Temperature dial
- M** Soleplate

### Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

#### **Danger**

- Never immerse the iron in water.

#### **Warning**

- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.

- Do not use the appliance if the plug, the mains cord or the appliance itself shows visible damage, or if the appliance has been dropped or leaks.
- If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Never leave the appliance unattended when it is connected to the mains.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Do not let the mains cord come into contact with the hot soleplate of the iron.

### **Caution**

- Only connect the appliance to an earthed wall socket.
- Check the mains cord regularly for possible damage.
- The soleplate of the iron can become extremely hot and may cause burns if touched.
- When you have finished ironing, when you clean the appliance, when you fill or empty the water tank and also when you leave the iron even for a short while: set the steam control to position O, put the iron on its heel and remove the mains plug from the wall socket.
- Always place and use the iron on a stable, level and horizontal surface.
- Do not put perfume, vinegar, starch, descaling agents, ironing aids or other chemicals in the water tank.
- This appliance is intended for household use only.

### **Electromagnetic fields (EMF)**

This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the

## 8 ENGLISH

instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.

### Before first use

- 1 Remove any sticker or protective foil from the soleplate.
- 2 Let the iron heat up to maximum temperature and pass the iron over a piece of damp cloth for several minutes to remove any residues from the soleplate.

### Preparing for use

#### Filling the water tank

Do not put perfume, vinegar, starch, descaling agents, ironing aids, chemically descaled water or other chemicals in the water tank.



- 1 Switch off the appliance and unplug it.
- 2 Set the steam control to position 0 (= no steam) (Fig. 2).
- 3 Open the cap of the filling opening.
- 4 Tilt the iron and fill the water tank up to maximum level under the tap (Fig. 3).

*Note: Do not fill the water tank beyond the MAX indication.*

*Note: If the tap water in your area is very hard, we advise you to use distilled water. Do not use chemically descaled water.*

- 5 Close the cap of the filling opening ('click').

#### Selecting the temperature and the steam settings

Fabric type	Temperature setting	Steam setting	Steam boost
Linen	MAX		Yes
Cotton	● ● ●		Yes



Fabric type	Temperature setting	Steam setting	Steam boost
Wool	●●	☁	N.A.
Silk	●	0	N.A.
Synthetic fabrics (e.g. Acrylic, nylon, polyamide, polyester).	●	0	N.A.

- Check the laundry care label for the required ironing temperature: If you do not know what kind or kinds of fabric an article is made of, determine the right ironing temperature by ironing a part that will not be visible when you wear or use the article.

Silk, woollen and synthetic materials: iron the reverse side of the fabric to prevent shiny patches. Avoid using the spray function to prevent stains.

**1** To set the appropriate ironing temperature, turn the temperature dial to the appropriate position (see 'Temperature and steam settings table') (Fig. 4).

**2** Set the appropriate steam setting (see 'Temperature and steam settings table').

*Note: Make sure that the steam setting you select is suitable for the set ironing temperature.*

**3** Put the iron on its heel.

**4** Put the mains plug in an earthed wall socket.

▷ The temperature light goes on.

**5** When the temperature light goes out, wait a while before you start ironing.

▷ During ironing, the temperature light goes on from time to time. This indicates that the iron is heating up to the set temperature.

## 10 ENGLISH

### Using the appliance

*Note: The iron may give off some smoke when you use it for the first time. This stops after a short while.*

#### Steam ironing

- 1 Make sure that there is enough water in the water tank.
- 2 Set the recommended ironing temperature (see chapter 'Preparing for use', 'Temperature and steam setting table').
- 3 Set the appropriate steam setting. Make sure that the steam setting is suitable for the ironing temperature selected:
  - ☁ for minimum steam (temperature settings ●● and ●●●).
  - ☁ for maximum steam (temperature settings ●●● to MAX).

*Note: The iron starts to produce steam as soon as it has reached the set temperature.*

#### Ironing without steam

- 1 Set the steam control to position 0 (= no steam) (Fig. 2).
- 2 Set the recommended ironing temperature (see chapter 'Preparing for use', 'Temperature and steam setting table').

### Features

#### Spray function

You can use the spray function at any temperature to moisten the article to be ironed. This helps remove stubborn creases.

- 1 Make sure that there is enough water in the water tank.
- 2 Press the spray button several times to moisten the article to be ironed (Fig. 5).

#### Steam boost function

A powerful boost of steam helps to remove very stubborn creases. The steam boost function only works at temperature settings between ●●● and MAX.

- 1** Press and release the steam boost button (Fig. 6).

### **Vertical shot of steam**

---

You can also use the steam boost function when you hold the iron in vertical position. This is useful for removing creases from hanging clothes, curtains etc.

- 1** Hold the iron in vertical position and press and release the steam boost button (Fig. 7).

Never direct the steam at people.

### **Drip stop**

---

This iron is equipped with a drip-stop function: the iron automatically stops producing steam when the temperature is too low to prevent water from dripping out of the soleplate. When this happens you hear a click sound.

### **Automatic shut-off function (specific types only)**

---

The automatic shut-off function automatically switches off the iron if it has not been moved for a while.

- ▶ The red auto-off light flashes to indicate that the iron has been switched off by the automatic shut-off function (Fig. 8).

To let the iron heat up again:

- 1** Pick up the iron or move it slightly.
  - ▶ The automatic shut-off light stops flashing.
  - ▶ If the temperature of the soleplate has dropped below the set ironing temperature, the temperature light goes on.
- 2** If the temperature light goes on after you have moved the iron, wait for it to go out before you start ironing.

*Note: If the temperature light does not go on after you move the iron, the soleplate still has the right temperature and the iron is ready for use.*

## 12 ENGLISH

### Cleaning and maintenance

#### Cleaning

- 1 Set the steam control to position 0, remove the plug from the wall socket and let the iron cool down.
- 2 Wipe flakes and any other deposits off the soleplate with a damp cloth and a non-abrasive (liquid) cleaning agent.

To keep the soleplate smooth, avoid hard contact with metal objects. Never use a scouring pad, vinegar or other chemicals to clean the soleplate.

- 3 Clean the upper part of the iron with a damp cloth.
- 4 Regularly rinse the water tank with water. Empty the water tank after you have rinsed it (Fig. 9).

#### Double-Active Calc System (specific types only)

*Note: Refer to chapter 'General description' for the specific type numbers.*  
The Double-Active Calc System consists of an Anti-Calc tablet inside the water tank combined with the Calc-Clean function.

- The Anti-Calc tablet prevents scale from clogging the steam vents. The tablet is constantly active and does not need to be replaced (Fig. 10).
- The Calc-Clean function removes scale particles from the iron.

#### Calc-Clean function

Use the Calc-Clean function once every two weeks. If the water in your area is very hard (i.e. when flakes come out of the soleplate during ironing), use the Calc-Clean function more frequently.

- 1 Make sure the appliance is unplugged.
- 2 Set the steam control to position 0.
- 3 Fill the water tank to the maximum level.

Do not pour vinegar or other descaling agents into the water tank.

- 4 Set the temperature dial to MAX (Fig. 11).

- 5 Put the mains plug in an earthed wall socket.
- 6 Unplug the iron when the temperature light goes out.
- 7 Hold the iron over the sink. Push the steam control to the Calc-Clean position and hold it. Gently shake the iron to and fro (Fig. 12).
  - ▶ Steam and boiling water come out of the soleplate. Impurities and flakes (if any) are flushed out.
- 8 Release the steam control as soon as all the water in the tank has been used up.
- 9 Repeat the Calc-Clean process if the iron still contains a lot of impurities.

### After the Calc-Clean process

---

- 1 Put the plug back into the wall socket and let the iron heat up to let the soleplate dry.
- 2 Unplug the iron when the temperature light goes out.
- 3 Move the iron gently over a piece of used cloth to remove any water stains that may have formed on the soleplate.

### Storage

- 1 Set the steam control to position 0, remove the plug from the wall socket and let the iron cool down.
- 2 Wind the mains cord round the cord storage facility (Fig. 13).
- 3 Store the iron on its heel in a safe and dry place.

### Environment

- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment (Fig. 14).

## 14 ENGLISH

### Guarantee & service

If you need service or information or if you have a problem, please visit the Philips website at [www.philips.com](http://www.philips.com) or contact the Philips Consumer Care Centre in your country (you find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Consumer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer.

### Troubleshooting

This chapter summarises the most common problems you could encounter with the appliance. If you are unable to solve the problem with the information below, contact the Consumer Care Centre in your country.

Problem	Cause	Solution
The iron is plugged in, but the soleplate is cold.	There is a connection problem.	Check the mains cord, the plug and the wall socket.
	The temperature dial is set to MIN.	Set the temperature dial to the required position.
The iron does not produce any steam.	There is not enough water in the water tank.	Fill the water tank (see chapter 'Preparing for use', section 'Filling the water tank').
	The steam control is set to position 0.	Set the steam position to ☁ or ☁ (see chapter 'Using the appliance', section 'Steam ironing').
	The iron is not hot enough and/or the drip-stop function has been activated.	Set an ironing temperature that is suitable for steam ironing (●● to MAX). Put the iron on its heel and wait until the temperature light goes out before you start ironing.

Problem	Cause	Solution
The steam boost function does not work properly.	You have used the steam boost function too often within a very short period.	Continue ironing in horizontal position and wait a while before you use the steam boost function again.
	The iron is not hot enough.	Set an ironing temperature at which the steam boost function can be used ( ●●● to MAX). Put the iron on its heel and wait until the temperature light goes out before you use the steam boost function.
Flakes and impurities come out of the soleplate during ironing.	Hard water forms flakes inside the soleplate.	Use the Calc-Clean function one or more times (see chapter 'Cleaning and maintenance', section 'Calc-Clean function').
The light on the handle flashes (GC2860 only).	The automatic shut-off function has been activated (see chapter 'Features', section 'Automatic shut-off').	Pick the iron up or move it slightly to deactivate the automatic shut-off function. The automatic shut-off light goes out.
Water droplets drip on the fabric during ironing.	You have not closed the cap of the filling opening properly.	Press the cap until you hear a click.

## 16 ENGLISH

Problem	Cause	Solution
	The set temperature is too low for steam ironing.	Set an ironing temperature that is suitable for steam ironing ( ●● to MAX). Put the iron on its heel and wait until the temperature light goes out before you start ironing.
	You have put an additive in the water tank.	Rinse the water tank and do not put any additive in the water tank.
	You have used the steam boost function at a setting below ●●●.	Set the temperature dial to a setting between ●●● and MAX.
	You have used the steam boost function too often within a short period.	Continue ironing in horizontal position and wait a while before you use the steam boost function again.
Water drips from the soleplate after the iron has cooled down or has been stored.	You have put the iron in horizontal position while there was still water in the water tank.	Empty the water tank and set the steam control to position 0 after use. Store the iron on its heel.
Water spots appear on the garment during ironing.	These wet spots may be caused by steam that has condensed onto the ironing board.	Iron wet spots without steam from time to time to dry them.



Problem	Cause	Solution
	If the underside of the ironing board is wet, wipe it dry with a piece of dry cloth.	To prevent steam from condensing onto the ironing board, use an ironing board with wire mesh top.

**Увод**

Поздравления за вашата покупка и добре дошли във Philips! За да се възползвате изцяло от предлаганата от Philips поддръжка, регистрирайте продукта си на [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

**Общо описание (фиг. 1)**

- A** Дюза за пръскане
- B** Капачка на отвора за пълнене
- C** Бутон за пръскане ☼
- D** Регулиране на парата
  - **CALC CLEAN** = функция Calc-Clean за премахване на накип
  - 0 = без пара
  - ☁ = минимална пара
  - ☁☁ = максимална пара
- E** Бутон за допълнителна пара ☼☼
- F** Светлинен индикатор за автоматично изключване (само GC2860)
- G** Захранващ кабел
- H** Светлинен температурен индикатор
- I** Пластина за почистване на накип (само за GC2860/GC2840/GC2830/GC2820)

*Забележка: Пластината за почистване на накип не се вижда от вън.*

- J** Табелка с данни
- K** Воден резервоар
- L** Температурен регулатор
- M** Гладеща повърхност

**Важно**

Преди да използвате уреда, прочетете внимателно това ръководство за експлоатация и го запазете за справка в бъдеще.

**Опасност**

- Никога не потапяйте ютията във вода.

### Предупреждение

- Преди да свържете уреда към мрежата, проверете дали посоченото върху уреда напрежение отговаря на напрежението на местната електрическа мрежа.
- Не използвайте уреда, ако щепселът, захранващият кабел или самият уред имат видими повреди, както и ако уредът е падал или тече.
- Ако захранващият кабел се повреди, той трябва винаги да се подменя от Philips, упълномощен сервиз на Philips или подобни квалифицирани лица, за да се избегне опасност.
- Никога не оставяйте уреда без наблюдение, когато е включен в контакт.
- Този уред не е предназначен за ползване от хора (включително деца) с намалени физически усещания или умствени недостатъци или без опит и познания, ако са оставени без наблюдение и не са инструктирани от страна на отговарящо за тяхната безопасност лице относно начина на използване на уреда.
- Наглеждайте децата, за да не си играят с уреда.
- Не допускайте захранващият кабел да се допира до горещата гладеща повърхност на ютията.

### Внимание

- Включвайте уреда само в заземен мрежов контакт.
- Проверявайте редовно за евентуални повреди на захранващия кабел.
- Гладещата повърхност на ютията може да се нагорещи много и да причини изгаряне при докосване.
- Когато сте свършили с гладенето, когато почиствате уреда, когато пълните или изпразвате резервоара за вода, а също така когато оставяте ютията дори за момент: поставете регулатора на парата в положение 0, поставете ютията върху петата ѝ и изключете щепсела от контакта.
- Винаги поставяйте и използвайте ютията върху хоризонтална, равна и стабилна повърхност.
- Не сипвайте във водния резервоар парфюм, оцет, кола, препарати за отстраняване на накип, помощни препарати за гладене или други химикали.

## 20 БЪЛГАРСКИ

- Този уред е предназначен само за битови цели.

### **Електромагнитни излъчвания (EMF)**

Този уред Philips е в съответствие с всички стандарти по отношение на електромагнитните излъчвания (EMF). Ако се употребява правилно и съобразно напътствията в Ръководството, уредът е безопасен за използване според наличните досега научни факти.

### **Преди първата употреба**

- 1** Свалете всякакви лепенки или защитно фолио от гладещата плоча.
- 2** Загрейте ютията до максимална температура и гладете в продължение на няколко минути върху влажна кърпа, за да отстраните всякакви остатъци от гладещата плоча.

### **Подготовка за употреба**

#### **Наливане на вода в резервоара**

Не сипвайте във водния резервоар парфюм, оцет, кола, препарати за отстраняване на накип, помощни препарати за гладене, химически декалцирана вода или други химикали.

- 1** Изключете уреда и изведете щепсела от контакта.
- 2** Нагласете регулатора на парата в положение 0 (= без пара) (фиг. 2).
- 3** Отворете капачката на отвора за пълнене.
- 4** Наклонете ютията и напълнете резервоара с вода до максималното ниво под крана (фиг. 3).

*Забележка: Не пълнете водния резервоар над знака MAX.*

*Забележка: Ако чешмяната вода във вашия район е много твърда, съветваме ви да използвате дестилирана вода. Не използвайте химически омекотена вода.*

- 5** Затворете капачката на отвора за пълнене (със щракване).

**Избор на настройка за температура и пара**

Вид тъкан	Настройка на температурата	Настройка на парата	Парен удар
Лен	MAX		Да
Памук	●●●		Да
Вълна	●●		няма данни
Коприна	●	0	няма данни
Синтетични тъкани (например акрилни, найлонови, полиамидни, полиестерни).	●	0	няма данни

- Проверете етикета за пране на дрехата за препоръчаната температура на гладене:

Ако не знаете от какъв вид или видове тъкани е изделието, определете правилната температура за гладене чрез изглаждане на някаква част, която няма да се вижда, като носите или използвате изделието.

Коприна, вълнени и синтетични материи: гладете от обратната страна на плата, за да избегнете образуване на лъскави петна. За да избегнете петната, избягвайте използването на функцията за пръскане.

**1** За да зададете подходящата температура на гладене, завъртете температурния регулатор в съответното положение (вж. “Таблица с настройки за температура и пара”) (фиг. 4).

**2** Задайте подходящата настройка на парата (вж. “Таблица с настройки за температура и пара”).

## 22 БЪЛГАРСКИ

*Забележка: Проверете дали избраната от вас настройка на парата е подходяща за зададената температура на гладене.*

- 3 Поставете ютията върху петата ѝ.
- 4 Включете щепсела в заземен контакт.
  - ▶ Светва температурният индикатор.
- 5 Когато индикаторната лампа за температурата изгасне, изчакайте малко, преди да започнете да гладите.
  - ▶ По време на гладене температурният индикатор светва от време на време. Това показва, че ютията се нагрива до необходимата температура.

### Използване на уреда

*Забележка: При първо използване от ютията може да излезе малко дим. Не след дълго той ще изчезне.*

#### Гладене с пара

- 1 Проверете дали има достатъчно вода в резервоара.
- 2 Задайте препоръчителната температура на гладене (вж. глава “Подготовка за употреба”, “Таблица с настройки за температура и пара”).
- 3 Задайте подходяща настройка за парата. Проверете дали настройката на парата е подходяща за избраната температура на гладене:
  - ☁ за минимална пара (настройки на температурата ●● и ●●●●).
  - ☁ за максимална пара (настройки на температурата от ●●● до MAX).

*Забележка: Ютията започва да дава пара веднага след достигането на зададената температура.*

#### Гладене без пара

- 1 Нагласете регулатора на парата в положение 0 (= без пара) (фиг. 2).

- 2** Задайте препоръчителната температура на гладене (вж. глава “Подготовка за употреба”, “Таблица с настройки за температура и пара”).

## Характеристики

### Функция за пръскане

Можете да използвате функцията за пръскане при всякаква температура за навлажняване на гладеното изделие. Това спомага за премахване на упоритите гънки.

- 1** Проверете дали има достатъчно вода в резервоара.
- 2** Натиснете няколко пъти бутона за пръскане, за да навлажните гладения артикул (фиг. 5).

### Бутон за допълнителна пара

Мощната допълнителна пара помага за премахване на много упорити гънки.

Функцията за допълнителна пара действа само при настройка на температурата между ●●● и MAX.

- 1** Натиснете и освободете бутона за усилване на парата (фиг. 6).

### Вертикален парен удар

Функцията за допълнителна пара може да се използва и когато държите ютията във вертикално положение. Това помага за премахване на гънки от висящи дрехи, пердета и др.

- 1** Задръжте ютията във вертикално положение и натиснете и отпуснете бутона за парен удар (фиг. 7).

Никога не насочвайте парата към хора.

### Спиране на капенето

Тази ютия е снабдена с функция за спиране на капенето: когато температурата е прекалено ниска, ютията автоматично спира да отделя пара, за да предотврати капенето от гладещата повърхност. Когато това стане, се чува щракване.

## 24 БЪЛГАРСКИ

### Функция за автоматично изключване (само за определени модели)

Функцията за автоматично изключване автоматично изключва ютията, ако не е местена известно време.

- ▶ Червеният индикатор за автоматично изключване започва да мига, за да покаже, че ютията е изключена чрез функцията за автоматично изключване (фиг. 8).

За да дадете възможност на ютията да се нагрее отново:

- 1** Вдигнете ютията или леко я помръднете.
  - ▶ Светлинният индикатор за автоматично изключване спира да мига.
  - ▶ Ако температурата на гладещата повърхност е спаднала под зададената температура на гладене, светва температурният индикатор.
- 2** Ако след помръждане на ютията светне кехлибареният индикатор, изчакайте го да загасне, преди да започнете да гладите.

*Забележка: Ако температурният индикатор не светне, след като помръднете ютията, гладещата плоча все още е с необходимата температура и ютията е готова за работа.*

### Почистване и поддръжка

#### Почистване

- 1** Поставете регулатора на парата в положение 0, извадете щепсела от контакта и оставете ютията да изстине.
- 2** Избършете люспиците накип и други замърсявания от гладещата повърхност с мокра кърпа и неабразивен (течен) почистващ препарат.

За да запазите гладещата плоча гладка, избягвайте груб допир до метални предмети. Никога не използвайте тел, оцет или други химикали за почистване на гладещата плоча.

- 3** Почиствайте горната част на ютията с влажна кърпа.



- 4** Изплаквайте редовно с вода водния резервоар. Изпразвайте резервоара след промиването му (фиг. 9).

**Двойно активна система за почистване на накип (само за определени модели)**

*Забележка: Направете справка с глава “Общо описание” за съответните номера на модели.*

Двойната активна система за почистване на накип се състои от пластина за почистване на накип във водния резервоар, в съчетание с функция за почистване на накип.

- Противонакипната пластина предпазва отворите за пара от запушване с варовикови отлагания. Пластината действа постоянно и няма нужда от подмяна (фиг. 10).
- Функцията за почистване на накип премахва частиците накип от ютията.

**Функция за почистване на накип**

Използвайте функцията Calc-Clean веднъж на всеки две седмици. Ако водата във вашия район е много твърда (т. е. по време на гладене от гладещата повърхност падат люспици), използвайте функцията Calc-Clean по-често.

- 1** Проверете дали уредът е изключен от контакта.
- 2** Нагласете регулатора на парата в положение 0.
- 3** Напълнете резервоара за вода до максималното ниво.

Не наливайте оцет или други антикалциращи препарати в резервоара за вода.

- 4** Нагласете температурния регулатор на MAX (фиг. 11).
- 5** Включете щепсела в заземен контакт.
- 6** Извадете щепсела на ютията от контакта, когато температурният индикатор изгасне.

## 26 БЪЛГАРСКИ

- 7 Дръжте ютията над мивката. Натиснете и задръжте регулатора на парата на положение за почистване на накип (Calc-Clean). Леко разклатете ютията напред-назад (фиг. 12).
- 8 От гладещата повърхност излиза пара и вряща вода. Замърсяванията и накипът (ако има такъв) се промиват навън.
- 9 Отпуснете регулатора на парата, когато водата в резервоара свърши.
- 9 Повторете процеса на почистване на накип, ако в ютията все още има много замърсявания.

### След процеса на почистване на накип

- 1 Включете отново ютията в контакта и я оставете да се загрее, за да изсъхне гладещата повърхност.
- 2 Извадете щепсела на ютията от контакта, когато температурният индикатор изгасне.
- 3 След това прекарайте леко ютията над старо парче плат, за да отстраните евентуални петна от водата, образувани по гладещата повърхност.

### Съхранение

- 1 Поставете регулатора на парата в положение 0, извадете щепсела от контакта и оставете ютията да изстине.
- 2 Навийте кабела около предназначенията за това част (фиг. 13).
- 3 Съхранявайте ютията поставена върху петата ѝ на безопасно и сухо място.

### Опазване на околната среда

- След края на срока на експлоатация на уреда не го изхвърляйте заедно с нормалните битови отпадъци, а го предайте в официален пункт за събиране, където да бъде рециклиран. По този начин вие помагате за опазването на околната среда (фиг. 14).

### Гаранция и сервизно обслужване

Ако се нуждаете от сервизно обслужване или информация или имате проблем, посетете Интернет сайта на Philips на адрес [www.philips.com](http://www.philips.com) или се обърнете към Центъра за обслужване на потребители на Philips във вашата страна (телефонния му номер ще намерите в международната гаранционна карта). Ако във вашата страна няма Център за обслужване на потребители, обърнете се към местния търговец на уреди на Philips.

### Отстраняване на неизправности

В този раздел са обобщени най-често срещаните проблеми, на които можете да се натъкнете при ползване на този уред. Ако не можете да разрешите проблема с помощта на долните указания, свържете се с Центъра за обслужване на потребители във вашата страна.

Проблем	Причина	Решение
Ютията е включена, но гладещата плоча е студена.	Има проблем в свързването.	Проверете кабела, щепсела и контакта.
	Температурният регулатор е поставен в положение MIN.	Поставете температурната скала в необходимото положение.
Ютията не подава пара.	Няма достатъчно вода в резервоара за вода.	Напълнете резервоара за вода (вж. "Подготовка за употреба", раздел "Пълнене на резервоара за вода").
	Парният регулатор е нагласен в положение 0.	Поставете регулатора на парата в положение ☁ или ☁ (вж. "Използване на уреда", раздел "Парно гладене").

Проблем	Причина	Решение
	Ютията не е достатъчно гореща и/или е задействана функцията за спиране на капенето.	Задайте температура на гладене, която е подходяща за парно гладене (от ●● до MAX). Поставете ютията на пета и изчакайте да изгасне кехлибареният температурен индикатор, преди да започнете да гладите.
Функцията за допълнителна пара не работи правилно.	Използвали сте функцията за допълнителна пара твърде често за много кратък период от време.	Продължете гладенето в хоризонтално положение и изчакайте малко, преди да използвате отново функцията за допълнителна пара.
	Ютията не е достатъчно гореща.	Задайте температура за гладене, при която може да се използва допълнителна пара (от ●●● до MAX). Поставете ютията на пета и изчакайте да изгасне температурният индикатор, преди да използвате функцията за допълнителна пара.
По време на гладене от гладещата повърхност падат люспици и нечистотии.	Твърдата вода образува люспици в гладещата плоча.	Използвайте един или няколко пъти функцията за премахване на накип Calc-Clean (вж. глава "Почистване и поддръжка", раздел "Функция Calc-Clean").



Проблем	Причина	Решение
Индикаторът на дръжката мига (само за GC2860).	Задействано е автоматичното изключване (вж. "Отличителни характеристики", раздел "Автоматично изключване").	Повдигнете или леко раздвижете ютията, за да включите отново нагриването. Светлинният индикатор за автоматично изключване спира да мига.
При гладене върху плата има капки вода.	Не сте затегнали добре капачката на отвора за пълнене.	Натиснете капачката така, че да чуете щракване.
	Зададената температура е твърде ниска за гладене с пара.	Задайте температура на гладене, която е подходяща за парно гладене (от ●● до MAX). Поставете ютията на пета и изчакайте да изгасне кехлибареният температурен индикатор, преди да започнете да гладите.
	Във водния резервоар е сложена някаква добавка.	Изплакнете резервоара за вода и не слагайте никакви препарати в него.
	Използвали сте функцията за допълнителна пара при настройка под ●●●.	Нагласете регулатора на температурата на положение между ●●● и MAX.

Проблем	Причина	Решение
	Използвали сте функцията за допълнителна пара твърде често за кратък период от време.	Продължете гладенето в хоризонтално положение и изчакайте малко, преди да използвате отново функцията парен удар.
От гладещата плоча капее вода, след като ютията е изстинала или е прибрана.	Поставили сте ютията в хоризонтално положение, а в резервоара все още има вода.	След използване изпразвайте водния резервоар и нагласяйте парния регулатор в положение 0. Прибирайте ютията изправена на пета.
Върху дрехата се появяват водни петна по време на гладене.	Тези водни петна може да са предизвикани от пара, кондензирана се върху дъската за гладене.	Гладете върху мокрите петна без пара от време на време, за да ги изсушите.
	Ако дъската за гладене е мокра от долната страна, избършете я с парче сух плат.	За да не допуснете кондензация на пара върху дъската за гладене, използвайте дъска за гладене с мрежесто покритие.

## Úvod

Blahopřejeme vám k nákupu a vítáme vás ve společnosti Philips. Abyste mohli plně využít podpory, kterou Philips poskytuje, zaregistrujte svůj výrobek na adrese [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Všeobecný popis (Obr. 1)

- A** Tryska rozprašovače
- B** Víčko plnicího otvoru
- C** Tlačítko rozprašovače 
- D** Regulátor páry
  - **CALC CLEAN** = funkce Calc-Clean
  - 0 = žádná pára
  - ☁ = minimum páry
  - ☁☁ = maximum páry
- E** Tlačítko parního rázu 
- F** Kontrolka automatického vypnutí (pouze model GC2860)
- G** Síťový kabel
- H** Kontrolka teploty
- I** Odvápňovací tableta (pouze model GC2860/GC2840/GC2830/GC2820)

*Poznámka: Odvápňovací tableta není zvenku vidět.*

- J** Štítek s označením typu
- K** Nádržka na vodu
- L** Volič teploty
- M** Žehlicí plocha

## Důležité

Před použitím přístroje si důkladně přečtěte tuto uživatelskou příručku a uschovejte ji pro budoucí použití.

### Nebezpečí

- Žehličku nikdy neponožujte do vody.

## 32 ČEŠTINA

### **Výstraha**

- Dříve než přístroj připojíte do sítě zkontrolujte, zda napětí uvedené na přístroji souhlasí s napětím v místní elektrické síti.
- Přístroj nepoužívejte, pokud je viditelně poškozena zástrčka, síťový kabel nebo samotný přístroj, ani pokud přístroj spadl na zem nebo z něj odkapává voda.
- Pokud by byla poškozena síťová šňůra, musí její výměnu provést společnost Philips, autorizovaný servis společnosti Philips nebo obdobně kvalifikovaní pracovníci, aby se předešlo možnému nebezpečí.
- Přístroj připojený k síti nikdy nenechávejte bez dozoru.
- Osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí by neměly s přístrojem manipulovat, pokud nebyly o používání přístroje předem poučeny nebo nejsou pod dohledem osoby zodpovědné za jejich bezpečnost.
- Dohlédněte na to, aby si s přístrojem nehrály děti.
- Síťový kabel se nesmí dostat do kontaktu s horkou žehlicí plochou.

### **Upozornění**

- Přístroj připojujte výhradně do řádně uzemněných zásuvek.
- Pravidelně kontrolujte, zda není poškozena síťová šňůra.
- Nedotýkejte se žehlicí plochy, je velmi horká a mohli byste se spálit.
- Po ukončení žehlení, při čištění přístroje, při plnění či vyprazdňování nádržky na vodu i při krátkém ponechání žehličky bez dozoru: nastavte regulátor páry do polohy O, postavte žehličku na zadní stranu a vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky ve zdi.
- Žehličku vždy pokládejte a používejte na stabilním, vyrovnaném a vodorovném povrchu.
- Do nádržky na vodu nelijte parfém, ocet, škrob, odvápnovací prostředky, změkčovadla či jiné chemické látky.
- Přístroj je určen výhradně pro použití v domácnosti.

### **Elektromagnetická pole (EMP)**

Tento přístroj společnosti Philips odpovídá všem normám týkajícím se elektromagnetických polí (EMP). Pokud je správně používán v souladu



s pokyny uvedenými v této uživatelské příručce, je jeho použití podle dosud dostupných vědeckých poznatků bezpečné.

### Před prvním použitím

- 1 Sejměte všechny nálepky a ochranné fólie z žehlicí plochy.
- 2 Zahřejte žehličku na maximální teplotu a přezhlete kousek vlhké textilie, abyste odstranili všechny zbytky nečistot z žehlicí plochy.

### Příprava k použití

#### Naplnění nádržky na vodu

Do nádržky na vodu nelijte parfém, ocet, škrob, odvápnovací prostředky, přípravky pro usnadnění žehlení, chemicky upravovanou vodu či jiné chemické látky.

- 1 Vypněte přístroj a odpojte jej ze sítě.
- 2 Nastavte regulátor páry do polohy 0 (= bez páry) (Obr. 2).
- 3 Otevřete víčko plnicího otvoru.
- 4 Nakloňte žehličku a tekoucí vodou naplňte nádržku na vodu až po značku maxima (Obr. 3).

*Poznámka: Neplňte vodní zásobník nad úroveň značky MAX.*

*Poznámka: Pokud je voda ve vaší oblasti nadměrně tvrdá, doporučujeme vám používat destilovanou vodu. Nepoužívejte chemicky upravovanou vodu.*

- 5 Uzavřete víčko plnicího otvoru (ozve se zaklapnutí).

#### Výběr teploty a nastavení páry

Typ tkaniny	Nastavení teploty	Nastavení páry	Parní ráz
Len	MAX		Ano
Bavlna	●●●		Ano

## 34 ČEŠTINA

Typ tkaniny	Nastavení teploty	Nastavení páry	Parní ráz
Vlna	●●	☁	N.A.
Hedvábí	●	0	N.A.
Syntetické materiály (např. akryl, nylon, polyamid nebo polyester).	●	0	N.A.

- Teplotu žehlení si ověřte na cedulce žehleného prádla.:  
Pokud nevíte, z jakých základních materiálů je oděv vyroben, určete správnou teplotu žehlení na malé části oděvu, která není při nošení vidět. Hedvábné, vlněné nebo syntetické materiály: žehlete po rubové straně, aby se nevytvořily lesklé plochy. Nepoužívejte rozprašovač, aby se nevytvořily skvrny.

- 1** Nastavte odpovídající teplotu žehlení otočením voliče teploty do odpovídající polohy (viz tabulka „Nastavení teploty a páry“) (Obr. 4).
- 2** Vyberte odpovídající nastavení páry (viz tabulka „Nastavení teploty a páry“).

*Poznámka: Přesvědčte se, že vybrané nastavení je vhodné pro vybranou teplotu žehlení.*

- 3** Žehličku postavte na zadní stěnu.
- 4** Zasuňte zástrčku do zásuvky ve zdi.
  - ▶ Rozsvítí se kontrolka teploty.
- 5** Když kontrolka teploty zhasne, vyčkejte ještě chvíli, než začnete se žehlením.
  - ▶ Během žehlení se kontrolka teploty občas rozsvítí. Znamená to, že se žehlička ohřívá na nastavenou teplotu.

## Použití přístroje

*Poznámka: Při prvním použití může ze žehličky unikat slabý kouř. Tento jev však brzy zmizí.*

### Žehlení s párou

- 1** Zkontrolujte, zda je v nádržce dostatek vody.
- 2** Nastavte doporučenou teplotu žehlení (viz kapitola „Příprava k použití“, tabulka „Nastavení teploty a páry“).
- 3** Vyberte odpovídající nastavení páry. Přesvědčte se, že je nastavení páry vhodné pro vybranou teplotu žehlení:
  - ☁ pro minimum páry (nastavení teploty ●● a ●●●).
  - ☁ pro maximum páry (nastavení teploty ●●● až MAX).

*Poznámka: Žehlička začne vytvářet páru, jakmile je dosaženo nastavené teploty.*

### Žehlení bez páry

- 1** Nastavte regulátor páry do polohy 0 (= bez páry) (Obr. 2).
- 2** Nastavte doporučenou teplotu žehlení (viz kapitola „Příprava k použití“, tabulka „Nastavení teploty a páry“).

## Funkce

### Funkce rozstříkávání

Pro navlhčení oděvu k žehlení můžete při jakékoliv teplotě použít funkci rozprašovače. Ta pomáhá odstranit nepoddajné záhyby.

- 1** Zkontrolujte, zda je v nádržce dostatek vody.
- 2** Opakovaným stlačením tlačítka rozprašovače navlhčete žehlenou látku (Obr. 5).

### Funkce parního rázu

Silný parní ráz usnadňuje vyrovnání nepoddajných záhybů. Funkce mimořádný parní impuls funguje pouze při nastavené teplotě mezi ●●● a MAX.

## 36 ČEŠTINA

**1** Stiskněte a uvolněte tlačítko parního impulsu (Obr. 6).

### Svislý parní impuls

---

Funkci parního rázu lze také použít, držíte-li žehličku ve svislé poloze. To je užitečné při odstraňování záhybů u zavěšených oděvů, záclon atd.

**1** Držte žehličku ve svislé poloze a stiskněte a uvolněte tlačítko parního rázu (Obr. 7).

Párou nikdy nemiřte na osoby.

### System Drip stop

---

Tato žehlička je vybavena systémem Drip-stop zabráňujícím odkapávání, proto se produkce páry automaticky zastaví v okamžiku, kdy je teplota nedostačující a z žehlicí plochy by mohla odkapávat voda. To je provázeno slyšitelným klapnutím.

### Funkce automatického vypnutí (pouze některé typy)

---

Funkce automatického vypínání automaticky vypne žehličku, pokud jste s ní určitou dobu nepohnuli.

► Po automatickém vypnutí žehličky začne blikat červená kontrolka automatického vypnutí (Obr. 8).

Chcete-li, aby se žehlička znovu ohřála:

**1** Zdvihněte žehličku a mírně s ní pohněte.

► Kontrolka automatického vypnutí přestane blikat.

► Pokud teplota žehlicí plochy poklesla pod nastavenou teplotu, rozsvítí se kontrolka teploty.

**2** Pokud se kontrolka teploty po pohybu žehličkou rozsvítí, vyčkejte s dalším žehlením, až opět zhasne.

*Poznámka: Pokud se kontrolka teploty po pohybu žehličkou nerozsvítí, má žehlicí plocha stále správnou teplotu, a můžete proto ihned pokračovat v žehlení.*

## Čištění a údržba

### Čištění

- 1** Nastavte regulátor páry do polohy 0, odpojte přístroj ze síťové zásuvky a nechte žehličku vychladnout.
- 2** Ze žehlicí plochy otřete všechny nečistoty vlhkým hadříkem, případně můžete použít neabrazivní (tekutý) čisticí prostředek.

Aby zůstala žehlicí plocha hladká, chraňte ji před přímým kontaktem s kovovými předměty. K čištění žehlicí plochy nikdy nepoužívejte drátěnku, ocet ani jiné chemikálie.

- 3** Horní část žehličky otřete navlhčeným hadříkem.
- 4** Nádržku na vodu pravidelně vyplachujte vodou. Po vypláchnutí ji vyprázdněte (Obr. 9).

### **Odvápňovací systém Double-Active (pouze u některých typů)**

*Poznámka: Specifická typová označení naleznete v kapitole „Všeobecný popis“.*

Dvojitý aktivní systém čištění vodního kamene se skládá z odvápňovací tablety a funkce čištění vodního kamene Calc-Clean.

- Odvápňovací tableta zabraňuje v ucpání parních otvorů usazeninami. Tableta je neustále aktivní a není nutné ji vyměňovat (Obr. 10).
- Funkce Calc-Clean odstraňuje částičky vodního kamene ze žehličky.

### **Funkce Calc-Clean**

Funkci Calc-Clean použijte jednou za dva týdny. Pokud by voda ve vaší oblasti byla nadměrně tvrdá (například pokud by se na žehlicí ploše vytvářely šupinky), použijte funkci Calc-Clean častěji.

- 1** Přesvědčte se, že je zástrčka přístroje odpojena ze zásuvky.
- 2** Regulátor páry nastavte do polohy 0.
- 3** Nádržku na vodu naplňte až po označení maximální hladiny.

## 38 ČEŠTINA

Nenalévejte do nádržky na vodu ocet nebo jiné přípravky k odstranění vodního kamene.

- 4** Nastavte regulátor teploty na MAX (Obr. 11).
- 5** Zasuňte zástrčku do zásuvky ve zdi.
- 6** Po zhasnutí kontrolky teploty odpojte žehličku ze zásuvky.
- 7** Podržte žehličku nad dřezem. Nastavte regulátor páry do polohy Calc-Clean a podržte jej. Zvolna pohybujte žehličkou ze strany na stranu (Obr. 12).
  - ▷ Ze žehlicí plochy začne vystupovat horká voda a pára. Tím se odplaví všechny nečistoty a šupinky vodního kamene.
- 8** Po vyprázdnění nádržky na vodu tlačítko regulátor páry uvolněte.
- 9** Pokud žehlička stále obsahuje množství nečistot, postup opakujte.

### **Po ukončení procesu Calc-Clean**

- 1** Zapojte žehličku do zásuvky ve zdi a nechte žehličku zahřát, aby se žehlicí plocha usušila.
- 2** Po zhasnutí kontrolky teploty odpojte žehličku ze zásuvky.
- 3** Lehce přezhlete kousek použité látky, aby se odstranil povlak, který se mohl utvořit na žehlicí ploše.

### **Skladování**

- 1** Nastavte regulátor páry do polohy 0, odpojte přístroj ze síťové zásuvky a nechte žehličku vychladnout.
- 2** Síťovou šňůru ovíňte kolem příslušné části (Obr. 13).
- 3** Žehličku uchovávejte ve svislé poloze na bezpečném suchém místě.

### **Životní prostředí**

- Až přístroj doslouží, nevyhazujte jej do běžného komunálního odpadu, ale odevzdejte jej do sběrný určené pro recyklaci. Pomůžete tím chránit životní prostředí (Obr. 14).

### Záruka a servis

Pokud budete potřebovat servis, informace nebo pokud dojde k potížím, navštivte webovou stránku společnosti Philips [www.philips.com](http://www.philips.com) nebo se obraťte na středisko péče o zákazníky společnosti Philips ve své zemi (telefonní číslo na střediska najdete v letáčku s celosvětovou zárukou). Pokud se ve vaší zemi středisko péče o zákazníky nenachází, můžete kontaktovat místního dodavatele výrobků Philips.

### Odstraňování problémů

V této kapitole jsou shrnuty nejběžnější problémy, se kterými se můžete u přístroje setkat. Pokud se vám nepodaří problém vyřešit podle následujících informací, kontaktujte Středisko péče o zákazníky ve své zemi.

Problém	Příčina	Řešení
Žehlička je zapojená do zásuvky, ale žehlicí plocha je studená.	Jde o problém s připojením.	Zkontrolujte síťovou šňůru, zástrčku i zásuvku ve zdi.
	Volič teploty je nastaven na hodnotu MIN.	Nastavte regulátor na požadovanou teplotu.
Žehlička neprodukuje žádnou páru.	V nádržce není dostatek vody.	Naplňte nádržku vodou (viz kapitolu Příprava k použití, odstavec Plnění odnímatelného zásobníku vodou).
	Regulátor páry je nastaven do polohy 0.	Nastavte regulátor páry do polohy ☁ nebo ☁ (viz kapitolu „Používání přístroje“, část „Žehlení s párou“).

Problém	Příčina	Řešení
	Žehlicí plocha není dostatečně horká nebo je zapnutá funkce Drip-stop.	Nastavte teplotu, která je vhodná pro žehlení s párou ( ●● až MAX). Postavte žehličku na zadní stěnu a počkejte se žehlením, dokud kontrolka teploty nezhasne.
Funkce parního rázu správně nefunguje.	Funkci parního rázu jste používali příliš často během krátké doby.	Pokračujte v žehlení ve vodorovné poloze a určitou dobu počkejte, než znovu použijete funkci parního rázu.
	Žehlička nemá dostatečnou teplotu.	Zvolte teplotu, při které lze použít funkci parního rázu ( ●●● až MAX). Postavte žehličku na zadní stěnu a před použitím funkce parního rázu počkejte, až kontrolka teploty zhasne.
Ze žehlicí plochy se při žehlení odlupují šupinky a jiné nečistoty.	Šupinky se vytvářejí kvůli nadměrně tvrdé vodě.	Použijte jednou nebo několikrát funkci Calc-Clean (viz kapitola „Čištění a údržba“, část „Funkce Calc-Clean“).
Kontrolka na rukojeti bliká (pouze model GC2860).	Je zapnuta funkce automatického vypnutí (viz kapitolu Speciální funkce, odstavec Automatické vypnutí).	Zdvihněte žehličku nebo s ní lehce pohněte, abyste funkci automatického vypnutí deaktivovali. Kontrolka automatického vypnutí zhasne.
Během žehlení na tkaninu kape voda.	Nezavřeli jste správně víčko plnicího otvoru.	Stlačte víčko, dokud neuslyšíte zaklapnutí.



Problém	Příčina	Řešení
	Nastavená teplota byla pro žehlení s párou příliš nízká.	Nastavte teplotu, která je vhodná pro žehlení s párou ( ●● až MAX). Postavte žehličku na zadní stěnu a počkejte se žehlením, dokud kontrolka teploty nezhasne.
	Přidali jste do nádržky chemikálii..	Vypláchněte nádržku a nenalévejte do ní žádnou chemikálii.
	Funkci parního rázu jste použili při nastavení pod ●●●.	Nastavte volič teploty do pozice mezi ●●● a MAX.
	Funkci parního rázu jste používali příliš často během krátké doby.	Pokračujte v žehlení ve vodorovné poloze a určitou dobu počkejte, než znovu použijete funkci parního rázu.
Z žehlicí plochy, po jejím vychladnutí a uložení, odkapává voda.	Postavili jste žehličku do vodorovné polohy, zatímco byla v nádržce stále ještě voda.	Po použití vyprázdněte vodní zásobník a regulátor páry nastavte do polohy 0. Žehličku ukládejte ve svislé poloze (na zadní stranu).
Při žehlení se na oděvu objevují mokré skvrny.	Tyto mokré skvrny mohou být způsobeny párou, která se kondenzuje na žehlicím prkně.	Čas od času přežehlete mokré skvrny bez páry, abyste je vysušili.

## 42 ČEŠTINA

Problém	Příčina	Řešení
	Pokud je žehlicí prkno vlhké, otřete je dosucha suchým hadříkem.	Abyste zabránili kondenzaci páry na žehlicím prkně, používejte žehlicí prkno s drátěnou sítovinou.

## Sissejuhatus

Õnnitleme teid ostu puhul ning teretulemast kasutama Philipsi tooteid! Philipsi klienditoe tõhusamaks kasutamiseks registreerige toode veebilehel [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Üldkirjeldus (Jn 1)

- A** Piserdusotsik
- B** Täiteava kaas
- C** Piserdusnupp ☰
- D** Aururegulaator
  - **CALC CLEAN** = katlakivi eemaldamisfunktsioon
  - 0 = auruta
  - ☁ = minimaalne aurujuga
  - ☁☁ = maksimaalne aurujuga
- E** Lisauru nupp ☰
- F** Automaatse väljalülituse märgutuli (ainult mudel GC2860)
- G** Toitejuhe
- H** Temperatuuri tuli
- I** Katlakivivastane tablett (ainult mudelid GC2860/GC2840/GC2830/GC2820)

*Märkus: Katlakivivastane tablett ei ole väljast nähtav.*

- J** Tüübisilt
- K** Veepaak
- L** Temperatuuri ketas
- M** Alusplaat

## Tähelepanu

Enne seadme kasutamist lugege hoolikalt kasutusjuhendit ja hoidke see edaspidiseks alles.

### Oht

- Ärge kunagi kastke triikrauda vette.

## 44 EESTI

### Hoiatus

- enne seadme ühendamist kontrollige, kas seadmele märgitud toitepinge vastab kohaliku elektrivõrgu pingele.
- Ärge kasutage seadet, kui pistikul, toitejuhtmel või seadmel endal on nähtavaid kahjustusi või kui seade on maha pillatud või lekib.
- Kui toitejuhe on kahjustatud, peab selle ohtlike olukordade vältimiseks uue vastu vahetama Philips, Philipsi volitatud hoolduskeskus või samaväärset kvalifikatsiooni omav isik.
- Ärge jätke kunagi elektrivõrku ühendatud seadet järelevalveta.
- Seda seadet ei tohi kasutada füüsiliste ja vaimsete puuetega isikud (lisaks lapsed) nii kogemuste kui ka teadmiste puudumise tõttu, välja arvatud nende ohutuse eest vastutava isiku juuresolekul või kui neile on seadme kasutamise kohta antud vastavad juhiseid.
- Lapsi tuleks jälgida, et nad ei mängiks seadmega.
- Ärge laske toitejuhtmel vastu kuuma taldade või triikrauda minna.

### Ettevaatust

- Ühendage seade ainult maandatud pistikupesassa.
- Kontrollige toitejuhet võimalike kahjustuste leidmiseks korrapäraselt.
- Triikrauda tald võib minna väga kuumaks ja puudutamisel tekitada põletusi.
- Kui olete lõpetanud triikimise või puhastate seadet, kui täidate või tühjendate veenõu või peate triikrauda juurest korraks ära minema, siis keerake aururegulaator asendisse "O", pange triikraud kannale seisma ja eemaldage pistik pistikupesast.
- Alati pange ja kasutage triikrauda kuival, kindlal ja horisontaalsel pinnal.
- Ärge täitke veepaaki lõhnaõli, äädika, tärpeldamise, katlakivieemaldamise ega mingite teiste keemiliste vahenditega.
- Seade on mõeldud kasutamiseks vaid kodumajapidamises.

### Elektromagnetväljad (EMV)

See Philipsi seade vastab kõikidele elektromagnetilisi välju (EMF) käsitlevatele standarditele. Kui seadet käsitsetakse õigesti ja käesolevale kasutusjuhendile vastavalt, on seadet tänapäeval käibelolevate teaduslike teooriate järgi ohutu kasutada.

### Enne esmakasutamist

- 1 Eemaldage triikraua tallalt kleebis või kaitsekile.
- 2 Laske triikraual kuumeneda maksimaalse temperatuurini ja triikige paar minutit niisket lappi, et eemaldada tallalt suvalised jäägid.

### Ettevalmistused kasutamiseks

#### Veepaagi täitmine

ärge pange veepaaki lõhnaõli, äädikat, tärgeldamis-, katlakivieemaldamis-, triikimisvedelikke, keemiliselt katlakivist puhastatud vett ega muid keemilisi vahendeid.




- 1 Lülitage seade välja ja eemaldage toitejuhe seinakontaktist.
- 2 Pange auru regulaator asendisse 0 (= ilma auruta) (Jn 2).
- 3 Avage veepaagi täiteava kaas.
- 4 Kallutades triikrauda, täitke veepaak kraani all maksimaalse tasemeni (Jn 3).

*Märkus: Ärge kunagi täitke veenõud üle MAX-tähise.*

*Märkus: Kui piirkonnas, kus te elate, on väga kare vesi, soovitame kasutada ainult destilleeritud vett. Ärge kasutage katlakivist keemiliselt puhastatud vett.*

- 5 Sulgege täiteava kaas (klõpsatus).

#### Temperatuuri ja auruseadete valimine

Kanga tüüp	Temperatuuri seaded	Auru seadistus	Aurujuga
Linane	MAX		Jah
Puuvillane riie	●●●		Jah
Villane	●●		Ei tarnita
Siid	●	0	Ei tarnita

## 46 EESTI

Kanga tüüp	Temperatuuri seaded	Auru seadistus	Aurujuga
Sünteeetilised kangad (nt akrüül, nailon, polüamiid, polüester).	●	0	Ei tarnita

- Vajalikku triikimistemperatuuri vaadake pesu hooldussiltidelt: Kui te ei tea, millisest või millistest materjalidest on ese valmistatud, triikige õige triikimistemperatuuri määramiseks kohta, mida eseme kandmisel või kasutamisel pole näha. Siid, villane ja sünteeetilised materjalid - triikige riiet pahemalt poolt, et vältida läikivate kohtade tekkimist. Plekkide ärahoidmiseks ärge rakendage piserdusfunktsiooni.

**1** Triikimistemperatuuri valimiseks pöörake temperatuuri ketasregulaator sobivasse asendisse (vt tabelit „Temperatuuri ja auru seaded”) (Jn 4).

**2** Valige sobiv auruseade (vt tabelit „Temperatuuri ja auru seaded”).

*Märkus: Veenduge, et teie valitud auruseade sobib määratud triikimistemperatuuriga.*

**3** Pange triikraud kannale püstiasendisse.

**4** Sisestage pistik maandatud pistikupessa.

▶ Temperatuuri märgutuli süttib.

**5** Pärast temperatuuri märgutule kustumist oodake natuke enne triikimisega alustamist.

▶ Triikimise ajal temperatuuri märgutuli süttib ning kustub aeg-ajalt. See näitab, et triikraud kuumeneb seadistatud temperatuurini.

### Seadme kasutamine

*Märkus: Esmakasutusel võib triikraud veidi suitseda. See nähtus kaob kiiresti.*

### Auruga triikimine

**1** Kontrollige, kas veepaagis on küllaldaselt vett.

- 2** Valige soovitud triikimistemperatuur (vt peatükis „Ettevalmistused kasutamiseks” tabelit „Temperatuuri ja auru seaded”).
- 3** Seadistage vastav auruseade. Kontrollige, kas auruseade sobib valitud triikimistemperatuuriga:
- ☁ minimaalne aurutase (temperatuuri regulaator on asendites ●● või ●●●).
  - ☁ maksimaalne aurutase (temperatuuri regulaator on asendites ●●● kuni MAX).

*Märkus: triikraud hakkab auru tootma pärast seadistatud temperatuuri saavutamist.*

### Auruta triikimine

- 1** Pange aururegulaator asendisse 0 (= ilma auruta) (Jn 2).
- 2** Valige soovitud triikimistemperatuur (vt peatükis „Ettevalmistused kasutamiseks” tabelit „Temperatuuri ja auru seaded”).

### Omadused

#### Piserdusfunktsioon

Triigitava eseme niisutamiseks võite ükskõik millise temperatuuri juures kasutada piserdusfunktsiooni. See aitab eemaldada tugevaid kortse.

- 1** Kontrollige, kas veepaagis on küllaldaselt vett.
- 2** Triigitava toote niisutamiseks vajutage mitmel korral piserdusnupule (Jn 5).

#### Lisaauru funktsioon

Tugev aurujuga aitab kõrvaldada ka väga tugevad kortsud. Lisaauru funktsiooni saab kasutada ainult temperatuurivahemikus ●●● ja MAX.

- 1** Vajutage ja vabastage lisaauru nupp (Jn 6).

## Vertikaalne aurujuga

---

Lisaauru funktsiooni saate kasutada ka siis, kui triikraud on püstasendis. Seda on sobiv kasutada kortside eemaldamiseks rippuvatelt riidetelt, kardinateelt jms.

- 1** Asetage triikraud püstasendisse ja vajutage ning vabastage lisaauru funktsiooni nupp (Jn 7).

ärge suunake kunagi auru inimeste peale.

## Tilgalukk

---

Sellel triikraual on tilgalukusti. Madalatel temperatuuridel lõpetab triikraud automaatselt auru väljutamise, et vältida vee tilkumist tallast. Lukustuse rakendumisel kuulete klõpsatust.

## Automaatne väljalülitusfunktsioon (ainult teatud mudelitel)

---

Automaatne väljalülitamisfunktsioon lülitab triikraua automaatselt välja, kui seda ei ole mõnda aega liigutatud.

- ▶ Punane automaatse väljalülituse märgutuli annab vilkudes märku, et automaatne väljalülitusfunktsioon lülitab triikraua välja (Jn 8).

Et triikraud hakkaks jälle kuumenema,

- 1** tõstke triikrauda või liigutage seda natuke.
  - ▶ Automaatse väljalülituse märgutuli lõpetab vilkumise.
  - ▶ Kui talla temperatuur langeb alla seadistatud triikimise temperatuuri, siis hakkab temperatuuri märgutuli põlema.
- 2** Kui temperatuuri märgutuli süttib pärast triikraua liigutamist, siis oodake enne triikima hakkamist selle uuesti kustumist.

*Märkus: Kui pärast triikraua liigutamist kollane märgutuli ei sütti, on tallaplaadi temperatuur piisav ja triikraud kasutamiseks valmis.*



## Puhastamine ja hooldus

### Puhastamine

- 1 Pange aururegulaator asendisse „0”, eemaldage pistik seinakontaktist ja laske triikraual jahtuda.
- 2 Pühkige niiske lapi ja mitteabrasiivse (vedela) puhastusvahendiga tallalt katlakivi- ja mustusejäädid.

Selleks, et tald oleks sile, vältige selle kriimustamist metallesemetega. Ärge kunagi kasutage küürimiskäsnu, äädikat ega teisi kemikaale triikraua talla puhastamiseks.

- 3 Puhastage seadme ülemine osa niiske lapiga.
- 4 Loputage veepaaki korrapäraselt veega. Pärast loputust tühjendage paak (Jn 9).

### Double-Active katlakivi eemaldamissüsteem (ainult teatud mudelitel)

*Märkus: Teatud mudelite numbrid leiate peatükist „Üldkirjeldus”.*

Kaksiktoimeline katlakivi süsteem koosneb katlakivi eemaldamistabletist veepaagi sees, mis on kombineeritud katlakivi eemaldamisfunktsiooniga.

- Katlakivi eemaldamistablett hoiab ära auru väljumisavade ummistumise. Tablett on püsivalt aktiivne ja seda ei pea vahetama (Jn 10).
- Calc-Clean-funktsioon kõrvaldab triikrauast katlakivi osakesed.

### Calc-Clean-funktsioon

Eemaldage katlakivi kasutades Calc-Clean funktsiooni iga kahe nädala tagant. Kui vesi teie piirkonnas on väga kare (nt kui triikimise ajal tuleb tallast helbeid), kasutage Calc-Clean funktsiooni sagedamini.

- 1 Kontrollige, kas seadme pistik on elektrikontaktist välja tõmmatud.
- 2 Pange aururegulaator asendisse 0.
- 3 Valage veepaak vett täis (kuni MAX-tähiseni).

## 50 EESTI

Ärge valage veepaaki äädikat ega teisi katlakivi eemaldamise vahendeid.

- 4** Seadke temperatuuri ketasregulaator MAX asendisse (Jn 11).
- 5** Sisestage pistik maandatud pistikupessa.
- 6** Kui temperatuuri märgutuli kustub, eemaldage pistik seinakontaktist.
- 7** Hoidke triikrauda kraanikausi kohal. Vajutage aururegulaator katlakivi eemaldamise asendisse ja hoidke paigal. Raputage triikrauda õrnalt edasi-tagasi (Jn 12).
  - ▶ Tallast väljub aur ja keev vesi. Mustus ja katlakivi helbed (kui on olemas) uhutakse minema.
- 8** Vabastage auru reguleerimise nupp kohe, kui kogu veepaagis olnud vesi on ära kasutatud.
- 9** Kui triikrauas on veel hulgaliselt lisandeid, siis korrake katlakivi eemaldamise toimingut.

### **Pärast katlakivi eemaldamist**

- 1** Sisestage pistik uuesti seinakontakti ja laske triikraual kuumeneda, kuni tald on kuiv.
- 2** Kui temperatuuri märgutuli kustub, eemaldage pistik seinakontaktist.
- 3** Triikige tallale jäänud veejääkide eemaldamiseks õrnalt mõnda kasutatud riideeset.

### **Hoiustamine**

- 1** Pange aururegulaator asendisse „0”, eemaldage pistik seinakontaktist ja laske triikraual jahtuda.
- 2** Kerige toitejuhe ümber juhtme hoidiku (Jn 13).
- 3** Hoiustage triikraud oma kannale turvalisse ja kuiva kohta.

## Keskkond

- Tööea lõpus ei tohi seadet tavalise olmeprügi hulka visata, vaid see tuleb ümbertöötlemiseks ametlikku kogumispunkti viia. Seda tehes aitate keskkonda säästa (Jn 14).

## Garantii ja hooldus

Kui vajate hooldust, teavet või teil on probleem, külastage Philipsi veebisaiti [www.philips.com](http://www.philips.com) või pöörduge oma riigi Philipsi klienditeeninduskeskusesse (telefoninumbri leiате garantiilehelt). Kui teie riigis ei ole klienditeeninduskeskust, pöörduge Philipsi toodete kohaliku müügiesindaja poole.

## Veotsing

Käesolev peatükk esitab kokkuvõtte seadmel esinevatest enamlevinud probleemidest. Kui te ei suuda probleemi alloleva info abil lahendada, võtke ühendust oma riigi klienditeeninduskeskusega.

Probleem	Põhjus	Lahendus
Triikraud on elektrivõrku ühendatud, aga tald on külm.	See on ühenduse viga.	Kontrollige toitejuhet, pistikut ja pistikupesa.
	Temperatuuri ketasregulaator on seatud asendisse MIN.	Seadke temperatuuri regulaator nõutud asendisse.
Triikrauast ei tule mingitki auru.	Veepaagis ei ole küllaldaselt vett.	Täitke veepaak (vt peatüki "Ettevalmistamine kasutamiseks" osa "Veepaagi täitmine").

Probleem	Põhjus	Lahendus
	Aururegulaator on asendis 0.	Seadke aururegulaator asendisse ☁ või ☁ (vt ptk „Seadme kasutamine” lõiku „Auruga triikimine”).
	Triikraud ei ole piisavalt kuum ja/või tilgalukusti funktsioon on aktiveeritud.	Seadistage auruga triikimiseks sobiv triikimistemperatuur (●● kuni MAX). Pange triikraud kannale ja enne triikima hakkamist oodake, kuni temperatuuri märgutuli kustub.
Lisaauru funktsioon ei tööta korralikult.	Olete kasutanud lisaauru funktsiooni lühikese ajavahemiku jooksul liiga tihti.	Jätke horisontaalasendis triikimist ja oodake natuke, enne kui kasutate lisaauru funktsiooni uuesti.
	Triikraud ei ole piisavalt tuline.	Seadistage lisaauru funktsiooni kasutamiseks sobiv triikimistemperatuur (vahemikus ●●● kuni MAX). Pange triikraud kannale ja enne lisaauru funktsiooni kasutamist oodake, kuni temperatuuri märgutuli kustub.

Probleem	Põhjus	Lahendus
Katlakivi helbed ja mustus väljuvad triikimise ajal tallast.	Kare vesi tekitab triikraua tallas katlakivi helbeid.	Kasutage Calc-Clean-funktsiooni üks või rohkem korda (vt ptk „Puhastamine ja hooldamine“ lõiku „Calc-Clean-funktsioon“).
Käepidemel olev märgutuli hakkab vilkuma (ainult mudel GC2860).	Aktiveeriti automaatne väljalülitamise funktsioon (vt pt “Omadused” osa “Automaatne väljalülitamine”).	Automaatse väljalülitamise funktsiooni deaktiveerimiseks tõstke triikrauda korraks või liigutage seda natuke. Automaatse väljalülitamise märgutuli kustub.
Vesi tilgub triikimise ajal riidele.	Te ei sulgenud täitmisava kaant korralikult.	Vajutage kaant, kuni kostab klõpsatus.
	Seadistatud temperatuur on liiga madal auruga triikimiseks.	Seadistage auruga triikimiseks sobiv triikimistemperatuur (●● kuni MAX). Pange triikraud kannale ja enne triikima hakkamist oodake, kuni temperatuuri märgutuli kustub.
	Olete pannud mingit lisaainet veepaaki.	Loputage veepaak puhtaks ja ärge lisage sinna mingeid lisaaaineid.

Probleem	Põhjus	Lahendus
	Kasutasite lisaauru funktsiooni temperatuuril alla ●●●.	Keerake temperatuuri ketasregulaator asendisse ●●● ja MAX vahel.
	Kasutasite lisaauru funktsiooni lühikese aja jooksul liiga tihti.	Jätkake triikimist, hoides triikrauda horisontaalasendis ja oodake natuke aega, enne kui kasutate aurujoa funktsiooni uuesti.
Pärast triikraua mahajahtumist või hoiustamist tilgub tallast vett.	Olete pannud triikraua horisontaalasendisse, samal ajal kui veepaaki on veel jäänud vett.	Tühjendage veepaak ja seadke aururegulaator pärast seadme kasutamist asendisse 0. Pange triikraud kannale seisma.
Triikimise ajal ilmuvad riidele märjad plekid.	Neid märgi plekke võib põhjustada triikimislauale kondenseerunud aur.	Kuivatamiseks triikige märgi plekke aeg-ajalt ilma auruta.
	Kui triikimislauda alaosa on märg, kuivatage seda kuiva lapiga.	Selleks, et vältida auru kondenseerumist triikimislauale, kasutage traatvõrgust ülaosaga triikimislauda.

## Uvod

Čestitamo na kupnji i dobro došli u Philips! Kako biste u potpunosti iskoristili podršku koju nudi tvrtka Philips, registrirajte svoj proizvod na: [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Opći opis (Sl. 1)

- A** Mlaznica za paru
- B** Poklopac otvora za punjenje
- C** Gumb za paru ☼
- D** Kontrola pare
  - **CALC CLEAN**= funkcija Calc-Clean
  - 0 = bez pare
  - ☁ = najmanje pare
  - ☁☁ = najviše pare
- E** Gumb za dodatnu količinu pare ☼
- F** Indikator automatskog isključivanja (samo GC2860)
- G** Kabel za napajanje
- H** Indikator temperature
- I** Tableta protiv kamenca (samo modeli GC2860/GC2840/GC2830/GC2820)

*Napomena: Tableta protiv kamenca koja se ne vidi izvana.*

- J** Pločica s oznakom
- K** Spremnik za vodu
- L** Regulator temperature
- M** Površina za glačanje

## Važno

Prije korištenja aparata pažljivo pročitajte ove upute za korištenje i spremite ih za buduće potrebe.

### Opasnost

- Nikada ne uranjajte glačalo u vodu.

### Upozorenje

- Prije priključivanja aparata provjerite odgovara li mrežni napon naveden na aparatu naponu lokalne mreže.
- Aparat nemojte koristiti ako su na utikaču, kabelu za napajanje ili samom aparatu vidljiva oštećenja, ako je aparat pao na pod ili ako iz njega curi voda.
- Ako se kabel za napajanje ošteti, mora ga zamijeniti tvrtka Philips, ovlaštenu Philips servisnu centar ili neka druga kvalificirana osoba kako bi se izbjegle potencijalno opasne situacije.
- Aparat nikada nemojte ostavljati bez nadzora dok je spojen na mrežno napajanje.
- Ovaj aparat nije namijenjen osobama (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim ili mentalnim sposobnostima niti osobama koje nemaju dovoljno iskustva i znanja, osim ako im je osoba odgovorna za njihovu sigurnost dala dopuštenje ili ih uputila u korištenje aparata.
- Malu djecu potrebno je nadzirati kako se ne bi igrala s aparatom.
- Pazite da kabel za napajanje ne dođe u dodir s vrućom površinom za glačanje.

### Oprez

- Aparat priključujte samo u uzemljenu zidnu utičnicu.
- Redovito provjeravajte je li kabel za napajanje oštećen.
- Površina za glačanje može se jako zagrijati i uzrokovati opekotine ako se dodiruje.
- Nakon glačanja, tijekom čišćenja aparata, punjenja ili pražnjenja spremnika za vodu i kad nakratko ostavljate glačalo bez nadzora: postavite kontrolu pare na položaj O, postavite glačalo u uspravni položaj i izvucite kabel za napajanje iz zidne utičnice.
- Glačalo uvijek stavljajte i koristite na stabilnoj, ravnoj i vodoravnoj površini.
- Nemojte stavljati parfem, ocat, izbjeljivač, sredstva protiv kamenca, sredstva za olakšavanje glačanja ili neka druga kemijska sredstva u spremnik za vodu.
- Ovaj aparat namijenjen je isključivo uporabi u kućanstvu.



### Elektromagnetska polja (EMF)

Ovaj proizvod tvrtke Philips sukladan je svim standardima koji se tiču elektromagnetskih polja (EMF). Ako aparatom rukujete ispravno i u skladu s ovim uputama, prema dostupnim znanstvenim dokazima on će biti siguran za korištenje.

#### Prije prvog korištenja

- 1** Uklonite bilo kakvu naljepnicu ili zaštitnu foliju s površine za glačanje.
- 2** Ostavite glačalo da se zagrije do najviše temperature i nekoliko minuta prelazite njime preko vlažne tkanine kako biste uklonili ostatke s površine za glačanje.

#### Priprema za korištenje

##### Punjenje spremnika za vodu

Nemojte stavljati parfem, ocat, izbjeljivač, sredstva protiv kamenca, sredstva za olakšavanje glačanja, vodu koja je kemijskim postupkom očišćena od kamenca ili neka druga kemijska sredstva u spremnik za vodu.




- 1** Isključite aparat i iskopčajte ga.
- 2** Postavite kontrolu pare na položaj 0 (= bez pare) (Sl. 2).
- 3** Otvorite poklopac otvora za punjenje.
- 4** Nagnite glačalo i napunite spremnik vodom iz slavine do maksimalne razine (Sl. 3).

*Napomena: Nemojte puniti spremnik za vodu iznad oznake MAX.*

*Napomena: Ako je voda u vašem području vrlo tvrda, preporučujemo da koristite destiliranu vodu. Nemojte koristiti vodu koja je kemijski očišćena od kamenca. (destiliranu)*

- 5** Zatvorite poklopac otvora za punjenje ('klik').

**Odabir postavki za temperaturu i količinu pare**

Vrsta tkanine	Postavka temperature	Postavka pare	Dodatna količina pare
Lan	MAX		Da
Pamuk	●●●		Da
Vuna	●●		N.A.
Svila	●	0	N.A.
Sintetika (npr. akril, najlon, poliamid, poliester).	●	0	N.A.

- Dozvoljenu temperaturu glačanja pronađite na ušivenoj markici: Ako ne znate od kojeg materijala je odjevni predmet koji glačate, isprobajte temperaturu glačanja na komadiću tkanine koji se ne vidi prilikom nošenja. Svila, vuneni i sintetički materijali: glačajte s naličja tkanine kako biste izbjegli sjajne mrlje. Izbjegavajte funkciju raspršivanja kako se ne bi stvarale mrlje na tkanini.

**1** Za podešavanje odgovarajuće temperature glačanja okrenite regulator temperature u odgovarajući položaj (tablica "Postavke temperature i pare") (Sl. 4).

**2** Postavite odgovarajuću postavku pare (tablica "Postavke temperature i pare").

*Napomena: Provjerite odgovara li odabrana postavka pare postavljenoj temperaturi glačanja.*

**3** Postavite glačalo uspravno.

**4** Priključite utikač u uzemljenu zidnu utičnicu.

▶ Indikator temperature će se uključiti.

**5** Kad se indikator temperature isključi, pričekajte neko vrijeme prije nego što počnete glačati.

- ▷ Indikator temperature se povremeno uključuje i isključuje tijekom glačanja, što znači da se glačalo zagrijava na postavljenu temperaturu.

### Korištenje aparata

*Napomena: Prilikom prve uporabe glačala možda ćete primijetiti malo dima, ali on će nestati nakon kratkog vremena.*

### Glačanje s parom

- 1 Provjerite ima li u spremniku dovoljno vode.
- 2 Postavite preporučenu temperaturu glačanja (pogledajte poglavlje "Priprema za korištenje", tablicu "Postavke temperature i pare").
- 3 Odaberite odgovarajuću postavku pare. Provjerite odgovara li postavka pare odabranoj temperaturi glačanja:
  - ☁ za najmanje pare (postavke temperature ●● i ●●●).
  - ☁ za najviše pare (postavke temperature ●●● do MAX).

*Napomena: Glačalo će početi ispuštati paru u trenutku kada postigne postavljenu temperaturu.*

### Glačanje bez pare

- 1 Postavite kontrolu pare na položaj 0 (= bez pare) (Sl. 2).
- 2 Postavite preporučenu temperaturu glačanja (pogledajte poglavlje "Priprema za korištenje", tablicu "Postavke temperature i pare").

### Značajke

#### Funkcija raspršivanja

Funkciju raspršivanja možete koristiti pri svakoj temperaturi za vlaženje tkanine koju želite izgllačati. Tako se uklanjaju tvrdokorni nabori.

- 1 Provjerite ima li u spremniku dovoljno vode.
- 2 Pritisnite gumb za raspršivanje nekoliko puta kako biste navlažili tkaninu koju glačate (Sl. 5).

### Funkcija jakog mlaza pare

---

Snažan mlaz pare pomaže u glačanju nabora koji se teško glačaju. Funkcija za dodatnu količinu pare radi samo pri temperaturama između ●●● i MAX.

**1** Pritisnite i otpustite gumb za dodatnu količinu pare (Sl. 6).

### Okomiti mlaz pare

---

Funkcija za dodatnu količinu pare može se koristiti i kad je glačalo u okomitom položaju. To je korisno za uklanjanje nabora na izvješenoj odjeći, zavjesama itd.

**1** Držite glačalo u okomitom položaju i pritisnite i otpustite gumb za dodatnu količinu pare (Sl. 7).

Mlaz nikada nemojte usmjeravati prema ljudima.

### Funkcija zaustavljanja kapanja

---

Ovo glačalo ima funkciju za zaustavljanje kapanja: glačalo automatski prestaje proizvoditi paru kada temperatura postane preniska kako bi se spriječilo kapanje vode kroz površinu za glačanje. Kad se to dogodi, čuje se 'klik'.

### Funkcija automatskog isključivanja (samo neki modeli)

---

Funkcija automatskog isključivanja automatski isključuje glačalo ako ga duže vrijeme niste pomaknuli.

● Crveni indikator automatskog isključivanja treperi, što znači da je glačalo isključeno uz pomoć funkcije automatskog isključivanja (Sl. 8).

Ako želite da se glačalo opet zagrije:

**1** podignite glačalo ili ga lagano pomaknite.

● Indikator automatskog isključivanja će prestati treperiti.

● Ako se temperatura površine za glačanje spusti ispod postavljene temperature, uključit će se žuti indikator temperature.

**2** Ako se indikator temperature upali nakon što pomaknete glačalo, pričekajte da se ugasi prije početka glačanja.

*Napomena: Ako se indikator temperature ne upali nakon pomicanja glačala, temperatura površine za glačanje je još uvijek odgovarajuća, a glačalo je spremno za uporabu.*

## Čišćenje i održavanje

### Čišćenje

- 1** Postavite kontrolu pare na položaj 0, izvadite utikač iz zidne utičnice i ostavite glačalo da se ohladi.
- 2** Očistite komadiće kamenca i ostalu nečistoću s površine za glačanje vlažnom tkaninom i neabrazivnim (tekućim) sredstvom za čišćenje.

Površina za glačanje uvijek treba biti glatka i zato izbjegavajte kontakt površine za glačanje s metalnim predmetima. Nikada nemojte koristiti žičanu spužvicu, ocat ili druge kemikalije za čišćenje površine za glačanje.

- 3** Očistite gornji dio glačala vlažnom tkaninom.
- 4** Redovito ispirite spremnik vodom. Nakon ispiranja ispraznite spremnik za vodu (Sl. 9).

### Sustav s dvostrukim djelovanjem protiv nakupljanja kamenca (samo neki modeli)

*Napomena: Posebne brojeve vrste potražite u poglavlju "Opći opis".*

Sustav s dvostrukim djelovanjem protiv nakupljanja kamenca (Double-Active Calc System) sastoji se od tablete Anti-Calc koja se nalazi u spremniku za vodu i funkcije Calc-Clean.

- Tableta protiv kamenca sprečava taloženje kamenca na otvorima za izlaz pare. Tableta je stalno aktivna i nije je potrebno mijenjati (Sl. 10).
- Funkcija Calc-Clean uklanja komadiće kamenca iz glačala.

### Funkcija Calc Clean

Funkciju Calc-Clean koristite svaka dva tjedna. Ako je voda u vašem području vrlo tvrda (to jest, ako tijekom glačanja iz površine za glačanje izlaze djelići kamenca), koristite tu funkciju i češće.

- 1** Provjerite je li aparat isključen iz napajanja.

## 62 HRVATSKI

- 2 Postavite kontrolu pare u položaj 0.
- 3 Potpuno napunite spremnik za vodu.

U spremište za vodu ne ulijevajte ocat ili druga sredstva za uklanjanje kamenca.

- 4 Postavite regulator temperature na MAX (Sl. 11).
  - 5 Priključite utikač u uzemljenu zidnu utičnicu.
  - 6 Kad se indikator temperature isključi, iskopčajte glačalo.
  - 7 Držite glačalo iznad sudopera. Gurnite kontrolu pare u položaj Calc-Clean i zadržite je. Nježno protresite glačalo naprijed-nazad (Sl. 12).
- ▶ Iz površine za glačanje izlaze para i kipuća voda. Nečistoća i komadići kamenca (ako ih ima) se ispiru.

- 8 Otpustite kontrolu pare čim se sva voda iz spremnika potroši.
- 9 Ako u glačalu još ima nečistoće, ponovite postupak Calc-Clean.

### **Nakon postupka Calc-Clean**

- 1 Utikač vratite u zidnu utičnicu i ostavite glačalo da se zagrije kako bi se površina za glačanje osušila.
- 2 Kad se indikator temperature isključi, iskopčajte glačalo.
- 3 Lagano glačajte komad tkanine kako bi ste s površine za glačanje uklonili moguće mrlje.

### **Spremanje**

- 1 Postavite kontrolu pare na položaj 0, izvadite utikač iz zidne utičnice i ostavite glačalo da se ohladi.
- 2 Omotajte kabel za napajanje oko držača kabela (Sl. 13).
- 3 Glačalo spremite u uspravnom položaju na sigurno i suho mjesto.

**Zaštita okoliša**

- Aparat koji se više ne može koristiti nemojte odlagati s uobičajenim otpadom iz kućanstva, nego ga odnesite u predviđeno odlagalište na recikliranje. Time ćete pridonijeti očuvanju okoliša (Sl. 14).

**Jamstvo i servis**

U slučaju da vam je potreban servis ili informacija ili imate neki problem, posjetite web-stranicu tvrtke Philips, [www.philips.com](http://www.philips.com), ili se obratite centru za potrošače tvrtke Philips u svojoj državi (broj telefona nalazi se u priloženom jamstvu). Ako u vašoj državi ne postoji centar za potrošače, obratite se lokalnom prodavaču proizvoda tvrtke Philips.

**Rješavanje problema**

U ovom poglavlju opisani su najčešći problemi s kojima biste se mogli susresti prilikom korištenja aparata. Ako ne možete riješiti problem uz informacije u nastavku, obratite se centru za korisničku podršku u svojoj državi.

Problem	Uzrok	Rješenje
Glačalo je priključeno na napajanje, ali je površina za glačanje hladna.	Problem je u napajanju.	Provjerite kabel, utikač i zidnu utičnicu.
	Regulator temperature postavljen je na MIN.	Postavite regulator temperature u odgovarajući položaj.
Glačalo ne proizvodi paru.	U spremniku nema dovoljno vode.	Napunite spremnik za vodu (pogledajte poglavlje "Priprema za korištenje", odjeljak "Punjenje spremnika za vodu").

Problem	Uzrok	Rješenje
	Kontrola pare je postavljena u položaj 0.	Kontrolu pare postavite na ☁ ili ☁ (poglavlje "Korištenje aparata", odjeljak "Glačanje s parom").
	Glačalo nije dovoljno vruće i/ili je uključena funkcija zaustavljanja kapanja.	Postavite temperaturu glačanja koja odgovara glačanju s parom ( ●● do MAX). Prije početka glačanja glačalo stavite u uspravan položaj i pričekajte da se indikator temperature isključi.
Funkcija mlaza pare ne radi ispravno.	Prečesto ste koristili funkciju mlaza pare u kratkom razdoblju.	Nastavite glačati u vodoravnom položaju i pričekajte malo prije ponovnog korištenja funkcije mlaza pare.
	Glačalo nije dovoljno vruće.	Postavite temperaturu glačanja pri kojoj se može koristiti funkcija mlaza pare ( ●●● do MAX). Prije ponovnog korištenja funkcije mlaza pare glačalo stavite u uspravan položaj i pričekajte da se indikator temperature isključi.
Tijekom glačanja iz površine za glačanje izlaze komadići nečistoće i kamenca.	Tvrda voda stvara kamenac unutar površine za glačanje.	Upotrijebite funkciju Calc-Clean jednom ili više puta (pogledajte poglavlje "Čišćenje i održavanje", odjeljak "Korištenje funkcije Calc-Clean").



Problem	Uzrok	Rješenje
Indikator na drški treperi (samo GC2860).	Uključeno je automatsko isključivanje (pogledajte poglavlje "Značajke", odjeljak "Automatsko isključivanje").	Za deaktiviranje automatskog isključivanja podignite glačalo ili ga lagano pomaknite. Indikator automatskog isključivanja će se ugasiti.
Tijekom glačanja na tkaninu padaju kapi vode.	Niste ispravno zatvorili poklopac otvora za punjenje.	Pritišćite poklopac dok ne začujete 'klik'.
	Postavljena temperatura je preniska za glačanje s parom.	Postavite temperaturu glačanja koja odgovara glačanju s parom (●● do MAX). Prije početka glačanja glačalo stavite u uspravan položaj i pričekajte da se indikator temperature isključi.
	Stavili ste sredstvo za čišćenje u spremnik za vodu.	Isperite spremnik za vodu i ne stavljajte sredstva za čišćenje.
	Funkciju mlaza pare koristili ste pri postavci ispod ●●●.	Postavite regulator temperature na postavku između ●●● i MAX.
	Prečesto ste koristili funkciju mlaza pare u kratkom razdoblju.	Nastavite glačati u vodoravnom položaju i pričekajte malo prije ponovnog korištenja funkcije mlaza pare.



## 66 HRVATSKI

Problem	Uzrok	Rješenje
Nakon što se glačalo ohladilo ili nakon što ste ga spremili iz površine za glačanje kapa voda.	Postavili ste glačalo u vodoravni položaj dok je u spremniku još bilo vode.	Nakon korištenja ispraznite spremnik za vodu i kontrolu pare postavite na 0. Glačalo spremite u uspravnom položaju.
Za vrijeme glačanja na odjeći se pojavljuju vlažne mrlje.	Vlažne mrlje mogu biti uzrokovane parom koja se kondenzirala na dasci za glačanje.  Ako je donja strana daske vlažna, obrišite je suhom krpom.	S vremena na vrijeme izglajajte vlažne točke bez pare kako biste ih osušili.  Kako biste spriječili kondenziranje pare na dasci, koristite dasku sa žičanom mrežom.

## Bevezetés

Köszönjük, hogy Philips terméket vásárolt! A Philips által biztosított teljes körű támogatáshoz regisztrálja termékét a [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) oldalon.

## Általános leírás (ábra 1)

- A** Vízpermetező orr
- B** Vízbetöltő nyílás fedele
- C** Vízpermetező gomb 
- D** Gőzvezérlés
  - **CALC CLEAN** = Vízkőmentesítő funkció
  - 0 = nincs gőz
  - ☁ = minimális gőz
  - ☁☁ = maximális gőz
- E** Gőzlövet gomb 
- F** Automatikus kikapcsolást jelző fény (csak a GC2860 típusnál)
- G** Hálózati kábel
- H** Hőmérsékletjelző fény
- I** Vízkőmentesítő tableta (a GC2860/GC2840/GC2830/GC2820 típusoknál)

**Megjegyzés:** A vízkőmentesítő tableta nem látható kívülről.

- J** Típusazonosító tábla
- K** Vízartály
- L** Hőfokszabályozó
- M** Vasalótalp

## Fontos!

A készülék első használata előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót. Őrizze meg az útmutatót későbbi használatra.

### Veszély

- Ne merítse a vasalót vízbe.

**Figyelmeztetés**

- A készülék csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a rajta feltüntetett feszültség egyezik-e a helyi hálózati feszültséggel.
- Ne használja a készüléket, ha a csatlakozódugón, a hálózati kábelen vagy a készüléken látható sérülés van, illetve ha a készülék leesett vagy szivárog.
- Ha a hálózati kábel meghibásodott, a kockázatok elkerülése érdekében Philips szakszervizben, vagy hivatalos szakszervizben ki kell cserélni.
- Ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül, ha a hálózathoz csatlakoztatta.
- A készülék működtetésében járatlan személyek, gyerekek, nem beszámítható személyek felügyelet nélkül soha ne használják a készüléket.
- Vigyázzon, hogy a gyerekek ne játsszanak a készülékkel.
- Ügyeljen rá, hogy a hálózati kábel ne érjen hozzá a vasaló meleg talpához.

**Figyelem**

- A készüléket kizárólag földelt fali aljzathoz csatlakoztassa.
- Rendszeresen ellenőrizze, hogy nem sérült-e meg a hálózati kábel.
- A vasalótalp hőmérséklete igen magas lehet, égési sérülést okozhat.
- A vasalás végeztével, a készülék tisztításakor, a víztartály feltöltésekor vagy leeresztésekor, illetve, ha rövid időre megszakítja a vasalást; mindig állítsa a gőzszabályozót 0 fokozatra, állítsa fel a vasalót függőleges helyzetbe és húzza ki a hálózati dugót a fali konnektorból.
- Mindig stabil és vízszintes felületen tárolja és használja a vasalót.
- Ne töltsön parfümöt, ecetet, keményítőt, vízkőmentesítő szert, vasalási segédanyagokat vagy egyéb vegyszert a víztartályba.
- A készüléket kizárólag háztartási használatra tervezték.

**Elektromágneses mezők (EMF)**

Ez a Philips készülék megfelel az elektromágneses mezőkre (EMF) vonatkozó szabványoknak. Amennyiben a használati útmutatóban foglaltaknak megfelelően üzemeltetik, a tudomány mai állása szerint a készülék biztonságos.

### Teendők az első használat előtt

- 1 Távolítson el minden matricát vagy védőfóliát a vasaló talpáról.
- 2 Melegítse fel a vasalót maximális hőmérsékletre, és néhány percen át nedves szövetdarabot vasalva tisztítsa meg a vasalótalpat a lerakódásoktól.

### Előkészítés

#### A víztartály feltöltése

Ne töltsön parfümöt, ecetet, keményítőt, vízkőmentesítő szert, vasalási segédanyagokat és vegyileg mésztelenített vizet a víztartályba.




- 1 Kapcsolja ki a készüléket, és a csatlakozódugót húzza ki a fali aljzatból.
- 2 Állítsa a gőzszabályzót 0 fokozatba (nincs gőz) (ábra 2).
- 3 Nyissa ki a töltőnyílást.
- 4 Döntse meg a vasalót, és töltsse fel a víztartályt csapvízzel a maximális szintjelzésig (ábra 3).

*Megjegyzés: Ne töltsse a víztartályt a MAX jelzés fölé.*

*Megjegyzés: Amennyiben a csapvíz nagyon kemény, desztillált víz használatát javasoljuk. Ne használjon vegyileg mésztelenített vizet.*

- 5 Zárja be a betöltőnyílást kattánásig.

#### A hő- és gőzfokozat beállítása

A textilía típusa	Hőfokbeállítás	Gőzfokozat	Gőzlövet
Vászon	MAX		Igen
Pamut	●●●		Igen
Gyapjú	●●		N.A.
Selyem	●	0	N.A.

## 70 MAGYAR

A textilía típusa	Hőfokbeállítás	Gőzfokozat	Gőzlövet
Műszálás anyagok (pl. akril, nejlon, poliamid, poliészter)	●	0	N.A.

- Ellenőrizze a ruhacímkén a javasolt vasalási hőmérsékletet: Ha nem tudja, milyen anyagból vagy anyagokból készült a ruhanemű, végezzen próbavasalást olyan részen, ami viseléskor vagy használatkor nem látszik.  
Selyem, gyapjú és műszálás anyagok: visszajáról vasalja az anyagot, hogy ne keletkezzenek rajta fényes csíkok. Ne használja a vízpermetezési funkciót, így elkerülheti a foltok képződését.

**1** Állítsa be a megfelelő vasalási hőfokot a hőfokszabályzó tárcsa megfelelő helyzetbe fordításával (lásd a „Hőfok- és gőzbeállítások” című táblázatot) (ábra 4).

**2** Válassza ki a megfelelő gőzbeállítást (lásd a „Hőfok- és gőzbeállítások” című táblázatot).

*Megjegyzés: A kiválasztott gőzbeállítás feleljen meg a beállított vasalási hőmérsékletnek:*

**3** Állítsa a vasalót függőleges helyzetbe.

**4** Csatlakoztassa a vasaló hálózati dugóját földelt fali konnektorba.  
▶ A hőmérsékletjelző fény világítani kezd.

**5** A hőmérsékletjelző fény kialvása után várjon egy kicsit, mielőtt hozzáfogna a vasaláshoz.

▶ Vasalás közben a hőmérsékletjelző időnként kigyullad, jelezvén, hogy a vasaló a beállított hőmérsékletre melegszik.

### A készülék használata

*Megjegyzés: Elképzelhető, hogy a vasaló első használatakor rövid ideig kissé füstöl.*

## Gőzölős vasalás

- 1** Ellenőrizze, hogy elegendő víz van-e a víztartályban.
- 2** Állítsa be az ajánlott vasalási hőfokot (tekintse meg az „Előkészítés” fejezet „Hőfok- és gőzbeállítások” című táblázatát).
- 3** Válassza ki a megfelelő gőzbeállítást úgy, hogy az megfeleljen a kiválasztott vasalási hőmérsékletnek:
  - ☁ minimális gőz (●● és ●●● közötti hőfok mellett).
  - ☁ maximális gőz (●●● és MAX közötti hőfok mellett).

*Megjegyzés: Amint a vasaló eléri a beállított hőmérsékletet, megindul a gőzölés.*

## Vasalás gőz nélkül

- 1** Állítsa a gőzszabályzót 0 fokozatba (nincs gőz) (ábra 2).
- 2** Állítsa be az ajánlott vasalási hőfokot (tekintse meg az „Előkészítés” fejezet „Hőfok- és gőzbeállítások” című táblázatát).

## Jellemzők

### Vízpermet funkció

A vízpermet funkcióval bármilyen hőmérsékleten benedvesítheti a vasalni kívánt anyagot. Segítségével a makacsabb gyűrődések eltávolíthatók.

- 1** Ellenőrizze, hogy elegendő víz van-e a víztartályban.
- 2** A vízpermetező gombot néhányszor megnyomva nedvesítse be a vasalandó textíliát (ábra 5).

### Gőzölvet funkció

Az erőteljes gőzölvet segít a nagyon makacs gyűrődések eltávolításában. A gőzölvet funkció csak ●●● és MAX közötti hőmérséklet beállításoknál működik.

- 1** Nyomja le, majd engedje fel a gőzölvet gombot (ábra 6).

### **Függőleges gőzlövet**

---

A gőzlövet funkció függőleges helyzetű vasalóval is használható. Így felfüggesztett textíliák, függönyök stb. gyűrődéseinek kisimítására is alkalmas.

- 1** Tartsa a vasalót függőleges helyzetben, és nyomja le, majd engedje fel a gőzlövet gombot (ábra 7).

Ne irányítsa a gőzt emberek felé.

### **Cseppzáró rendszer**

---

A vasaló cseppzáró funkcióval rendelkezik. Ez azt jelenti, hogy a készülék automatikusan leállítja a gőztermelést, ha a hőfok túl alacsony, így meggátolja a víz csepegését a vasaló talpából. Amikor ez történik, kattanás hallható.

### **Automatikus kikapcsolás (csak bizonyos típusoknál)**

---

Az automatikus kikapcsolás funkció automatikusan kikapcsolja a vasalót, ha nem mozdítja meg egy ideig.

- ▶ **Az automatikus kikapcsolás vörös jelzőfénye villogva jelzi, ha a biztonsági kikapcsolás funkció kikapcsolta a vasalót (ábra 8).**

A vasaló újbóli felmelegedése:

- 1** Emelje fel, vagy mozdítsa meg a vasalót.
  - ▶ **Az automatikus kikapcsolást jelző fény kialszik.**
  - ▶ **Ha a vasalótalp hőmérséklete a beállított vasalási hőmérséklet alá csökken, a hőmérsékletjelző fény világítani kezd.**
- 2** Ha a sárga hőmérsékletjelző LED a vasaló megmozdítása után bekapcsol, a vasalás elkezdésével várjon addig, míg a LED elalszik.

*Megjegyzés: Ha a vasaló megmozdítása után a sárga hőmérsékletjelző LED nem kapcsol be, a vasalótalp hőmérséklete megfelelő, a vasaló használatra kész.*



## Tisztítás és karbantartás

### Tisztítás

- 1** Állítsa a gőzvezérlőt 0 állásba, húzza ki a csatlakozódugót a falı konnektorból, és hagyja lehűlni a készüléket.
- 2** Törölje le a vasalótalpról a vízkődarabkákat és az egyéb lerakódásokat nedves ruhával, nem karcoló (folyékony) tisztítószerrel.

A vasalótalp épségének megóvása érdekében ügyeljen arra, hogy a vasalótalp ne érintkezzen fémtárggyal. Tisztításához ne használjon súrolószivacsot, ecetet és más vegyszert.

- 3** A készülék felső részét nedves ruhával tisztítsa le.
- 4** Rendszeresen öblítse ki a víztartályt, majd az öblítés után ürítse ki (ábra 9).

### Kettős vízkőmentesítő rendszer (csak egyes típusoknál)

*Megjegyzés: Az adott típusjel érdekében tekintse meg az „Általános leírás” című fejezetet.*

A kettős vízkőmentesítő rendszer azt jelenti, hogy a vízkőmentesítő tabletták együttműködnek a vízkőmentesítés funkcióval a víztartályban.

- A vízkőmentesítő tabletták megakadályozzák, hogy a vízkő eltömje a gőznyílásokat. A tabletták állandóan aktívak, és nem szükséges a cseréjük (ábra 10).
- A vízkőmentesítő funkció eltávolítja a vízkőlerakódásokat a vasalóból.

### Vízkőmentesítő funkció

A vízkőmentesítő funkciót kétévente alkalmazza. Ha otthonában nagyon kemény a csapvíz (pl. ha vasaláskor vízkődarabkák jönnek ki a vasalótalpból), akkor gyakrabban alkalmazza ezt a funkciót.

- 1** Győződjön meg róla, hogy a készülék dugóját kihúzta-e a falı konnektorból.
- 2** Állítsa a gőzszabályzót 0 fokozatra.
- 3** Töltse fel a víztartályt a maximális szintig.

## 74 MAGYAR

Ne töltsön a víztartályba ecetet vagy egyéb vízkőmentesítő szert.

- 4** Állítsa a hőmérsékletet MAX-ra (ábra 11).
- 5** Csatlakoztassa a vasaló hálózati dugóját földelt fali konnektorba.
- 6** Amikor a hőmérsékletjelző fény elalszik, húzza ki a hálózati dugót a fali konnektorból.
- 7** Tartsa a vasalót a mosogató fölé, és a gőzvezérlés gombot Calc-Clean pozícióban tartva óvatosan rázogassa a készüléket (ábra 12).
  - ▶ A vasalótalpból gőz és forró víz áramlik ki, kimosva a készülékben lévő szennyeződések és a vízkőlerakódásokat.
- 8** Ha a víz elfogyott a tartályból, engedje fel a gőzvezérlés gombot.
- 9** Amennyiben ezek után is sok szennyeződés marad a vasalóban, ismételje meg az eljárást.

### **A vízkőmentesítést követő teendők**

- 1** Csatlakoztassa a hálózati dugót a fali aljzatba, és hagyja felmelegedni a készüléket, hogy a talp megszáradjon.
- 2** Amikor a hőmérsékletjelző fény elalszik, húzza ki a hálózati dugót a fali konnektorból.
- 3** Mozgassa könnyedén a vasalót egy használt ruhadarabon, hogy a vasalótalpon lévő vízfoltokat eltávolítsa.

### **Tárolás**

- 1** Állítsa a gőzvezérlőt 0 állásba, húzza ki a csatlakozódugót a fali konnektorból, és hagyja lehűlni a készüléket.
- 2** Csévélje a hálózati kábelt a kábeltárolóra (ábra 13).
- 3** A vasalót függőleges helyzetbe állítva tárolja, biztonságos és száraz helyen.

## Környezetvédelem

- A feleslegessé vált készülék szelektív hulladékként kezelendő. Kérjük, hivatalos újrahasznosító gyűjtőhelyen adja le, így hozzájárul a környezet védelméhez (ábra 14).

## Jótállás és szerviz

Ha javításra vagy információra van szüksége, vagy ha valamilyen probléma merült fel, látogasson el a Philips honlapjára ([www.philips.com](http://www.philips.com)), vagy forduljon az adott ország Philips vevőszolgálatához (a telefonszámot megtalálja a világszerte érvényes garancialevélen). Ha országában nem működik ilyen vevőszolgálat, forduljon a Philips helyi szaküzletéhez.

## Hibaelhárítás

Ez a fejezet részletesen foglalkozik a készülékkel kapcsolatban leggyakrabban felmerülő problémákkal. Ha nem sikerül megoldania a problémát az alábbi utasítások alkalmazásával, forduljon az országában működő Philips vevőszolgálathoz.

Probléma	Ok	Megoldás
A vasaló hálózati dugóját a fali aljzathoz csatlakoztatta, a vasalótalp mégis hideg.	Hibás a csatlakozás.	Ellenőrizze a kábelt, a dugót és a fali konnektort.
	A hőfokszabályzó MIN fokozatra van állítva.	Állítsa a hőfokszabályozót a megfelelő fokozatra.
A vasaló nem termel gőzt.	Nincs elég víz a tartályban.	Töltse fel a víztartályt (lásd az „Előkészítés” c. fejezet „A víztartály feltöltése” c. részét).

Probléma	Ok	Megoldás
	A gőzszabályzó 0 fokozatban van.	Állítsa a gőzvezérlőt ☁ vagy ☁ állásba (lásd „A készülék használata” c. fejezet „Gőzölős vasalás” című részét).
	Nem elég forró a vasaló, és/vagy bekapcsolt a cseppzáró funkció.	Állítson be a gőzölős vasaláshoz megfelelő hőfokot (●● és MAX közé). Állítsa a vasalót függőleges helyzetbe, majd várja meg, amíg a hőmérsékletjelző fény kialszik, mielőtt elkezdi a vasalást.
A gőzlövet funkció nem működik megfelelően.	A gőzlövet funkciót nagyon rövid idő alatt túl gyakran használta.	Folytassa a vasalást vízszintes helyzetben, és várjon egy kicsit, mielőtt ismét használja a gőzlövet funkciót.
	A vasaló nem eléggé meleg.	Állítson be a gőzölős vasaláshoz megfelelő hőfokot (●●● és MAX közé). Állítsa a vasalót függőleges helyzetbe, majd a gőzlövet funkció használata előtt várja meg, hogy a hőmérsékletjelző fény kialudjon.

Probléma	Ok	Megoldás
Vasalás közben vízkőlerakódások és szennyeződések jönnek ki a vasalótálpból.	A kemény víz vízkőlerakódásokat képez a vasalótálp belsejében.	Alkalmazza a vízkőmentesítő funkciót egyszer vagy többször (lásd a „Tisztítás és karbantartás” című fejezet „Vízkömentesítő funkció” című részét).
A fogantyún lévő jelzőfény villog (csak GC2860 típus).	Az automatikus kikapcsolás funkció aktiválódott (lásd a „Jellemzők” fejezet „Automatikus kikapcsolás” c. részét).	Az automatikus kikapcsolás funkció deaktiválásához emelje fel, vagy enyhén mozgassa meg a készüléket. Ekkor az automatikus kikapcsolást jelző fény elalszik.
Vasalás közben vízcseppek cseppennek az anyagra.	Nincs megfelelően lezárva a töltőnyílás.	Nyomja le a zárókupakot kattanásig.
	A kiválasztott hőmérséklet túl alacsony a gőzölős vasaláshoz.	Állítson be a gőzölős vasaláshoz megfelelő hőfokot (●● és MAX közé). Állítsa a vasalót függőleges helyzetbe, majd várja meg, amíg a hőmérsékletjelző fény kialszik, mielőtt elkezdi a vasalást.
	Adalékanyag került a víztartályba.	Öblítse ki a víztartályt, és ne tegyen bele semmiféle adalékanyagot.

Probléma	Ok	Megoldás
	●●● alatti hőmérsékleten használta a gőzlövet funkciót.	Állítsa a hőfokszabályzót a ●●● és a MAX helyzet közé.
	A gőzlövet funkciót rövid idő alatt túl gyakran használta.	Folytassa a vasalást vízszintes helyzetben, és várjon egy kicsit, mielőtt ismét használja a gőzlövet funkciót.
A vasaló lehűlése után vagy tárolás közben víz csepeg a vasalótálpból.	A vasaló vízszintes helyzetben van, és víz van a víztartályban.	Használat után ürtse ki a víztartályt és állítsa a gőzvezérlőt „0” helyzetbe. A vasalót függőleges helyzetben tárolja.
Vasalás közben nedves foltok jelennek meg ruhán.	A ruhán megjelenő nedves foltokat a vasalóállványon kicsapódó gőz okozhatja.	A nedves foltokat gőzölés nélküli vasalással szárítsa fel.
	Ha a vasalódeszka nedves, törölje meg száraz ruhával.	A gőz nem csapódik le a vasalódeszkára, ha dróthálós vasalódeszkát használ.

**Кіріспе**

Өнімді сатып алуыңызбен құттықтаймыз және Philips компаниясына қош келдіңіз! Philips компаниясы ұсынатын қолдауды толығымен пайдалану үшін өніміңізді [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) веб-бетіне тіркеніз.

**Жалпы сипаттама (Сурет 1)**

- A** Су шашатын түтік
- B** Су құятын ыдыстың қақпағы
- C** Су шашу түймесі ☒
- D** Бу деңгейін реттегіш
- **CALC CLEAN**  
= Calc-Clean функциясы
- 0 = бусыз
- ☁ = аз бу
- ☁☁ = көп бу
- E** Буды күшейту түймесі ☒
- F** Автоматты түрде сөну шамы (тек GC2860 моделінде)
- G** Ток сымы
- H** Температура шамы
- I** Anti-Calc таблеткасы (тек GC2860/GC2840/GC2830/GC2820 моделінде)

**Ескертпе:**

*Anti-Calc таблеткасы сырттан көрінбейді.*

- J** Ерекше табан
- K** Су ыдысы
- L** Температураны реттеу дөңгелегі
- M** Үтіктің табаны

**Маңызды**

Құралды қолданбастан бұрын осы пайдаланушы нұсқаулығын мұқият оқып шығыңыз да, оны келешекте қарау үшін сақтап қойыңыз.

**Қауіпті**

- Үтікті ешқашан суға батыруға болмайды.

### Ескерту

- Құралды қосар алдында, құралда көрсетілген кернеудің жергілікті ток көзінің кернеуіне сәйкес келетіндігін тексеріп алыңыз.
- Ашасы, сымы немесе құралдың өзі зақымдалған болса, сондай-ақ, құралды түсіріп алсаңыз немесе құралдан су ағып тұрса, оны қолданбаңыз.
- Егер ток сымы зақымдалған болса, қауіпті жағдай туғызбас үшін оны тек Philips, Philips компаниясы ұсынған қызмет орталығында немесе соған сәйкес білімі бар маман алмастыруы тиіс.
- Құрал қуат көзіне қосып тұрса, оны бақылаусыз қалдырып кетпеңіз.
- Физикалық мүмкіндігі мен ойлау қабілеті шектеулі және білімі мен тәжірибесі аз адамдар (балаларды қоса) бұл құралды олардың қауіпсіздігіне жауап беретін адамның қадағалауымен немесе құралды қалай пайдалану жөнінде нұсқау берілген жағдайда ғана қолдануына болады.
- Балалардың құралмен ойнамауын қадағалаңыз.
- Ток сымын қызып тұрған үтіктің табанына тигізбеңіз.

### Абайлаңыз

- Құралды тек жерге қосылған розеткаға қосуға болады.
- Әрдайым қуат сымының зақымдалмағанын тексеріп отырыңыз.
- Бұл құралдың табаны өте ыстық болуы мүмкін, байқамай тиіп кетсеңіз, теріңіз күйіп қалуы мүмкін.
- Үтіктеп болғаннан кейін, оны тазалап, су ыдысын толтырып немесе босатып жатқанда, сондай-ақ, үтікті тіпті аз уақытқа тастап кетіп бара жатқанда: бу деңгейін реттегішті О күйіне апарыңыз да, үтікті тігінен қойып, ток сымын розеткадан суырып тастаңыз.
- Үтікті әрдайым тегіс, орнықты, көлбеу жерге қойып, қолданыңыз.
- Әтір суын, сірке суын, крахмал, қақ түсіретін, үтіктеуді жеңілдететін сұйықтықты немесе басқа химиялық заттарды су ыдысына құюға болмайды.
- Бұл құрылғы тек үйде қолдануға арналған.



### Электромагниттік өрістер (ЭМӨ)

Philips компаниясы шығарған бұл құралы электромагниттік өрістерге (ЭМӨ) қатысты барлық стандарттарға сай келеді. Дұрыс әрі осы пайдаланушы нұсқаулығындағы нұсқауларға сәйкес қолданылса, қазіргі кезде белгілі ғылыми дәлелдерге негізделе отырып құралды қолдану қауіпсіз деуге болады.

#### Алғаш пайдаланар алдында

- 1 Табанына жабыстырылған жапсырмалар мен қорғауыш фольганы алып тастаңыз.
- 2 Үтікті ең жоғарғы температураға дейін қыздырыңыз да, дымқыла шүберектің үстінен бірнеше рет жүргізіп, табанын тазалап алыңыз.

#### Қолдануға дайындау

##### Су ыдысын толтыру

Әтір суын, сірке суын, крахмал, қақ түсіретін, үтіктеуді жеңілдететін сұйықтықты немесе басқа химиялық заттарды су ыдысына құюға болмайды.

- 1 Құралды өшіріп, токтан суырыңыз.
- 2 Бу деңгейін реттегішті 0 (= бусыз) күйіне апарыңыз (Сурет 2).
- 3 Су құятын ыдыстың қақпағын ашыңыз.
- 4 Үтікті еңкейтіп, су ыдысына ағын судан ең жоғарғы деңгейіне дейін толтырып су құйыңыз (Сурет 3).




*Ескертпе: Су ыдысына ЕҢ ЖОҒ. көрсеткішінен асырып су құюға болмайды.*

*Ескертпе: Егер сіздің аймағыңыздағы ағын су өте қатты болса, онда судың дәл жартысына дистилляцияланған су арластырғаныңыз немесе тек дистилляцияланған су қолданғаныңыз дұрыс.*

## 82 ҚАЗАҚША

**5** Су құятын ыдыстың қақпағын жабыңыз («сырт» еткен дыбыс шығады).

### Температура мен бу параметрлерін таңдау

Мата түрі	Температура параметрі	Бу параметрі	Буды күшейту
Кендір	ЕҢЖОҒ.		Иә
Мақта	●●●		Иә
Жүн	●●		Н.А. (Қамтамасыз етіле алмайды)
Жібек	●	0	Н.А. (Қамтамасыз етіле алмайды)
Синтетикалық маталар (мысалы, акрил, нейлон, полиамид, полиэстер)	●	0	Н.А. (Қамтамасыз етіле алмайды)

- Қажетті үтіктеу температурасын киімнің күтім белгісінен қараңыз: Егер сіз затыңыздың қандай матадан жасалғанын білмесеңіз, қажетті үтіктеу температурасын, киімді кигенде көрінбейтін жерін үтіктеу арқылы анықтап алыңыз.

Жылтырап кетпес үшін жібек, жүн және синтетикалық маталарды ішінен үтіктеген дұрыс. Дақ қалмас үшін су шашу функциясын қолданбаңыз.

**1** Тиісті үтіктеу температурасын қою үшін температураны реттеу дөңгелегін қажетті күйге қойыңыз («Температура және бу бағдарламалары» кестесін қараңыз) (Сурет 4).

**2** Тиісті бу бағдарламасын орнатыңыз («Температура және бу бағдарламалары» кестесін қараңыз).

*Ескертпе: Таңдаған бу бағдарламаңыз үтіктеуге таңдаған температура бағдарламасына сәйкес келетін болсын.*

- 3 Үтікті тігінен қойыңыз.
- 4 Құралды тек жерге тұйықталған, қабырға розеткасына ғана қосуға болады.
  - ▷ Температура шамы жанады.
- 5 Температура шамы сөнген кезде, шамалы күтіп, үтіктей бастаңыз.
  - ▷ Бумен үтіктеп жатқанда, температура шамы анда-санда жанып отырады. Бұл үтіктің қажетті температураға қызып жатқандығын білдіреді.

### Құрылғыны қолдану

*Ескертпе: Алғашқы рет қолданып жатқанда, үтік біраз түтінденуі мүмкін. Сәл уақыттан соң бұл құбылыс жойылады.*

#### Бумен үтіктеу

- 1 Су ыдысында жеткілікті мөлшерде су барын тексеріңіз.
- 2 Ұсынылған үтіктеу температурасына қойыңыз («Пайдалануға дайындау» тарауындағы «Температура және бу параметрлері» кестесін қараңыз).
- 3 Қажетті бу бағдарламасын таңдаңыз. Таңдаған бу бағдарламаңыз үтіктеуге таңдаған температура бағдарламасына сәйкес келетін болсын:
  - ☁ Аз бу үшін (температура бағдарламасы ●●● және ●●).
  - ☁ көп бу үшін (температура бағдарламасы ●●● MAX).

*Ескертпе: Үтік бұды алдын ала таңдаған температураға жеткенде, шығара бастайды.*

#### Бусыз үтіктеу

- 1 Бу деңгейін реттегішті 0 (= бусыз) күйіне апарыңыз (Сурет 2).
- 2 Ұсынылған үтіктеу температурасына қойыңыз («Пайдалануға дайындау» тарауындағы «Температура және бу параметрлері» кестесін қараңыз).

**Мүмкіндіктер****Су шашу функциясы**

Үтіктегелі жатқан матаны дымқылдату үшін су шашу функциясын кез келген температурада қолдануға болады. Бұл функция қатты қыртыстарды кетіруге көмектеседі.

- 1** Су ыдысында жеткілікті мөлшерде су барын тексеріңіз.
- 2** Су шашу түймесін бірнеше рет басып, үтіктегелі жатқан затты сулаңыз. (Сурет 5)

**Буды күшейту функциясы**

Қуатты буды күшейту қызметі өте қатты қыртыстарды кетіреді. Буды күшейту функциясын тек ●●● және ЕҢ ЖОҒ. мәні арасындағы температура параметрлерімен қолдануға болады.

- 1** Буды күшейту түймесін басыңыз (Сурет 6).

**Көлбеу қосымша бу**

Үтікті тігінен қойып та, буды күшейту функциясын қолдануға болады. Бұл ілулі тұрған киімдер, перделер және т.б. заттардағы қыртыстарды кетіруге қолайлы.

- 1** Үтікті тігінен қойып, буды күшейту түймесін басыңыз (Сурет 7).

Буды адамдарға бағыттаушы болмаңыз.

**Су тамшыларын тоқтату**

Бұл үтіктің су тамшыларын тоқтататын функциясы бар: егер температура өте төмен болса, табанынан су тамшыламас үшін үтік бу шығаруын тоқтатады. Бұл функция қосылғанда, сырт еткен дыбыс шығады.

**Автоматты түрде сөну функциясы (тек ерекше түрлерінде ғана)**

Егер үтікті біраз уақыт бойы қозғамаса, автоматты түрде сөну функциясы үтікті автоматты түрде өшіреді.

- Д Қызыл автоматты түрде сөну шамы жыпылықтап, үтіктің автоматты түрде сөну функциясы арқылы сөнгендігін білдіреді (Сурет 8).

Үтікті қайтадан қыздыру үшін:

- 1 Үтікті көтеріңіз немесе жайлап қозғаңыз.
- Д Автоматты түрде сөну шамы жыпылықтауын тоқтатады.
- Д Егер үтік табанының температурасы алдын ала таңдалған температура параметрінен төмен болса, температура шамы жанады.
- 2 Егер үтікті қозғағаннан кейін температура шамы жанса, онда үтіктемей тұрып, сол шамның сөнгенін күтіңіз.

*Ескертпе: Егер үтікті қозғаған кезде температура шамы жанбаса, онда үтіктің табаны тиісті температурада қызып тұр, үтік қолдануға дайын.*

## Тазалау және күтіп ұстау

### Тазалау

- 1 Бу деңгейін реттегішті 0 күйіне қойып, ашаны қабырғадағы розеткадан суырыңыз да, үтікті суытып қойыңыз.
- 2 Үтіктің табанындағы қалдықтарды немесе басқа қоспаларды дымқыл шүберекпен және жұмсақ (сұйық) тазалайтын құралдармен сүртіп алыңыз.

Үтіктің табанын тегіс етіп сақтау үшін оның металды заттарға қатты соқпауын қадағалаңыз. Үтіктің табанын тазалау үшін қыратын шүберек, сірке суын немесе басқа химиялық заттарды қолдануға болмайды.

- 3 Үтіктің жоғарғы бөлігін дымқыл шүберекпен тазалаңыз.
- 4 Су ыдысын әрдайым таза сумен шайып отырыңыз. Шайып болғаннан соң су ыдысын босатып қойыңыз (Сурет 9).

**Double-Active Calc жүйесі (тек ерекше түрлерінде ғана)**

*Ескертпе: Ерекше түрлерінің нөмірін көру үшін «Жалпы сипаттама» тарауын қараңыз.*

Double-Active Calc жүйесінде Calc-Clean функциясымен біріктірілген су ыдысындағы Anti-Calc таблеткасы болады.

- Anti-Calc таблеткасы қақтар мен бу шығатын тесіктердің бітеліп қалуынан сақтайды. Таблетка әрдайым белсенді және оны ауыстырудың керегі жоқ (Сурет 10).
- Calc-Clean функциясы үтіктегі қақты тазалайды.

**Calc-Clean функциясы**

Calc-Clean функциясын екі апта сайын қолданыңыз. Егер сіз тұратын жердегі су жұмсақ болмаса (мысалы, үтіктеп жатқанда үтіктің табанынан қоқымдар шығатын болса), Calc-Clean функциясын жиі қолданған дұрыс.

**1** Құралдың токтан суырылып тұрғандығын тексеріңіз.

**2** Бу деңгейін реттегішті 0 күйіне қойыңыз.

**3** Су ыдысын ең жоғарғы деңгейіне дейін толтырыңыз.

Су ыдысына сірке суын немесе қақ кетіретін сұйықтықтарды қүймаңыз.

**4** Температураны реттеу дөңгелегін ЕҢ ЖОҒ. мәніне қойыңыз (Сурет 11).

**5** Құралды тек жерге қосылған розеткаға қосуға болады.

**6** Температура шамы сөнгеннен кейін, үтікті токтан суырыңыз.

**7** Үтікті раковинаның үстінде ұстаңыз. Бу деңгейін реттегішті Calc-Clean күйіне апарып, ұстап тұрыңыз. Үтікті ақырындап ары-бері сілкіңіз (Сурет 12).

► Бу және қайнаған су үтіктің табанынан шығады. Қоқымдар мен қалдықтар (егер бар болса) жуылып кетеді.

**8** Су ыдысындағы су таусылған бойда бу деңгейін реттегіш түймесін босатыңыз.

- 9 Егер үтікте әлі де қоқымдар болса, Calc-Clean функциясын тағы да қолданыңыз.

### Calc-Clean функциясын аяқтағаннан кейін

- 1 Үтікті қабырғадағы розеткаға қосып, табаны кепкенше қыздырыңыз.
- 2 Температура шамы сөнгеннен кейін, үтікті токтан суырыңыз.
- 3 Ескі киімнің шетін жайлап үтікпен жүргізіңіз. Сонда үтіктің табанында пайда болатын дақтар қалмайды.

### Сақтау

- 1 Бу деңгейін реттегішті 0 күйіне қойып, ашаны қабырғадағы розеткадан суырыңыз да, үтікті суытып қойыңыз.
- 2 Ток сымын, оны жинауға арналған бөлшекке айналдырып, орап сақтауға болады (Сурет 13).
- 3 Үтікті әрдайым құрғақ және қауіпсіз жерде, тігінен қойып сақтаңыз.

### Қоршаған орта

- Құралды өз қызметін көрсетіп тозғаннан кейін, күнделікті үй қоқысымен бірге тастауға болмайды. Оның орнына бұл құралды арнайы жинап алатын жерге қайта өңдеу мақсатына өткізіңіз. Сонда сіз қоршаған айналаны сақтауға себіңізді тигізесіз (Сурет 14).

### Кепілдік және қызмет көрсету

Егер сізге ақпарат керек болса, немесе сізде шешілмеген мәселе болса, Philips'тің интернет бетіндегі [www.philips.com](http://www.philips.com) веб-сайтына келіңіз, немесе өзіңіздің еліңіздегі Philips Тұтынушылар Орталығына телефон шалсаңыз болады (ол нөмірді сіз дүние жүзі бойынша берілетін кепілдік кітапшасынан табасыз). Сіздің еліңізде Тұтынушылар Қамқорлық Орталығы жоқ болған жағдайда өзіңіздің жергілікті Philips дилеріне арызданыңыз немесе Philips'тің Үйге

## 88 ҚАЗАҚША

арналған құралдар қызмет департаменті және Жеке Қамқор BV бөліміне арзызданыңыз.

### Ақаулықтарды шешу

Бұл тарауда құрылғыда пайда болуы мүмкін ең көп кездесетін ақаулықтар жинақталған. Егер төменде берілген ақпараттың көмегімен ақаулықты шеше алмасаңыз, еліңіздегі Тұтынушы орталығына хабарласыңыз.

Ақаулық	Себебі	Шешімі
Үтік ток көзіне қосылған, бірақ оның табаны қызбай тұр.	Қосылу мәселесі бар.	Ток сымын, ашаны және қабырғадағы розетканы тексеріңіз.
	Температураны реттеу деңгелегі ЕҢ ТӨМ. мәніне орнатылған.	Температураны реттеу деңгелегін қажетті мәнге қойыңыз.
Үтік бу шығармайды.	Су ыдысындағы су жеткіліксіз.	Су ыдысына су құйыңыз, («Қолдануға дайындық» тармағындағы «Су ыдысына су құю» бөлігін қараңыз).
	Бу деңгейін реттегіш 0 күйіне қойылған.	Бу деңгейін реттегішті ☁ немесе ☂ күйіне қойыңыз («Құралды қолдану» тармағындағы «Бумен үтіктеу» бөлігін қараңыз).



Ақаулық	Себебі	Шешімі
	<p>Үтік жеткілікті түрде қызған жоқ немесе су тамшыларын тоқтататын функция қосылған.</p>	<p>Үтіктеу температурасын бумен үтіктеуге болатын температураға қойыңыз. ( ●● мәнінен ЕҢ ЖОҒ. мәніне дейін). Үтікті тігінен қойып, үтіктемей тұрып, температура шамының сөнгенін күтіңіз.</p>
<p>Буды күшейту функциясы дұрыс жұмыс істемейді.</p>	<p>Өте қысқа уақыт ішінде буды күшейту функциясы тым жиі қолданылған.</p>	<p>Көлденеңінен қойып, үтіктеуді жалғастыра беріңіз, ал буды күшейту функциясын қайтадан қолданардан бұрын кішкене кідіре тұрыңыз.</p>
	<p>Үтіктің қызуы жеткіліксіз.</p>	<p>Үтіктеу температурасын буды күшейту функциясын қолдануға қолайлы етіп қойыңыз ( ●●● мәнінен ЕҢ ЖОҒ. мәніне дейін). Үтікті тігінен қойып, буды күшейту функциясын қолданардан бұрын температура шамы сөнгенін күтіңіз.</p>

Ақаулық	Себебі	Шешімі
<p>Үтіктеп жатқанда, үтіктің табанынан қоқымдар мен қалдықтар шығып жатыр.</p>	<p>Кермек су пайдаланғаннан үтік табанында қақ пайда болады.</p>	<p>Calc-Clean функциясын бір немесе бірнеше рет қолданыңыз («Тазалау және күтіп ұстау» тармағындағы «Calc-Clean функциясы» бөлігін қараңыз.</p>
<p>Сабындағы шам жыпылықтайды (тек GC2860 моделінде).</p>	<p>Автоматты түрде сөндіру функциясы қосылған («Басқа мүмкіндіктер» тарауындағы «Автоматты түрде сөну функциясы» бөлімін қараңыз).</p>	<p>Үтікті көтеріңіз немесе оны жайлап қозғаңыз, сонда автоматты түрде сөну функциясы да, шамы да сөнеді.</p>
<p>Үтіктеу барысында матаға су тамшылары тамады.</p>	<p>Мүмкін су құятын ыдыстың қақпағын дұрыс жаппаған боларсыз.</p>	<p>Қақпақты сырт ете түскен дыбыс шыққанша басыңыз.</p>
	<p>Таңдаған температура бағдарламасы тым төмен.</p>	<p>Үтіктеу температурасын бумен үтіктеуге болатын температураға қойыңыз. (●● МАХқа шейін), мәнінен ЕҢЖОҒ. мәніне дейін). Үтікті тігінен қойып, үтіктемей тұрып температура шамы сөнгенін күтіңіз.</p>

Ақаулық	Себебі	Шешімі
	Су ыдысына қоспа құйып жіберген боларсыз.	Су ыдысын шайып жіберіңіз, оған ешқандай қоспа құймаңыз.
	Буды күшейту функциясы ●●● мәнінен төмен температурада қолданылған.	Температураны реттеу дөңгелегін ●●● және ЕҢ ЖОҒ. мәні аралығына қойыңыз.
	Өте қысқа уақыт ішінде буды күшейту функциясы тым жиі қолданылған.	Көлденеңінен қойып, үтіктеуді жалғастыра беріңіз, ал буды күшейту функциясын қайтадан қолданардан бұрын кішкене кідіре тұрыңыз.
Үтікті суытып қойғаннан кейін немесе жинап қойғаннан кейін үтіктің табанынан су тамшылап тұр.	Үтікті көлденеңінен қойған кезде су ыдысында әлі де су болған.	Қолданып болғаннан кейін, су ыдысын босатып, бу деңгейін реттегішті 0 күйіне апарыңыз. Үтікті тігінен қойып сақтаңыз.
Үтіктеп жатқанда киім үстінде су дақтары пайда болады.	Бұл дымқыл дақтар үтіктеу тақтасында конденсатқа айналған будан пайда болуы мүмкін.	Дымқыл дақтарды келтіру үшін оларды ара-тұра үтіктеп тұрыңыз.



## 92 ҚАЗАҚША

Ақаулық	Себебі	Шешімі
	Егер үтіктеу тақтасының астыңғы жағы су болса, оны құрғақ шүберекпен сүртіп кептіріңіз.	Будың үтіктеу тақтасына жиналып қалуын болдырмас үшін үтіктеу тақтасын сым торлы жабынмен пайдаланыңыз.

**Įvadas**

Sveikiname įsigijus pirkinį ir sveiki atvykę į „Philips“! Norėdami naudotis visu „Philips“ palaikymu, savo gaminį registruokite adresu [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

**Bendras aprašymas (Pav. 1)**

- A** Purškimo antgalis
- B** Užpildymo angos dangtelis
- C** Purškimo mygtukas 
- D** Garo reguliatorius
  - **CALC CLEAN** = kalkinių nuosėdų šalinimo funkcija
  - 0 = jokių garų
  - ☁ = mažo intensyvumo garai
  - ☁☁ = didelio intensyvumo garai
- E** Garo srovės mygtukas 
- F** Automatinio išjungimo lemputė (tik GC2860)
- G** Maitinimo tinklo laidas
- H** Temperatūros lemputė
- I** Kalkių nuosėdas šalinanti tabletė (tik GC2860/GC2840/GC2830/GC2820)

*Pastaba: Kalkių nuosėdas šalinanti tabletė iš išorės nėra matoma.*

- J** Informacijos apie tipą lentelė
- K** Vandens bakelis
- L** Temperatūros diskelis
- M** Lygintuvo padas

**Svarbu**

Prieš naudodami prietaisą, atidžiai perskaitykite šį vadovą ir laikykite jį, kad galėtumėte pasinaudoti šia informacija vėliau.

**Pavojus!**

- Neįmerkite lygintuvo į vandenį.

### **Perspėjimas**

- Prieš įjungdami prietaisą patikrinkite, ar ant prietaiso nurodyta įtampa atitinka vietinio tinklo įtampą.
- Nenaudokite prietaiso, jei pastebite, kad kištukas, maitinimo laidas ar pats prietaisas yra pažeistas, arba, jei prietaisas buvo nukritęs ar praleidžia vandenį.
- Jei pažeistas maitinimo laidas, vengiant rizikos, jį turi pakeisti „Philips“ darbuotojai, „Philips“ įgaliotasis techninės priežiūros centras arba kiti panašios kvalifikacijos specialistai.
- Niekada nepalikite prietaiso be priežiūros, kai jis prijungtas prie maitinimo tinklo.
- Šis prietaisas neskirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus) su ribotomis fizinėmis, sensorinėmis ar psichinėmis galimybėmis arba asmenims, neturintiems pakankamai patirties ir žinių, nebent juos prižiūri arba naudotis prietaisu apmoko už jų saugą atsakingas asmuo.
- Prižiūrėkite vaikus, kad jie nežaistų su prietaisu.
- Žiūrėkite, kad maitinimo laidas neprisiliestų prie įkaitusio lygintuvo pado.

### **Įspėjimas**

- Prietaisą junkite tik į įžemintą sieninį el. lizdą.
- Reguliariai tikrinkite, ar nepažeistas maitinimo laidas.
- Lygintuvo padas gali labai įkaisti ir jį palietus galima nusideginti.
- Kai baigiate lyginti, valote prietaisą, pripildote arba ištuštinate vandens bakelį arba netgi trumpam atsitraukiate nuo lygintuvo, nustatykite garo reguliatorių į padėtį „O“, pastatykite lygintuvą ant jo kulno ir ištraukite maitinimo laido kištuką iš sieninio el. lizdo.
- Lygintuvą dėkite ir naudokite tik ant stabilaus, lygaus ir horizontalaus paviršiaus.
- Į vandens bakelį nepilkite kvepalų, acto, krakmolo, nuosėdų šalinimo priemonių, pagalbinių lyginimo priemonių ar kitų cheminių medžiagų.
- Šis prietaisas skirtas naudoti tik namų ūkyje.

### **Elektromagnetiniai laukai (EML)**

Šis „Philips“ prietaisas atitinka visus elektromagnetinių laukų (EMF) standartus. Tinkamai eksploatuojant prietaisą pagal šiame vartotojo

vadove pateiktus nurodymus, remiantis dabartine moksline informacija, ji yra saugu naudoti.

### Prieš naudodami pirmą kartą

- 1 Nuo pado nuimkite visus lipdukus ar apsauginę plėvelę.
- 2 Leiskite lygintuvui įkaisti iki maksimalios temperatūros ir kelias minutes braukykite juo gabalėlį drėgno audinio, kad nuvalytumėte nuo lygintuvo pado bet kokius likučius.

### Paruošimas naudoti

#### Vandens bakelio pripildymas

Į vandens bakelį nepilkite kvėpalų, acto, krakmolo, nuosėdų šalinimo priemonių, pagalbinių lyginimo priemonių, chemiškai valyto vandens ar kitų cheminių medžiagų.

- 1 Prietaisą išjunkite ir atjunkite nuo maitinimo tinklo.
- 2 Garų reguliatorių nustatykite ties „0“ (= be garų) (Pav. 2).
- 3 Atidarykite užpildymo angos dangtelį.
- 4 Pakreipkite lygintuvą ir vandens bakelį pripildykite iki maksimalaus lygio atžymos (Pav. 3).

*Pastaba: Pildami į bakelį vandens, neviršykite „MAX“ žymos.*


*Pastaba: Jei jūs vietovėje vanduo yra labai kietas, patariame naudoti distiliuotą vandenį. Nenaudokite chemiškai valyto vandens.*

- 5 Uždarykite pripildymo angos dangtelį (pasigirs spragtelėjimas).

#### Temperatūros ir garų nustatymų parinkimas

Audinio rūšis	Temperatūros nustatymas	Garų nustatymas	Garų srovė
Linai	Maks.		Taip
Medvilnė	●●●		Taip

## 96 LIETUVIŠKAI

Audinio rūšis	Temperatūros nustatymas	Garų nustatymas	Garo srovė
Vilna	●●		N.A.
Šilkas	●	0	N.A.
Sintetiniai audiniai (pvz., akrilas, nailonas, poliamidas, poliesteris)	●	0	N.A.

- Reikiamą lyginimo temperatūrą rasite ant etiketės su audinių priežiūros informacija:

Jei nežinote, iš kokio ar kokių pluoštų pagamintas gaminys, reikiamą temperatūrą nustatykite pabandę lyginti ant gaminio dalies, kurios nesimatys, kai vilkėsite ar naudosite gaminį.

Šilkiniai, vilnoniai ir sintetiniai audiniai: kad audinys nepradėtų blizgėti, lyginkite išvirkščią audinio pusę. Nenaudokite purškimo funkcijos, kad išvengtumėte dėmių.

- 1** Norėdami nustatyti reikiamą lyginimo temperatūrą, pasukite temperatūros reguliavimo diską į atitinkamą padėtį (žr. lentelę „Temperatūros ir garų nustatymai“) (Pav. 4).
- 2** Nustatykite atitinkamą garų nustatymą (žr. lentelę „Temperatūros ir garų nustatymai“).

*Pastaba: Įsitinkinkite, kad pasirinktas garų nustatymas yra tinkamas nustatytai lyginimo temperatūrai.*

- 3** Pastatykite lygintuvą ant jo kulno.
- 4** Maitinimo kištukąjunkite į įžemintą sieninį el. lizdą.
  - ▶ Įsisižiebė temperatūros signalinė lemputė.
- 5** Kai užges temperatūros lemputė, truputį palaukite, ir tik tada pradėkite lyginti.
  - ▶ lyginant lemputė kartais užsidega. Tai rodo, kad lygintuvas kaista iki reikiamos temperatūros.



## Prietaiso naudojimas

*Pastaba: Pirmą kartą naudojamas lygintuvas gali skleisti šiek tiek dūmų. Tai netrukus liausis.*

### Lyginimas su garais

- 1** Patikrinkite, ar vandens bakelyje yra pakankamai vandens.
- 2** Nustatykite rekomenduojamą lyginimo temperatūrą (žr. skyriaus „Paruošimas naudoti“ lentelę „Temperatūros ir garų nustatymas“).
- 3** Pasirinkite tinkamą lyginimo garais nustatymą. Patikrinkite, ar pasirinktas lyginimo garais nustatymas tinka pasirinktai lyginimo temperatūrai:
  - ☁ mažiausias garų srautas (temperatūros nustatymas ●● ir ●●●).
  - ☁ didžiausias garų srautas (temperatūros nustatymas ●●● iki MAX).

*Pastaba: Lygintuvas pradeda skleisti garus, kai tik pasiekia nustatytą temperatūrą.*

### Lyginimas be garų

- 1** Garų reguliatorių nustatykite ties „0“ (= be garų) (Pav. 2).
- 2** Nustatykite rekomenduojamą lyginimo temperatūrą (žr. skyriaus „Paruošimas naudoti“ lentelę „Temperatūros ir garų nustatymas“).

## Funkcijos

### Purškimo funkcija

Norėdami sudrėkinti gaminį prieš lyginimą, naudokite purškimo funkciją. Tai padeda pašalinti sunkiai įveikiamas raukšles.

- 1** Patikrinkite, ar vandens bakelyje yra pakankamai vandens.
- 2** Keletą kartų paspausdami purškimo mygtuką, sudrėkinkite lyginamą gaminį (Pav. 5).

### Garų srovės funkcija

Galinga garų srovė padeda išlyginti susigulėjusias raukšles.

## 98 LIETUVIŠKAI

Garų srovės funkcija veikia tik temperatūros nustatymams esant nuo ●●● iki „MAX“ žymos.

**1** Paspauskite ir atleiskite garo srovės mygtuką (Pav. 6).

### Vertikali garų srovė

Garų srovės funkciją taip pat galima naudoti lygintuvą laikant vertikaliai. Ši funkcija padeda išlyginti kabančių drabužių, užuolaidų ir pan. raukšles.

**1** Laikykite lygintuvą vertikaliai, paspauskite ir atleiskite garų plūpsnio mygtuką (Pav. 7).

Niekada nenukreipkite garų į žmones.

### Lašėjimo sustabdymas

Šis lygintuvas turi lašėjimo stabdymo funkciją: lygintuvas automatiškai nebeleidžia garų, kai temperatūra tampa per žema, todėl iš lygintuvo pado nelaša. Šios funkcijos suaktyvinimo metu išgirsite spragtelėjimą.

### Automatinio išsijungimo funkcija (tik specifiniuose modeliuose)

Automatinio išsijungimo funkcija automatiškai išjungs lygintuvą, jei jo kurį laiką nejudinsite.

▶ **Automatinio išsijungimo lemputės raudonas mirksėjimas rodo, kad lygintuvas buvo išjungtas naudojant automatinio išsijungimo funkciją (Pav. 8).**

Kad lygintuvas vėl imtų kaisti:

**1** Pakelkite lygintuvą arba truputį jį pajudinkite.

▶ **Automatinio išsijungimo lemputė nustos mirksėti.**

▶ **Jei lygintuvo pado temperatūra nukrinta iki žemesnės nei nustatyta lyginimo temperatūra, temperatūros lemputė pradeda šviesti.**

**2** Jei pajudinus lygintuvą užsidega temperatūros lemputė, prieš pradėdami lyginti palaukite, kol ji užges.

*Pastaba: Jei pajudinus lygintuvą temperatūros lemputė neužsidega, vadinasi lygintuvo padas yra tinkamos temperatūros, o lygintuvas paruoštas lyginimui.*

## Valymas ir priežiūra

### Valymas

- 1 Garų reguliatorių nustatykite į 0 padėtį, maitinimo laidą ištraukite iš lizdo ir leiskite lygintuvui atvėsti.
- 2 Drėgna šluoste su nešiuurkščia (skysta) valymo priemone nuo lygintuvo pado nušluostykite nešvarumus ir apnašas.

Norėdami, kad padas liktų lygus, stenkitės, kad jis nesiliestų su metaliniais daiktais. Norėdami nuvalyti padą, niekada nenaudokite šiuurkščios kempinės, acto ar kitų chemikalų.

- 3 Viršutinę lygintuvo dalį nuvalykite drėgna šluoste.
- 4 Vandens bakelį reguliariai išplaukite vandeniu. Išplovę vandens bakelį, jį ištuštinkite (Pav. 9).

### Dvipusio veikimo kalkių nuosėdų šalinimo sistema (tik tam tikruose modeliuose)

*Pastaba: Žiūrėkite skyriuje „Bendras aprašymas“, kur nurodomi tam tikrų modelių numeriai.*

Dvipusio veikimo kalkių nuosėdų šalinimo sistema susideda iš kalkių nuosėdas šalinančios tabletės, esančios vandens bakelio viduje, kartu su kalkių nuosėdų valymo funkcija.

- Kalkių nuosėdas šalinančios tabletės saugo garų angas nuo nuosėdų. Tabletė veikia pastoviai ir jos nereikia keisti (Pav. 10).
- Kalkių šalinimo funkcija nuo lygintuvo pašalina nuosėdų daleles.

### Kalkių nuosėdų šalinimo funkcija

Kalkių šalinimo funkciją naudokite kartą per dvi savaites. Jei jūsų vietovėje vanduo yra labai kietas (t. y. kai lyginimo metu iš lygintuvo pado krenta smulkūs gabalėliai), kalkių šalinimo funkciją turite naudoti dažniau.

- 1 Įsitinkinkite, kad prietaisas atjungtas nuo elektros tinklo.
- 2 Garų reguliatorių nustatykite ties „0“.
- 3 Pripilkite pilną vandens bakelį.

## 100 LIETUVIŠKAI

Nepilkite acto ar kitokių kalkes šalinančių skysčių į vandens bakelį.

- 4 Temperatūros disku nustatykite „MAX“ temperatūrą (Pav. 11).
- 5 Maitinimo kištuką junkite į įžemintą sieninį el. lizdą.
- 6 Kai temperatūros lemputė užges, atjunkite lygintuvą nuo maitinimo tinklo.
- 7 Laikykite lygintuvą virš kriauklės. Nustumkite garų reguliatorių į kalkių nuosėdų valymo padėtį ir laikykite. Švelniai pakratykite lygintuvą į priekį ir atgal (Pav. 12).
  - ▶ Iš pado išeis garai ir verdantis vanduo. Nešvarumai ir nuosėdos (jei jų yra) bus išplauti.
- 8 Atleiskite garų reguliatorių, kai tik išleidžiate visą vandenį iš vandens bakelio.
- 9 Jei lygintuve dar liko nešvarumų, pakartokite kalkių nuosėdų šalinimo procesą.

### Pašalinus kalkių nuosėdas

- 1 Vėl įkiškite kištuką į elektros lizdą ir leiskite lygintuvui įkaisti, kad jo padas išdžiūtų.
- 2 Kai temperatūros lemputė užges, atjunkite lygintuvą nuo maitinimo tinklo.
- 3 Švelniai stumkite lygintuvą per nereikalingos medžiagos skiautę ir tokiu būdu surinkite visas vandens dėmes, kurios gali susidaryti ant lygintuvo pado.

### Laikymas

- 1 Garų reguliatorių nustatykite į 0 padėtį, maitinimo laidą ištraukite iš lizdo ir leiskite lygintuvui atvėsti.
- 2 Apvyniokite laidą apie laido saugojimo įtaisą (Pav. 13).
- 3 Lygintuvą laikykite pastatę ant kulno saugioje ir sausoje vietoje.

## Aplinka

- Nemeskite susidėvėjusio prietaiso su įprastomis buitinėmis atliekomis, o nuneškite jį į oficialų surinkimo punktą perdirbti. Taip prisidėsite prie aplinkosaugos (Pav. 14).

## Garantija ir techninis aptarnavimas

Jei jums reikalinga techninė priežiūra ar informacija arba jei kilo problemų, apsilankykite „Philips“ svetainėje [www.philips.com](http://www.philips.com) arba susisiekite su savo šalies „Philips“ klientų aptarnavimo centru (jo telefono numerį rasite visame pasaulyje galiojančios garantijos lankstinuke). Jei „Philips“ klientų aptarnavimo centro jūsų šalyje nėra, kreipkitės į vietinį „Philips“ atstovą.

## Greitas trikčių šalinimas

Šiame skyriuje apibendrinamos problemos, dažniausiai pasitaikančios naudojantis šiuo prietaisu. Jei žemiau pateikiama informacija nepadės išspręsti problemos, kreipkitės į jūsų šalyje esantį Pagalbos vartotojams centrą.

Problema	Priežastis	Sprendimas
Lygintuvas įjungtas į elektros lizdą, tačiau padas yra šaltas.	Sujungimo problema.	Patikrinkite laidą, kištuką ir sieninį el. lizdą.
	Temperatūros diskas yra nustatytas į „MIN“.	Nustatykite temperatūros diską į norimą padėtį.
Lygintuvas neleidžia garų.	Vandens bakelyje nepakanka vandens.	Pripildykite vandens bakelį (žr. skyriaus „Paruošimas naudoti“ skirsnį „Vandens bakelio pripildymas“).

## 102 LIETUVIŠKAI

Problema	Priežastis	Sprendimas
	Garų reguliatorius yra nustatytas į padėtį 0.	Garų reguliatorių nustatykite į padėtį ☁ arba ☁ (žr. skyriaus „Priedaiso naudojimas“ skirsnį „Lyginimas su garais“).
	Lygintuvas nėra pakankamai įkaitęs ir/arba įsijungė lašėjimo stabdymo funkcija.	Nustatykite temperatūrą, tinkančią lyginti garais (●● į „MAX“). Prieš pradėdami lyginti, pastatykite lygintuvą ant jo kulno ir palaukite, kol temperatūros lemputė išsijungs.
Garų srovės funkcija blogai veikia.	Jūs per dažnai naudojote garų srovės funkciją.	Toliau lyginkite horizontalioje padėtyje ir truputį palaukite, kol vėl galėsite naudoti garų srovės funkciją.
	Lygintuvas nepakankamai įkaista.	Nustatykite lyginimo temperatūrą, kuriai esant galima naudoti garų srovės funkciją (nuo ●●● iki „MAKS.“). Padėkite lygintuvą ant jo nugarėlės ir, prieš pradėdami naudoti garų srovės funkciją, palaukite, kol išsijungs temperatūros lemputė.
Lyginimo metu iš lygintuvo pado pasirodo nešvarumų.	Dėl kieto vandens lygintuvo pado viduje susidarė apnašų.	Naudokite kalkių nuosėdų valymo funkciją vieną ar daugiau kartų (žr. skyrių „Valymas ir priežiūra“, skyrelį „Kalkių nuosėdų valymo funkcijos naudojimas“).

Problema	Priežastis	Sprendimas
Rankenos lemputė ima blyksėti (tik GC2860).	Suaktyvinta automatinė išjungimo funkcija (žr. skyriaus „Savybės“ skirsni „Automatinis išsijungimas“).	Pakelkite arba šiek tiek pajudinkite lygintuvą, kad išsijungtų automatinė išsijungimo funkcija. Automatinio išsijungimo lemputė nustoja blyksėti.
Vandens lašeliai laša ant audinio lyginimo metu.	Jūs neuždarėte užpildymo angos dangtelio tinkamai.	Spauskite dangtelį, kol išgirsite spragtelėjimą.
	Nustatyta temperatūra yra per žema lyginimui garais.	Nustatykite temperatūrą, tinkančią lyginti garais (●● į „MAX“). Prieš pradėdami lyginti, pastatykite lygintuvą ant jo kulno ir palaukite, kol temperatūros lemputė išsijungs.
	Jūs įpylėte priedų į vandens bakelį.	Išskalaukite vandens rezervuarą ir nepilkite į jį jokių priedų.
	Jūs naudojote garų srovės funkciją, nustatę parinktį žemiau ●●●.	Nustatykite temperatūros diską tarp ●●● ir „MAX“.
	Jūs per dažnai naudojote garų srovės funkciją.	Lyginkite toliau horizontalioje padėtyje ir truputį palaukite, kol vėl galėsite naudoti garų srovės funkciją.

## 104 LIETUVIŠKAI

Problema	Priežastis	Sprendimas
Iš atvėsusio arba padėto į vietą, lygintuvo pado laša vanduo.	Lygintuvas buvo padėtas horizontalioje padėtyje, nors vandens bakelyje dar buvo vandens.	Pasinaudoję lygintuvu, išpilkite vandenį iš vandens rezervuaro ir nustatykite garų valdymą ties 0. Lygintuvą laikykite ant jo kulno.
Lyginimo metu ant drabužių atsiranda drėgnų dėmių.	Šios drėgnos dėmės galėjo atsirasti dėl garų, kurie susikondensavo ant lyginimo lentos.	Kad drėgnas dėmes išdžiovintumėte, laikas nuo laiko palyginkite jas be garų.
	Jei apatinė lyginimo lentos pusė drėgna, nušluostykite ją sausu skudurėliu.	Kad garai nesikondensuotų ant lyginimo lentos, naudokite lyginimo lentą su vieliniu tinkleliu.



**Ievads**

Apsveicam ar pirkumu un laipni lūdzam Philips! Lai pilnībā gūtu labumu no Philips piedāvātā atbalsta, reģistrējiet savu izstrādājumu [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

**Vispārējs apraksts (Zīm. 1)**

- A** Izsmidzināšanas sprausla
- B** Ūdens uzpildes vāciņš
- C** Izsmidzināšanas poga ☼
- D** Tvaika vadība
  - **CALC CLEAN**= "Calc-Clean" funkcija
  - 0 = bez tvaika
  - ☁ = minimālais tvaiks
  - ☁☁ = maksimālais tvaiks
- E** Pastiprinātā tvaika poga ☼☼
- F** Automātiskās izslēgšanās lampiņa (tikai GC2860)
- G** Elektrības vads
- H** Temperatūras gaismiņa
- I** Anti-Calc tablete (tikai GC2860/GC2840/GC2830/GC2820)

*Piezīme: Anti-Calc tablete nav redzama no ārpuses.*

- J** Modeļa plāksnīte
- K** Ūdens tvertne
- L** Temperatūras ciparrīpa
- M** Gludināšanas virsma

**Svarīgi**

Pirms ierīces lietošanas uzmanīgi izlasiet šo lietošanas pamācību un saglabājiet to, lai vajadzības gadījumā varētu ieskatīties tajā arī turpmāk.

**Briesmas**

- Nekad neiegremdējiet gludekli ūdenī.

**Brīdinājums**

- Pirms ierīces pievienošanas elektrotīklam pārbaudiet, vai uz tās norādītais spriegums atbilst elektrotīkla spriegumam jūsu mājā.

## 106 LATVIEŠU

- Nelietojiet ierīci, ja tās elektrības vadam, kontaktdakšai vai pašai ierīcei ir redzami bojājumi, kā arī, ja ierīce ir kritusi zemē vai tai ir sūce.
- Ja elektrības vads ir bojāts, tas jānomaina Philips pilnvarota servisa centra darbiniekiem vai līdzīgi kvalificētām personām, lai izvairītos no briesmām.
- Nekad neatstājiet ierīci bez uzraudzības, kad tā ir pieslēgta elektrotīklam.
- Šo ierīci nevar izmantot personas (tai skaitā bērni) ar fiziskiem, maņu vai garīgiem traucējumiem vai ar nepietiekamu pieredzi un zināšanām, kamēr par viņu drošību atbildīgā persona nav īpaši viņus apmācījusi izmantot šo ierīci.
- Jānodrošina, lai ar ierīci nevarētu rotaļāties mazi bērni.
- Neļaujiet elektrības vadam saskarties ar gludekļa karstu darba virsmu.

### **Ievērībai**

- Pievienojiet ierīci tikai iezemētai elektrotīkla sienas kontaktligzdai.
- Regulāri pārbaudiet, vai elektrības vadam nav kādi bojājumi.
- Gludekļa gludināšanas virsma var kļūt ārkārtīgi karsta, un pieskaršanās tai var izsaukt apdegumus.
- Pēc gludināšanas, tīrot ierīci, piepildot vai iztukšojot ūdens tvertni un arī kaut uz pavisam īsu brīdi atstājot gludekli bez uzraudzības: iestatiet tvaika padevi stāvoklī O, novietojiet gludekli vertikāli un izvelciet elektrības vada spraudni no sienas kontaktligzdas.
- Vienmēr novietojiet un lietojiet ierīci tikai uz sausas, stabilas un horizontālas virsmas.
- Neļejiet ūdens tvertnē smaržas, etiķi, cieti, katlakmens attīrīšanas līdzekļus, gludināšanas šķidrumus vai citas ķīmiskas vielas.
- Ierīce ir paredzēta tikai mājas lietošanai.

### **Elektromagnētiskie Lauki (EMF)**

Šī Philips ierīce atbilst visiem standartiem saistībā ar elektromagnētiskiem laukiem (EMF). Ja rīkojaties atbilstoši un saskaņā ar instrukcijām šajā rokasgrāmatā, ierīce ir droši izmantojama saskaņā ar mūsdienās pieejamajiem zinātniskiem datiem.

### Pirms pirmās lietošanas

- 1 Noņemiet no gludekļa gludināšanas virsmas jebkuru uzlīmi vai aizsargfoliju.
- 2 Ļaujiet gludeklim uzkarst līdz maksimālajai temperatūrai un vairākas minūtes pagludiniet mitru drānu, lai notīrītu no gludināšanas virsmas iesaiņojuma pārpalikumus.

### Sagatavošana lietošanai

#### Ūdens tvertnes piepildīšana

Neļiejiet ūdens tvertnē smaržas, etiķi, cieti, katlakmens noņemšanas līdzekļus, gludināšanas šķidrumus, ķīmiski attīrītu ūdeni vai citas ķīmiskas vielas.

- 1 Izslēdziet ierīci un atvienojiet to no elektrotīkla.
- 2 Pagrieziet tvaika vadību pozīcijā 0 (= bez tvaika) (Zīm. 2).
- 3 Atveriet ūdens uzpildes vāciņu.
- 4 Sagrieziet gludekli un zem ūdens krāna uzpildiet ūdens tvertni līdz maksimālajam līmenim (Zīm. 3).

*Piezīme: Nepārsniedziet maksimālā līmeņa iezīmi MAX.*

*Piezīme: Ja vietā, kur dzīvojat, ūdens ir ļoti ciets, iesakām izmantot destilētu ūdeni. Neizmantojiet ķīmiski mīkstinātu ūdeni.*

- 5 Aizveriet ūdens uzpildes vāciņu (atskan klikšķis).

#### Temperatūras un tvaika iestatījumu izvēle

Auduma veids	Temperatūras režīms	Tvaika padeves režīms	Papildu tvaiks
Lins	MAX		Jā
Kokvilna	● ● ●		Jā

## 108 LATVIEŠU

Auduma veids	Temperatūras režīms	Tvaika padeves režīms	Papildu tvaiks
Vilna	●●	☁	N.P.
Zīds	●	0	N.P.
Sintētiski audumi (piemēram, akrils, neilons, poliamīds un poliesteri).	●	0	N.P.

- Pārbaudiet apģērba kopšanas etiķeti, lai izvēlētos atbilstošu gludināšanas temperatūru:

Ja nezināt, no kāda auduma apģērbs izgatavots, noskaidrojiet pareizo gludināšanas temperatūru, pagludinot apģērbu vietā, kas valkājot nav redzama.

Zīda, vilnas un sintētisko materiālu apģērbiem gludiniet otru pusi, lai novērstu spīdīgu plankumu rašanos. Neizmantojiet smidzināšanas funkciju, lai nerastos traipi.

- 1** Lai uzstādītu vajadzīgo gludināšanas temperatūru, pagrieziet temperatūras ciparripu atbilstošā pozīcijā (skatiet 'Temperatūras un tvaika režīmu tabula') (Zīm. 4).
- 2** Uzstādiet atbilstošu tvaika režīmu (skatiet 'Temperatūras un tvaika režīmu tabula').

*Piezīme: Pārliecinieties, ka jūsu izvēlētais tvaika režīms ir atbilstošs uzstādītajai gludināšanas temperatūrai.*

- 3** Novietojiet gludekli vertikāli.
- 4** Iespraudiet elektrības kontaktdakšu iezemētā elektrotīkla sienas kontaktligzdā.
- 4** Temperatūras lampiņa iedegas.
- 5** Kad temperatūras lampiņa izdziest, pagaidiet brīdi, pirms sākat gludināšanu.

- Gludināšanas laikā temperatūras signāllampīņa periodiski iedegas. Tas norāda, ka gludeklis uzkarst līdz vajadzīgajai temperatūrai.

### Ierīces lietošana

*Piezīme: Pirmajā lietošanas reizē gludeklis var nedaudz kūpēt. Pēc neilga laika dūmi izzūdīs.*

#### Gludināšana ar tvaiku

- 1 Pārlicinieties, vai tvertnē ir pietiekami daudz ūdens.
- 2 Noregulējiet ieteicamo gludināšanas temperatūru (skatiet nodaļas ‘Sagatavošana lietošanai’ sadaļu ‘Temperatūras un tvaika režīmu tabula’).
- 3 Noregulējiet atbilstošu tvaika režīmu. Pārlicinieties, ka izvēlētais tvaika režīms atbilst izvēlētajai gludināšanas temperatūrai:
  - ☁ minimālam tvaikam (temperatūras uzstādījumi ●● un ●●●).
  - ☁ maksimālam tvaikam (temperatūras uzstādījumi no ●●● līdz MAX).

*Piezīme: Gludeklis sāk izdalīt tvaiku tiklīdz tas ir sasniedzis uzstādīto temperatūru.*

#### Gludināšana bez tvaika

- 1 Pagrieziet tvaika vadību pozīcijā 0 (= bez tvaika) (Zīm. 2).
- 2 Noregulējiet ieteicamo gludināšanas temperatūru (skatiet nodaļas ‘Sagatavošana lietošanai’ sadaļu ‘Temperatūras un tvaika režīmu tabula’).

### Funkcijas

#### Smidzināšanas funkcija

Jūs varat izmantot izsmidzināšanas funkciju jebkurā temperatūrā, lai mitrinātu gludināmo izstrādājumu. Tas palīdz tikt galā ar vismalkākajām krokām.

- 1 Pārlicinieties, vai tvertnē ir pietiekami daudz ūdens.

## 110 LATVIEŠU

- 2** Piespiediet smidzināšanas taustiņu vairākas reizes, lai samitrinātu gludināmo apģērbu (Zīm. 5).

### Papildu tvaika funkcija

---

Spēcīga tvaika strūkļa palīdz atbrīvoties no grūti izgludināmām krokām. Papildus tvaika funkcija ir iespējama, ja temperatūras regulators ir uzstādīts stāvoklī starp ●●● un MAX.

- 1** Nospiediet un atlaidiet papildu tvaika pogu (Zīm. 6).

### Vertikāla tvaika strūkļa

---

Papildu tvaika funkciju iespējams izmantot arī, turot gludekli vertikāli. Tas palīdz izgludināt krokas no pakarinātiem apģērbiem, aizkariem u.c.

- 1** Turiet gludekli vertikāli un nospiediet un atlaidiet papildu tvaika pogu (Zīm. 7).

Nekad nevērsiet tvaika plūsmu pret cilvēkiem.

### Pilēšanas apture

---

Šis gludeklis ir aprīkots ar pilēšanas apturēšanas funkciju: gludeklis automātiski aptur tvaika izdalīšanu, kad temperatūra ir pārāk zema, lai no gludināšanas virsmas nepilētu ūdens. Kad tas notiek, var atskanēt klikšķis.

### Automātiskās izslēgšanās funkcija (tikai atsevišķiem modeļiem)

---

Automātiska izslēgšanās funkcija automātiski izslēdz gludekli, ja tas kādu laiku nav kustināts.

- ▶ Sarkanā automātiskās izslēgšanās lampiņa mirgo, norādot, ka automātiskās izslēgšanās funkcija ir izslēgusi gludekli (Zīm. 8).

Lai gludeklis atkal uzkarstu:

- 1** Paceliet gludekli vai viegli to pakustiniet.
  - ▶ Automātiskās izslēgšanās lampiņa izdziest.
  - ▶ Ja gludināšanas virsmas temperatūra ir nokritusi zem uzstādītās gludināšanas temperatūras, temperatūras lampiņa ieslēdzas.
- 2** Ja pēc gludekļa pakustināšanas iedegas temperatūras lampiņa, pagaidiet, līdz tā nodziest, pirms sākat gludināšanu.

*Piezīme: Ja pēc gludekļa pakustināšanas temperatūras lampiņa neiedegas, gludināšanas virsmai joprojām ir vajadzīgā temperatūra un gludeklis ir gatavs lietošanai.*

## Tīrīšana un apkope

### Tīrīšana

- 1 Uzstādiet tvaika vadību 0 pozīcijā, izņemiet kontaktdakšu no sienas kontaktligzdas un ļaujiet gludeklim atdzist.
- 2 Noslaukiet nolobījušās daļiņas no gludināšanas virsmas ar mitru drānu un neabrazīvu (šķidru) tīrīšanas līdzekli.

Lai uzturētu gludināšanas virsmu gludu, nepieskarieties gludeklim ar metāla priekšmetiem. Gludināšanas virsmas tīrīšanai nekad nelietojiet skrāpjus, etiķi vai citas ķīmiskas vielas.

- 3 Noslaukiet gludekļa augšdaļu ar mitru drānu.
- 4 Regulāri skalojiet ūdens tvertni ar ūdeni. Pēc izskalošanas iztukšojiet tvertni (Zīm. 9).

### ”Double-Active Calc” sistēma (tikai atsevišķiem modeļiem)

*Piezīme: Lai uzzinātu par specifiskiem modeļu numuriem, skatiet nodaļu ‘Vispārējs apraksts’.*

Divkārsa Active Calc sistēma satur Anti-Calc tableti ūdens tvertnē kopā ar Calc-Clean funkciju.

- “Anti-Calc” tablete neļauj katlakmenim aizsprostot tvaika atveres. Tablete ir pastāvīgi aktīva un nav jāmaina (Zīm. 10).
- Calc-clean funkcija noņem katlakmens daļiņas no gludekļa.

### ”Calc-Clean” funkcija

Izmantojiet Calc-Clean funkciju ik pēc divām nedēļām. Ja vietā, kur dzīvojat, ūdens ir ļoti ciets (piemēram, ja gludināšanas laikā no gludekļa klātnes atdalās plēksnes), lietojiet Calc-Clean funkciju biežāk.

- 1 Pārliecinieties, ka ierīce ir atvienota no elektrotīkla.

## 112 LATVIEŠU

- 2 Pagrieziet tvaika vadību pozīcijā 0.
- 3 Piepildiet ūdens tvertni līdz maksimālā līmeņa iezīmei MAX.  
Nelejiet ūdens tvertnē etiķi vai citu katlakmens tīrīšanas ķīmisko līdzekli.
- 4 Pagrieziet temperatūras regulatoru pret MAX iezīmi (Zīm. 11).
- 5 Iespraudiet elektrības kontaktdakšu iezemētā elektrotīkla sienas kontaktligzdā.
- 6 Kad temperatūras lampiņa nodzisis, atvienojiet gludekli no elektrotīkla.
- 7 Turiet gludekli virs izlietnes. Pavirziet tvaika vadību pret Calc-Clean pozīciju un turiet to. Viegli pakratiet gludekli uz priekšu un atpakaļ (Zīm. 12).
  - ▷ No gludināšanas virsmas izdalīsies tvaiks un verdošs ūdens. Netīrumi un nolobījušās daļiņas (ja tādas ir) tiks izskalotas ārā.
- 8 Atlaidiet tvaika vadību, tiklīdz viss ūdens tvertnē ir izlietots.
- 9 Ja gludeklī vēl ir daudz netīrumu, atkārtojiet “Calc-Clean” procesu.

### **Pēc “Calc-Clean” procesa**

- 1 Iespraudiet kontaktdakšu atpakaļ sienas kontaktligzdā, un ļaujiet gludeklim uzkarst, lai gludināšanas virsma izžūtu.
- 2 Kad temperatūras lampiņa nodzisis, atvienojiet gludekli no elektrotīkla.
- 3 Nedaudz pagludiniet lietotas drānas gabalu, lai notīrītu ūdens plankumus, ja tādi radušies uz gludināšanas virsmas.

### **Uzglabāšana**

- 1 Uzstādiet tvaika vadību 0 pozīcijā, izņemiet kontaktdakšu no sienas kontaktligzdas un ļaujiet gludeklim atdzist.
- 2 Aptiniet elektrības vadu ap izvirzījumu vada uzglabāšanai gludekļa apakšdaļā (Zīm. 13).



**3 Gludeklis jāuzglabā vertikāli drošā un sausā vietā.****Vides aizsardzība**

- Pēc ierīces kalpošanas laika beigām, neizmetiet to kopā ar sadzīves atkritumiem, bet nododiet to oficiālā savākšanas punktā pārstrādei. Tādā veidā jūs palīdzēsiet saudzēt apkārtējo vidi (Zīm. 14).

**Garantija un apkalpošana**

Ja ir nepieciešams serviss vai informācija, vai palīdzība, lūdzu, apmeklējiet Philips tīmekļa vietni [www.philips.com](http://www.philips.com) vai sazinieties ar Philips Klientu apkalpošanas centru savā valstī (tā tālruna numurs atrodams vispasaules garantijas brošūrā). Ja jūsu valstī nav Klientu apkalpošanas centra, griezieties pie vietējā Philips izplatītāja.

**Kļūmju novēršana**

Šajā nodaļā ir apkopotas visizplatītākās problēmas, ar kurām varat sastapties, izmantojot ierīci. Ja nevarat tās atrisināt, izmantojot zemāk redzamo informāciju, sazinieties ar savas valsts Klientu apkalpošanas centru.

Problēma	Iemesls	Atrisinājums
Gludeklis ir pievienots elektrotīklam, taču gludināšanas virsma ir auksta.	Ir savienojuma problēma.	Pārbaudiet elektrības vadu, kontaktsdakšu un sienas kontaktligzdu.
	Temperatūras cipariņa ir iestatīta uz MIN.	Pagrieziet temperatūras regulatoru vajadzīgajā stāvoklī.

## 114 LATVIEŠU

Problēma	Iemesls	Atrisinājums
Gludeklis neizdala tvaiku.	Ūdens tvertnē nav pietiekami daudz ūdens.	Piepildiet ūdens tvertni (skatiet nodaļas "Sagatavošana lietošanai" sadaļu "Noņemamās ūdens tvertnes piepildīšana").
	Tvaika kontrole ir noregulēta pozīcijā 0.	Uzstādi tvaika pozīciju ☁ vai ☁ (skatiet nodaļas 'Ierīces lietošana' sadaļu 'Gludināšana ar tvaiku').
	Gludeklis nav pietiekami sakarsis un/vai darbojas pilienaptures funkcija.	Uzstādi gludināšanas temperatūru, kas ir piemērota gludināšanai ar tvaiku (●● līdz MAX). Novietojiet gludekli vertikāli un, pirms sākat gludināšanu, pagaidiet līdz temperatūras lampiņa nodziest.
Papildu tvaika funkcija nedarbojas.	Papildu tvaika funkcija ir izmantota pārāk bieži ļoti īsā laikposmā.	Turpiniet gludināšanu horizontālā stāvoklī un nedaudz pagaidiet, pirms lietot papildu tvaika funkciju atkārtoti.
	Gludeklis nav pietiekami sakarsis.	Iestatiet gludināšanas temperatūru, kādā var izmantot papildu tvaika funkciju (no ●●● līdz MAX). Novietojiet gludekli vertikāli un, pirms lietot papildu tvaika funkciju, nogaidiet, kamēr izdziest temperatūras indikators.

Problēma	Iemesls	Atrisinājums
Plēksnītes un nolobījušās daļinas izdalās no gludināšanas virsmas gludināšanas laikā.	Ciets ūdens veido plēksnes gludināšanas virsmas iekšpusē.	Izmantojiet Calc-Clean funkciju vienu vai vairākas reizes (skatiet nodaļas 'Tīrīšana un apkope' sadaļu 'Calc-Clean funkcija').
Lampiņa uz roktura mirgo (tikai GC2860).	Automātiskā izslēgšanas funkcija ir aktivēta (skatiet nodaļas 'Funkcijas', sadaļu 'Automātiska izslēgšanās').	Paņemiet gludekli vai lēni to pārvirziet, lai deaktivizētu automātisko atslēgšanās funkciju. Automātiskās izslēgšanās lampiņa izdziest.
Ūdens pil uz auduma gludināšanas laikā.	Jūs pilnīgi neaizvērāt uzpildes atveres vāciņu.	Spiediet vāciņu, līdz jūs izdzirdat klikšķi.
	Izvēlētā temperatūra ir pārāk zema gludināšanai ar tvaiku.	Uzstādiat gludināšanas temperatūru, kas ir piemērota gludināšanai ar tvaiku (●● līdz MAX). Novietojiet gludekli vertikāli un, pirms sākat gludināšanu, pagaidiet līdz temperatūras lampiņa nodziest.
	Jūs esat ievietojis papildinājumu ūdens tvertnē.	Izskalojiet ūdens tvertni un neļiejiet ūdens tvertnē nekādas piedevas.

Problēma	Iemesls	Atrisinājums
	Jūs izmantojāt papildu tvaika funkciju turpmāk redzamajā temperatūras režīmā ●●●.	Iestatiet temperatūras ciparrīpu pozīcijā starp ●●● un MAX.
	Papildu tvaika funkcija ir izmantota pārāk bieži īsā laikposmā.	Turpiniet gludināšanu horizontālā stāvoklī, un pagaidiet pirms tvaika strūkļas lietošanas atkārtoti.
No gludināšanas virsmas pil ūdens pēc tam, kad gludeklis ir atdzisis un novietots glabāšanā.	Gludeklis ticis novietots horizontālā stāvoklī, kamēr tvertnē vēl palicis ūdens.	Pēc lietošanas iztukšojiet ūdens tvertni un noregulējiet tvaika padeves slēdzi 0 stāvoklī. Novietojiet gludekli vertikāli.
Gludināšanas laikā uz apģērba parādās ūdens plankumi.	Šie mitrie plankumi var rasties no tvaika, kas kondensējies uz gludināmā dēļa.	Gludiniet laiku pa laikam mitros plankumu bez tvaika, lai izžāvētu tos.
	Ja gludināmā dēļa otra puse ir mitra, noslaukiet to ar sausu drāniņu.	Lai novērstu tvaika rašanos no kondensāta uz gludināšanas dēļa, izmantojiet gludināšanas dēli ar pārklāju.

## Wprowadzenie

Gratulujemy zakupu i witamy wśród użytkowników produktów Philips! Aby w pełni skorzystać z oferowanej przez firmę Philips pomocy, zarejestruj swój produkt na stronie [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Opis ogólny (rys. 1)

- A** Dysza spryskiwacza
- B** Nasadka otworu wlewowego wody
- C** Przycisk spryskiwacza ☼
- D** Regulator pary
  - **CALC CLEAN** = funkcja Calc-Clean
  - 0 = brak pary
  - ☁ = minimalna ilość pary
  - ☁☁ = maksymalna ilość pary
- E** Przycisk silnego uderzenia pary ☼
- F** Wskaźnik automatycznego wyłączenia (tylko model GC2860)
- G** Przewód sieciowy
- H** Wskaźnik temperatury
- I** Wkład antywapienny (tylko modele GC2860/GC2840/GC2830/GC2820)

*Uwaga: Wkład antywapienny nie jest widoczny z zewnątrz.*

- J** Tabliczka znamionowa
- K** Zbiornik wody
- L** Pokrętko regulatora temperatury
- M** Stopa żelazka

## Ważne

Przed pierwszym użyciem urządzenia zapoznaj się dokładnie z jego instrukcją obsługi i zachowaj ją na wypadek konieczności użycia w przyszłości.

### Niebezpieczeństwo

- Nie zanurzaj żelazka w wodzie.

**Ostrzeżenie**

- Przed podłączeniem urządzenia upewnij się, czy napięcie podane na urządzeniu jest zgodne z napięciem w sieci elektrycznej.
- Nie korzystaj z urządzenia, jeśli uszkodzona jest wtyczka, przewód sieciowy lub samo urządzenie, albo jeśli urządzenie zostało upuszczone bądź przecieka.
- Ze względów bezpieczeństwa wymianę uszkodzonego przewodu sieciowego należy zlecić autoryzowanemu centrum serwisowemu firmy Philips lub odpowiednio wykwalifikowanej osobie.
- Nigdy nie zostawiaj urządzenia bez nadzoru, gdy jest ono podłączone do sieci elektrycznej.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, chyba że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z tego urządzenia przez opiekuna.
- Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem.
- Nie dopuszczaj do kontaktu przewodu sieciowego z rozgrzaną stopą żelazka.

**Uwaga**

- Podłączaj urządzenie wyłącznie do uziemionego gniazdka elektrycznego.
- Regularnie sprawdzaj, czy przewód sieciowy nie jest uszkodzony.
- Stopa żelazka może być bardzo rozgrzana i dotknięcie jej może spowodować poparzenia.
- Po zakończeniu prasowania ustaw regulator pary w położeniu „O”, postaw żelazko w pionie i wyjmij wtyczkę przewodu sieciowego z gniazdka w przypadku: czyszczenia urządzenia, napełniania lub opróżniania zbiorniczka wody, odstawienia żelazka nawet na krótką chwilę.
- Zawsze korzystaj z żelazka na stabilnej, równej i poziomej powierzchni.
- Nie wlewaj do zbiorniczka wody perfum, octu, krochmalu, środków do usuwania kamienia, ułatwiających prasowanie ani żadnych innych środków chemicznych.

- Urządzenie to jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego.

### **Pola elektromagnetyczne (EMF)**

Niniejsze urządzenie firmy Philips spełnia wszystkie normy dotyczące pól elektromagnetycznych. W przypadku prawidłowej obsługi zgodnie z zaleceniami zawartymi w instrukcji urządzenie jest bezpieczne w użytkowaniu, co potwierdzają badania naukowe dostępne na dzień dzisiejszy.

### **Przed pierwszym użyciem**

- 1** Usuń wszystkie nalepki i folię ochronną ze stopy żelazka.
- 2** Aby usunąć wszystkie zanieczyszczenia ze stopy żelazka, rozgrzej żelazko do maksymalnej temperatury i prasuj przez kilka minut wilgotną szmatkę.

### **Przygotowanie do użycia**

#### **Napełnianie zbiorniczka na wodę.**

Nie wlewaj do zbiorniczka wody perfum, octu, krochmalu, środków do usuwania kamienia, ułatwiających prasowanie, wody odwapnionej chemicznie ani żadnych innych środków chemicznych.




- 1** Wyłącz urządzenie i wyjmij jego wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
- 2** Ustaw regulator pary w położeniu „0” (brak pary) (rys. 2).
- 3** Zdejmij nasadkę z otworu wlewowego wody.
- 4** Przechyl żelazko i napełnij zbiorniczek wody pod kranem do maksymalnego poziomu (rys. 3).

*Uwaga: Nie nalewaj wody powyżej oznaczenia „MAX”.*

*Uwaga: Jeśli w Twojej okolicy woda z kranu jest bardzo twarda, zalecamy używać wodę destylowaną. Nie należy stosować wody odwapnionej chemicznie.*

- 5** Załóż nasadkę na otwór wlewowy wody (usłyszysz „kliknięcie”).

**Wybór ustawień temperatury i pary**

Rodzaj materiału	Ustawienie temperatury	Ustawienie pary	Silne uderzenie pary
Len	MAX		Tak
Bawełna	●●●		Tak
Wełna	●●		nd.
Jedwab	●	0	nd.
Tkaniny sztuczne (np. akryl, nylon, poliamid, poliester)	●	0	nd.

- Sprawdź zaznaczoną na metce wymaganą temperaturę prasowania. Jeśli nie znasz rodzaju tkaniny, z którego wykonany jest prasowany produkt, właściwą temperaturę prasowania należy ustalić przez wyprasowanie takiej jego części, która będzie niewidoczna podczas noszenia czy używania.

Jedwab, wełna i tkaniny sztuczne: Aby nie dopuścić do powstawania lśniących plam, prasuj tkaniny na lewej stronie. Nie używaj funkcji spryskiwacza, aby uniknąć powstawania plam przy prasowaniu.

**1** Aby ustawić odpowiednią temperaturę prasowania, ustaw pokrętko regulatora temperatury w odpowiednim położeniu (patrz tabelka „Ustawienia temperatury i pary”) (rys. 4).

**2** Wybierz odpowiednie ustawienie pary (patrz tabelka „Ustawienia temperatury i pary”).

*Uwaga: Sprawdź, czy wybrane ustawienie pary jest odpowiednie dla wybranej temperatury prasowania.*

**3** Postaw żelazko na piętce.

**4** Podłącz wtyczkę przewodu sieciowego do uziemionego gniazdka elektrycznego.



- ▶ Zaświeci się wskaźnik temperatury.
- 5 Gdy wskaźnik temperatury zgaśnie, odczekaj chwilę przed rozpoczęciem prasowania.
- ▶ Podczas prasowania wskaźnik temperatury będzie od czasu do czasu zapalał się. Oznacza to, że żelazko podgrzewa się do ustawionej temperatury.

### Zasady używania

*Uwaga: Podczas pierwszego użycia z żelazka może wydostawać się dym. Zjawisko to ustanie po krótkiej chwili.*

#### Prasowanie parowe

- 1 Sprawdź, czy w zbiorniczku jest wystarczająca ilość wody.
- 2 Ustaw zalecaną temperaturę prasowania (patrz rozdział „Przygotowanie do użycia”, część „Ustawienia temperatury i pary”).
- 3 Wybierz odpowiednie ustawienie pary. Sprawdź, czy wybrane ustawienie pary jest odpowiednie dla wybranej temperatury prasowania:
  - ☁ dla minimalnej ilości pary (ustawienia temperatury od ●● do ●●●).
  - ☁ dla maksymalnej ilości pary (ustawienia temperatury od ●●● do „MAX”).

*Uwaga: Z chwilą osiągnięcia zadanej temperatury żelazko zacznie wytwarzać parę.*

#### Prasowanie bez pary

- 1 Ustaw regulator pary w położeniu „0” (brak pary) (rys. 2).
- 2 Ustaw zalecaną temperaturę prasowania (patrz rozdział „Przygotowanie do użycia”, część „Ustawienia temperatury i pary”).

## Funkcje

### Funkcja spryskiwacza

Aby zwilżyć prasowaną tkaninę, skorzystaj z funkcji spryskiwacza, która pozwala rozprasować oporne zagniecenia.

- 1 Sprawdź, czy w zbiorniczku jest wystarczająca ilość wody.
- 2 Aby zwilżyć prasowaną tkaninę, kilkakrotnie wciśnij przycisk spryskiwacza (rys. 5).

### Funkcja silnego uderzenia pary

Silne uderzenie pary pozwala usunąć najbardziej uporczywe zagniecenia. Funkcja silnego uderzenia pary działa wyłącznie przy ustawieniach temperatury od ●●● do „MAX”.

- 1 Wciśnij i zwolnij przycisk silnego uderzenia pary (rys. 6).

### Pionowe uderzenie pary

Funkcji silnego uderzenia pary można używać również wtedy, gdy żelazko znajduje się w pozycji pionowej. Jest ona użyteczna w przypadku usuwania zagnieceń na wiszących ubraniach, zasłonach itd.

- 1 Trzymając żelazko w pozycji pionowej, naciśnij i zwolnij przycisk silnego uderzenia pary (rys. 7).

Nie wolno kierować strumienia pary na ludzi.

### Blokada kapania

To żelazko wyposażone jest w funkcję blokady kapania: żelazko automatycznie przestaje wytwarzać parę, gdy temperatura jest zbyt niska, co zapobiega kapaniu wody ze stopy. Włączenie blokady jest sygnalizowane „kliknięciem”.

### Automatyczne wyłączenie (tylko wybrane modele)

Funkcja automatycznego wyłączenia powoduje automatyczne wyłączenie żelazka, gdy nie jest ono używane przez dłuższy czas.

- ▮ Czerwony wskaźnik automatycznego wyłączenia miga, wskazując, że żelazko zostało automatycznie wyłączone (rys. 8).

Aby żelazko rozgrzało się ponownie:

- 1** Chwyć żelazko lub porusz nim delikatnie.
  - ▶ Wskaźnik automatycznego wyłączenia przestanie migać.
  - ▶ Jeśli temperatura stopy żelazka spadnie poniżej ustawionej temperatury prasowania, wówczas włączy się wskaźnik temperatury.
- 2** Jeśli po poruszeniu żelazkiem zaświeci się wskaźnik temperatury, zaczekaj aż zgaśnie i dopiero wtedy zacznij prasować.

*Uwaga: Jeśli po poruszeniu żelazkiem wskaźnik temperatury nie zaświeci się, oznacza to, że temperatura stopy żelazka jest odpowiednia i żelazko jest gotowe do prasowania.*

## Czyszczenie i konserwacja

### Czyszczenie

- 1** Ustaw regulator pary w położeniu 0, wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego i poczekaj, aż żelazko ostygnie.
- 2** Zetrzyj ze stopy żelazka płytki kamienia i inne osady za pomocą wilgotnej szmatki i (płynnego) środka czyszczącego niezawierającego środków ściernych.

Aby powierzchnia stopy pozostała niezarysowana, żelazka nie należy stawiać w pobliżu żadnych metalowych przedmiotów. Do czyszczenia stopy nie wolno używać druciaków, octu ani innych środków chemicznych.

- 3** Przetrzyj górną część żelazka wilgotną szmatką.
- 4** Regularnie płucz zbiorniczek wodą i opróżniaj go po przepłukaniu (rys. 9).

### **Podwójny aktywny system antywapienny (tylko wybrane modele)**

*Uwaga: Dokładne numery typu można znaleźć w rozdziale „Opis ogólny”. Podwójny aktywny system antywapienny składa się z wkładu antywapiennego wewnątrz zbiorniczka wody i funkcji Calc-Clean.*

## 124 POLSKI

- Wkład antywapienny zapobiega zatykaniu przez kamień otworów wylotu pary. Wkład jest ciągle aktywny i nie trzeba go wymieniać (rys. 10).
- Funkcja Calc-Clean usuwa cząsteczki kamienia wapiennego z żelazka.

### **Funkcja Calc-Clean**

---

Korzystaj z tej funkcji raz na dwa tygodnie. Jeśli woda w Twojej okolicy jest bardzo twarda (tzn. gdy podczas prasowania ze stopy żelazka spadają płytki kamienia), z funkcji należy korzystać częściej.

- 1** Upewnij się, że urządzenie jest odłączone od sieci elektrycznej.
- 2** Ustaw regulator pary w położeniu „0”.
- 3** Napełnij zbiorniczek wodą do wskaźnika „MAX”.

Nie wlewaj do zbiorniczka wody octu ani innych środków do usuwania kamienia.

- 4** Ustaw pokrętko regulatora temperatury w położeniu „MAX” (rys. 11).
- 5** Podłącz wtyczkę przewodu sieciowego do uziemionego gniazdka elektrycznego.
- 6** Gdy zgaśnie wskaźnik temperatury, wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
- 7** Trzymaj żelazko nad zlewem. Naciśnij i przytrzymaj regulator pary w położeniu Calc-Clean, po czym delikatnie potrząśnij żelazkiem (rys. 12).
  - ▶ Ze stopy żelazka zacznie wydostawać się para i gorąca woda. Wyplukane zostaną zanieczyszczenia i płytki kamienia.
- 8** Po opróżnieniu zbiorniczka wody zwolnij regulator pary.
- 9** Czynność należy powtórzyć, jeśli w żelazku nadal znajduje się dużo zanieczyszczeń.

### Po czyszczeniu przy użyciu funkcji Calc-Clean

- 1 Włóż wtyczkę urządzenia z powrotem do gniazdka elektrycznego i poczekaj, aż żelazko rozgrzeje się, a jego stopa wyschnie.
- 2 Gdy zgaśnie wskaźnik temperatury, wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
- 3 Aby usunąć zacieki wodne, jakie mogły powstać na stopie żelazka, delikatnie przeciągnij żelazko po kawałku niepotrzebnej tkaniny.

### Przechowywanie

- 1 Ustaw regulator pary w położeniu 0, wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego i poczekaj, aż żelazko ostygnie.
- 2 Nawiń przewód sieciowy na żelazko (rys. 13).
- 3 Przechowuj żelazko ustawione na pięćce w suchym i bezpiecznym miejscu.

### Ochrona środowiska

- Zużytego urządzenia nie należy wyrzucać wraz z normalnymi odpadami gospodarstwa domowego — należy oddać je do punktu zbiórki surowców wtórnych w celu utylizacji. Stosowanie się do tego zalecenia pomaga w ochronie środowiska (rys. 14).

### Gwarancja i serwis

W razie konieczności naprawy, jakichkolwiek pytań lub problemów prosimy odwiedzić naszą stronę internetową [www.philips.com](http://www.philips.com) lub skontaktować się z Centrum Obsługi Klienta firmy Philips (numer telefonu znajduje się w ulotce gwarancyjnej). Jeśli w kraju zamieszkania nie ma takiego Centrum, o pomoc należy zwrócić się do sprzedawcy produktów firmy Philips.

### Rozwiązywanie problemów

W tym rozdziale opisano najczęstsze problemy, z którymi można się zetknąć, korzystając z urządzenia. Jeśli poniższe wskazówki okażą się niewystarczające do rozwiązania problemu, należy skontaktować się z Centrum Obsługi Klienta.

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Żelazko jest podłączone do sieci elektrycznej, ale stopa jest zimna.	Problem dotyczy połączenia.	Sprawdź połączenie przewodu sieciowego, wtyczkę oraz gniazdko elektryczne.
	Pokrętko regulatora temperatury jest ustawione w pozycji „MIN”.	Ustaw pokrętko regulatora temperatury w żądanej pozycji.
Żelazko w ogóle nie wytwarza pary.	W zbiorniczku wody nie ma wystarczającej ilości wody.	Napełnij zbiorniczek wodą (patrz rozdział „Przygotowanie do użycia”, część „Napełnianie zbiorniczka wody”).
	Regulator pary jest ustawiony w położeniu „0”.	Ustaw regulator pary w położeniu ☁ lub ☁ (patrz rozdział „Zasady używania”, część „Prasowanie parowe”).

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
	Żelazko nie jest wystarczająco rozgrzane i/lub została uruchomiona blokada kąpienia.	Ustaw temperaturę prasowania odpowiednią do prasowania parowego (od ●● do „MAX”). Ustaw żelazko w pozycji pionowej i przed rozpoczęciem prasowania odczekaj, aż zgaśnie wskaźnik temperatury.
Funkcja silnego uderzenia pary nie działa prawidłowo.	Funkcja silnego uderzenia pary była używana zbyt często w bardzo krótkim czasie.	Kontynuuj prasowanie żelazkiem trzymany w pozycji poziomej i odczekaj chwilę, zanim ponownie użyjesz funkcji silnego uderzenia pary.
	Żelazko nie jest wystarczająco ciepłe.	Ustaw temperaturę prasowania, przy której można używać funkcji silnego uderzenia pary (od ●●● do „MAX”). Ustaw żelazko w pozycji pionowej i przed skorzystaniem z funkcji silnego uderzenia pary odczekaj, aż zgaśnie wskaźnik temperatury.
Podczas prasowania ze stopy żelazka wydostają się zanieczyszczenia.	Twarda woda powoduje tworzenie się osadów wewnątrz stopy żelazka.	Skorzystaj z funkcji Calc-Clean co najmniej raz (patrz rozdział „Czyszczenie i konserwacja”, część „Funkcja Calc-Clean”).

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Wskaźnik na uchwycie miga (tylko model GC2860).	Została uruchomiona funkcja automatycznego wyłączenia (patrz rozdział „Funkcje”, część „Automatyczne wyłączenie”).	Aby wyłączyć funkcję automatycznego wyłączenia, podnieś żelazko lub lekko nim porusz. Wskaźnik automatycznego wyłączenia zgaśnie.
Podczas prasowania na tkaninę skupując kropelki wody.	Otwór wlewowy wody nie został prawidłowo zamknięty.	Dociśnij nasadkę, aż usłyszysz charakterystyczne kliknięcie.
	Ustawiona temperatura jest zbyt niska dla prasowania parowego.	Ustaw temperaturę prasowania odpowiednią do prasowania parowego (od ●● do „MAX”). Ustaw żelazko w pozycji pionowej i przed rozpoczęciem prasowania odczekaj, aż zgaśnie wskaźnik temperatury.
	Do zbiorniczka została wlana woda z dodatkiem chemicznym.	Wypluć zbiorniczek wody i nie wlewaj do niego wody z dodatkami chemicznymi.
	Funkcja silnego uderzenia pary była używana przy ustawieniu mniejszym niż ●●●.	Ustaw pokrętło regulatora temperatury między ●●● i „MAX”.



Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
	Funkcja silnego uderzenia pary była używana zbyt często w bardzo krótkim czasie.	Kontynuuj prasowanie żelazkiem trzymany w pozycji poziomej i odczekaj chwilę, zanim ponownie użyjesz funkcji silnego uderzenia pary.
Po ochłodzeniu lub przechowywaniu ze stopy żelazka kapie woda.	Żelazko zostało postawione w pozycji poziomej, gdy w zbiorniczku wciąż znajdowała się woda.	Po użyciu żelazka opróżnij zbiorniczek wody i ustaw regulator pary w położeniu 0. Przechowuj żelazko ustawione w pozycji pionowej.
Podczas prasowania na ubraniach pojawiają się mokre plamy.	Mogą one powstawać wskutek skraplania się pary na desce do prasowania.	Wysusz plamy, prasując je przez jakiś czas bez użycia pary.
	Jeśli powierzchnia deski do prasowania jest mokra, wytrzyj ją suchą szmatką.	Aby uniknąć skraplania się pary na powierzchni deski do prasowania, korzystaj z deski z siatką drucianą na wierzchu.

**Introducere**

Felicitări pentru achiziție și bun venit la Philips! Pentru a beneficia pe deplin de asistența oferită de Philips, înregistrați-vă produsul la [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

**Descriere generală (fig. 1)**

- A** Pulverizator
- B** Capac al orificiului de umplere
- C** Buton de pulverizare ☼
- D** Comutator pentru abur
  - **CALC CLEAN** = funcție anticalcar
  - 0 = fără abur
  - ☁ = abur minim
  - ☁☁ = volum maxim de abur
- E** Buton pentru jet de abur ☁☁
- F** Led pentru oprire automată (numai GC2860)
- G** Cablu de alimentare
- H** Indicator de temperatură
- I** Tabletă anticalcar (numai GC2860/GC2840/GC2830/GC2820)

*Notă: Tabletă anticalcar invizibilă din exterior.*

- J** Plăcuța cu date de fabricație
- K** Rezervor de apă
- L** Selector de temperatură
- M** Talpă

**Important**

Citiți cu atenție acest manual de utilizare și păstrați-l pentru consultare ulterioară.

**Pericol**

- Nu introduceți niciodată fierul de călcat în apă.

**Avertisment**

- Înainte de a conecta aparatul, verificați dacă tensiunea indicată pe aparat corespunde tensiunii de alimentare locale.

- Nu folosiți aparatul dacă ștecherul, cablul electric sau aparatul prezintă deteriorări vizibile, dacă ați scăpat aparatul pe jos sau dacă acesta prezintă scurgeri.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit întotdeauna de Philips, de un centru de service autorizat de Philips sau de personal calificat în domeniu, pentru a evita orice accident.
- Aparatul nu trebuie lăsat nesupravegheat în timp ce este conectat la priză.
- Acest aparat nu trebuie utilizat de către persoane (inclusiv copii) care au capacități fizice, mentale sau senzoriale reduse sau sunt lipsite de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a nu se juca cu aparatul.
- Nu atingeți cablul electric de talpa fierului când aceasta este încălziată.

### Precauție

- Conectați aparatul numai la o priză de perete cu împământare.
- Verificați cablul regulat, pentru a vă asigura că nu este deteriorat.
- Talpa fierului de călcat se încinge foarte tare și poate cauza arsuri la atingere.
- După ce ați terminat de călcat, când curățați aparatul, în timp ce umpleți sau goliți rezervorul de apă sau chiar când faceți o scurtă pauză: setați butonul de reglare a aburului la poziția O, puneți fierul în poziție verticală și scoateți aparatul din priză.
- Așezați și utilizați întotdeauna fierul de călcat pe o suprafață orizontală, plată și stabilă.
- Nu turnați parfüm, oțet, amidon, agenți de detartrare, aditivi de călcare sau alte substanțe chimice în rezervorul de apă.
- Acest aparat este destinat exclusiv uzului casnic.

### Câmpuri electromagnetice (EMF)

Acest aparat Philips respectă toate standardele referitoare la câmpuri electromagnetice (EMF). Dacă este manevrat corespunzător și în conformitate cu instrucțiunile din acest manual, aparatul este sigur conform dovezilor științifice disponibile în prezent.

**Înainte de prima utilizare**

- 1** Îndepărtați orice autocolant sau folie protectoare de pe talpă.
- 2** Lăsați fierul de călcat să se încălzească până la temperatura maximă și treceți fierul peste o bucată de pânză uscată timp de câteva minute, pentru a îndepărta eventualele reziduuri de pe talpă.

**Pregătirea pentru utilizare****Umplerea rezervorului de apă**

Nu turnați parfum, oțet, amidon, agenți de detartrare, aditivi de călcare, apă dedurizată chimic sau alte substanțe chimice în rezervorul de apă.




- 1** Opritiți aparatul și scoateți ștecherul din priză.
- 2** Setatiți butonul pentru abur pe poziția 0 (= fără abur) (fig. 2).
- 3** Deschideți capacul orificiului de umplere a rezervorului.
- 4** Înclinați fierul și umpleți rezervorul de apă la robinet până la nivelul maxim (fig. 3).

*Notă: Nu umpleți rezervorul peste gradția MAX.*

*Notă: Dacă apa curentă din zona în care locuiți este foarte dură, vă sfătuim să folosiți apă distilată. Nu folosiți apă detartrată chimic.*

- 5** Închideți capacul (clic).

**Selectarea temperaturii și a setărilor pentru abur**

Tipul de material	Reglaj de temperatură	Reglaj de abur	Jet de abur
In	MAX		Da
Bumbac	●●●		Da
Lână	●●		N/A
Mătase	●	0	N/A

Tipul de material	Reglaj de temperatură	Reglaj de abur	Jet de abur
Materiale sintetice (de ex. fibre acrilice, nailon, poliamidă, poliester)	●	0	N/A

- Verificați eticheta articolului călcat pentru a selecta temperatura de călcare adecvată:

Dacă nu cunoașteți tipul sau tipurile de material din care este confecționat articolul, încercați să călcați o porțiune de material care nu se vede când purtați articolul vestimentar respectiv, pentru a determina temperatura corectă de călcare.

Țesături sintetice, de mătase și de lână: călcați țesătura pe dos pentru a nu lăsa pete strălucitoare. Evitați folosirea funcției spray pentru a nu produce pete.

**1** Pentru a seta temperatura de călcare adecvată, reglați selectorul de temperatură pe poziția potrivită. (consultați “Tabelul setări pentru temperatură și abur”) (fig. 4).

**2** Setati reglajul corespunzător pentru abur (consultați “Tabelul setări pentru temperatură și abur”).

*Notă: Aveți grijă ca acesta să se potrivească cu temperatura de călcare setată.*

**3** Puneți fierul în poziție verticală.

**4** Introduceți ștecherul în priza de perete cu împănântare.

▶ Se va aprinde ledul pentru temperatură.

**5** După ce ledul pentru temperatură se stinge, așteptați puțin înaintea de a începe să călcați.

▶ În timpul călcării ledul de temperatură se aprinde din când în când. Aceasta arată că fierul se încălzește la temperatura corectă.

## Utilizarea aparatului

*Notă: Din fierul de călcat poate ieși fum când este folosit pentru prima dată. Acest lucru încetează după puțin timp.*

### Călcarea cu abur

- 1** Asigurați-vă că este suficientă apă în rezervor.
- 2** Setări temperatura de călcare adecvată (consultați capitolul 'Pregătirea pentru utilizare', 'Tabelul setări pentru temperatură și abur).
- 3** Setări reglajul corespunzător pentru abur. Aveți grijă ca acesta să se potrivească cu temperatura de călcare selectată:
  - ☁ pentru abur minim (reglaje de temperatură ●● și ●●●).
  - ☁ pentru abur maxim (reglaje de temperatură de la ●●● la MAX).

*Notă: Fierul începe să producă abur de îndată ce ajunge la temperatura setată.*

### Călcarea fără abur

- 1** Setări butonul pentru abur pe poziția 0 (= fără abur) (fig. 2).
- 2** Setări temperatura de călcare adecvată (consultați capitolul 'Pregătirea pentru utilizare', 'Tabelul setări pentru temperatură și abur').

## Caracteristici

### Funcție spray

Puteți folosi funcția de pulverizare la orice temperatură pentru a umezi articolul de călcat. Acest lucru ajută la îndepărtarea cutelor persistente.

- 1** Asigurați-vă că este suficientă apă în rezervor.
- 2** Apăsăți butonul spray de câteva ori pentru a umezi articolul pe care doriți să-l călcați (fig. 5).

### Funcția de jet de abur

Jetul puternic de abur vă ajută să neteziți cutele foarte persistente.

Funcția pentru jet de abur nu poate fi folosită decât la temperaturi între ●●● și MAX.

**1** Apăsăți și eliberați butonul pentru jet de abur (fig. 6).

### **Jet de abur vertical**

Puteți utiliza funcția jet de abur și când țineți fierul în poziție verticală. Acest lucru este util pentru îndepărtarea cutelor de pe haine suspendate, draperii etc.

**1** Țineți fierul în poziție verticală și apăsați și eliberați butonul pentru jet de abur (fig. 7).

Nu direcționați niciodată aburul înspre oameni.

### **Anti-picurare**

Acest fier de călcat este dotat cu o funcție anti-picurare: fierul de călcat oprește automat producerea aburului la temperaturi prea scăzute pentru a preveni scurgerea apei prin talpă. Când se întâmplă acest lucru, veți auzi un semnal acustic.

### **Funcție de oprire automată (doar anumite modele)**

Funcția de oprire automată oprește automat fierul dacă acesta nu a fost mișcat o anumită perioadă de timp.

▶ **Ledul roșu pentru oprire automată clipește pentru a indica faptul că fierul de călcat a fost oprit de funcția de oprire automată (fig. 8).**

Pentru a permite încălzirea fierului din nou:

**1** Ridicați sau deplasați ușor fierul.

▶ **Ledul pentru oprire automată nu mai clipește.**

▶ **Dacă temperatura tălpii scade sub temperatura setată pentru călcare, ledul pentru temperatură se aprinde.**

**2** Dacă indicatorul de temperatură portocaliu se aprinde după ce deplasați fierul, așteptați ca acesta să se stingă înainte de a începe să călcați.

## 136 ROMÂNĂ

*Notă: Dacă indicatorul de temperatură portocaliu nu se aprinde după ce mișcați fierul, talpa încă mai are temperatura corespunzătoare, iar fierul este pregătit pentru utilizare.*

### Curățare și întreținere

#### Curățarea

- 1 Setați butonul de reglare a aburului în poziția 0, scoateți ștecherul din priză și lăsați fierul de călcat să se răcească.
- 2 Ștergeți impuritățile și alte depuneri de pe talpă cu o cârpă umedă și cu un detergent (lichid) non-abraziv.

Pentru a menține talpa netedă, evitați contactul brutal cu obiecte metalice. Nu utilizați niciodată burete de sârmă, oțet sau alte substanțe chimice pentru a curăța talpa.

- 3 Curățați partea superioară a aparatului cu o cârpă umedă.
- 4 Clătiți regulat rezervorul cu apă. Goliți rezervorul de apă după clătire (fig. 9).

#### Sistem anticalcar dublu activ (numai anumite tipuri)

*Notă: Consultați capitolul 'Descriere generală' pentru numerele modelelor.* Sistemul anticalcar cu acțiune dublă este format dintr-o tabletă anticalcar aflată în rezervorul de apă în combinație cu funcția de detartrare.

- Tableta anticalcar previne înfundarea orificiilor cu depuneri de calcar. Tableta acționează permanent și nu trebuie înlocuită (fig. 10).
- Funcția de detartrare îndepărtează particulele de calcar din fierul de călcat.

#### Funcția de detartrare

Folosiți funcția de detartrare o dată la două săptămâni. Dacă apa din zona dvs. este foarte dură (caz în care ies mici particule de calcar prin talpa fierului în timpul călcatului), folosiți funcția de detartrare mai des.

- 1 Asigurați-vă că aparatul nu este conectat la priză.



**2** Setați comutatorul pentru abur pe poziția 0.

**3** Umpleți rezervorul până la nivelul maxim.

Nu turnați oțet sau alți agenți pentru îndepărtarea calcarului în rezervorul de apă.

**4** Poziționați termostatul pe poziția MAX (fig. 11).

**5** Introduceți ștecherul în priză de perete cu împănântare.

**6** Scoateți ștecherul din priză când ledul de temperatură se stinge.

**7** Țineți fierul deasupra chiuvetei. Apăsăți comutatorul pentru abur în poziția de detartrare și mențineți-l. Clătinați ușor fierul de călcat înainte și înapoi (fig. 12).

▶ Aburul și apa fierță ies din talpa aparatului. Impuritățile (dacă există) vor fi eliminate.

**8** Eliberați comutatorul pentru abur după ce s-a scurs toată apa din rezervor.

**9** Repetați procedura de detartrare dacă mai sunt multe impurități în aparatul de călcat.

### **După procedura de detartrare**

**1** Conectați din nou fierul de călcat la priză și lăsați-l să se încălzească pentru a se usca talpa.

**2** Scoateți ștecherul din priză când ledul de temperatură se stinge.

**3** Mișcați ușor fierul peste o bucată de material uzat pentru a îndepărta petele de apă care ar fi putut să se formeze pe talpă.

### **Depozitarea**

**1** Setăți butonul de reglare a aburului în poziția 0, scoateți ștecherul din priză și lăsați fierul de călcat să se răcească.

**2** Înfășurați cablul în jurul suportului special (fig. 13).

**3** Depozitați întotdeauna fierul sprijinit în poziție verticală într-un loc sigur și uscat.

### Protecția mediului

- Nu aruncați aparatul împreună cu gunoiul menajer la sfârșitul duratei de funcționare, ci predați-l la un punct de colectare autorizat pentru reciclare. În acest fel, veți ajuta la protejarea mediului înconjurător (fig. 14).



### Garanție și service

Dacă aveți nevoie de informații sau întâmpinați probleme, vizitați site-ul Web Philips la adresa [www.philips.com](http://www.philips.com) sau contactați centrul Philips de asistență pentru clienți din țara dumneavoastră (găsiți numărul de telefon în garanția internațională). Dacă în țara dumneavoastră nu există un astfel de centru, deplasați-vă la furnizorul dumneavoastră Philips local.

### Depanare

Acest capitol descrie cele mai frecvente problemele care pot apărea în utilizarea aparatului. Dacă nu reușiți să rezolvați problema folosind informațiile de mai jos, contactați centrul de asistență pentru clienți din țara dvs.

Problemă	Cauză	Soluție
Fierul este conectat la priză, dar talpa este rece.	Există o problemă de conectare.	Verificați cablul electric, ștecherul și priza de perete.
	Selectorul de temperatură este setat la poziția MIN.	Reglați termostatul pe poziția corectă.
Aparatul nu produce abur.	Nu este suficientă apă în rezervor.	Umpleți rezervorul cu apă (a se vedea secțiunea 'Pregătirea pentru utilizare', secțiunea 'Umplerea rezervorului de apă').

Problemă	Cauză	Soluție
	Butonul pentru abur este setat pe poziția 0.	Reglați aburul pe pozițiile  sau  (consultați 'Utilizarea aparatului', secțiunea 'Călcare cu abur').
	Fierul nu este suficient de încins și/sau funcția anti-picurare a fost activată.	Reglați termostatul la o temperatură corespunzătoare călcatului cu abur (de la ●● până la MAX). Puneți fierul vertical și așteptați până ce ledul pentru temperatură se stinge, înainte de a începe călcarea.
Funcția pentru jet de abur nu funcționează corect.	Ați folosit prea des funcția pentru jet de abur într-un interval de timp foarte scurt.	Continuați călcarea în poziție orizontală și așteptați puțin înainte de a folosi din nou funcția jet de abur.
	Fierul de călcat nu este suficient de încins.	Setați temperatura de călcare la care poate fi utilizată funcția de jet de abur (●●● la MAX). Puneți fierul în poziție verticală și nu folosiți funcția pentru jet de abur înainte ca ledul pentru temperatură portocaliu să se stingă.
În timpul călcării, din talpă ies bucăți de calcar și impurități.	Apa dură formează depuneri de calcar în interiorul tălpii.	Folosiți funcția de detartrare de câteva ori (consultați capitolul 'Curățarea și întreținerea', secțiunea 'Funcția de detartrare').



Problemă	Cauză	Soluție
Ledul de pe mâner luminează intermitent (numai pentru GC2860).	Funcția de oprire automată a fost activată (consultați capitolul 'Caracteristici', secțiunea 'Oprire automată').	Ridicați fierul și mișcați-l ușor pentru a dezactiva funcția de oprire automată. Ledul pentru oprire automată se stinge.
Picură apă pe material în timpul călcării.	Nu ați închis bine capacul orificiului de umplere.  Temperatura setată este prea scăzută pentru călcarea cu abur.	Apăsați capacul până când auziți un clic.  Reglați termostatul la o temperatură corespunzătoare călcatului cu abur (de la ●● până la MAX). Puneți fierul vertical și așteptați până ce ledul pentru temperatură se stinge, înainte de a începe călcarea.
	Ați pus un aditiv în rezervorul de apă.  Ați folosit funcția pentru jet de abur la o setare mai mică decât ●●●.	Clătiți rezervorul de apă și nu introduceți aditivi.  Setați selectorul de temperatură la o poziție între ●●● și MAX.
	Ați folosit prea des funcția pentru jet de abur într-un interval de timp foarte scurt.	Continuați călcarea în poziție orizontală și așteptați puțin înainte de a folosi din nou funcția jet de abur.

Problemă	Cauză	Soluție
Apa continuă să picure din talpă și după răcirea sau depozitarea fierului.	Ați pus fierul în poziție orizontală când mai era apă în rezervor.	Goliți rezervorul de apă și reglați comutatorul pentru abur pe poziția 0 după utilizare. Depozitați fierul vertical.
Apar pete de apă pe articolul de îmbrăcăminte în timpul călcării.	Aceste pete de umezeală pot fi cauzate de aburul care s-a condensat pe masa de călcat.	Călcați petele de umezeală fără abur din când în când pentru a le usca.
	Dacă partea de sub masa de călcat este udă, uscați-o cu o cârpă uscată.	Pentru a preveni condensarea aburului pe masa de călcat, utilizați masă cu o protecție de tip plasă.

**Введение**

Поздравляем с покупкой продукции Philips! Для получения полной поддержки, оказываемой компанией Philips, зарегистрируйте Ваше изделие на [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

**Общее описание (Рис. 1)**

- A** Сопло разбрызгивателя
- B** Крышка наливного отверстия
- C** Кнопка включения разбрызгивания 
- D** Регулятор пара
  - **CALC CLEAN** = функция очистки от накипи Calc-Clean
  - 0 = глажение без пара
  - ☁ = минимальная подача пара
  - ☁☁ = максимальная подача пара
- E** Кнопка включения парового удара 
- F** Индикатор автоотключения (только у модели GC2860)
- G** Сетевой шнур
- H** Индикатор нагрева
- I** Таблетка от накипи (только у моделей GC2860/GC2840/GC2830/GC2820)

*Примечание: Таблетка от накипи не видна снаружи.*

- J** Заводская бирка
- K** Резервуар
- L** Дисковый регулятор нагрева
- M** Подошва

**Важно**

До начала эксплуатации прибора внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

**Опасно**

- Запрещается погружать утюг в воду.

**Предупреждение**

- Перед подключением прибора убедитесь, что указанное на нём номинальное напряжение соответствует напряжению местной электросети.
- Не пользуйтесь прибором, если сетевая вилка, сетевой шнур или сам прибор имеют видимые повреждения, а также если прибор роняли, или он протекает.
- В случае повреждения сетевого шнура, его необходимо заменить. Чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора, заменяйте шнур только в авторизованном сервисном центре Philips или в сервисном центре с персоналом высокой квалификации.
- Не оставляйте включенный в сеть прибор без присмотра.
- Данный прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными возможностями сенсорной системы или ограниченными интеллектуальными возможностями, а также лицами с недостаточным опытом и знаниями, кроме случаев контроля или инструктирования по вопросам использования прибора со стороны лиц, ответственных за их безопасность.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Сетевой шнур не должен касаться горячей подошвы утюга.

**Внимание**

- Подключайте прибор только к заземленной розетке.
- Регулярно проверяйте, не поврежден ли сетевой шнур.
- Прикосновение к сильно нагретой подошве утюга может привести к ожогам.
- По окончании глажения, при очистке прибора, во время заполнения или слива резервуара для воды, а так же оставляя утюг без присмотра даже на короткое время, устанавливайте парорегулятор в положение 0, ставьте утюг в вертикальное положение и отключайте его от электросети.
- Используйте и устанавливайте прибор на горизонтальной, ровной и устойчивой поверхности.

## 144 РУССКИЙ

- Не добавляйте в парогенератор духи, уксус, крахмал, химические средства для удаления накипи, добавки для глажения или другие химические средства.
- Прибор предназначен только для домашнего использования.

### Электромагнитные поля (ЭМП)

Данное устройство Philips соответствует стандартам по электромагнитным полям (ЭМП). При правильном обращении согласно инструкциям, приведенным в руководстве пользователя, применение устройства безопасно в соответствии с современными научными данными.

### Перед первым использованием

- 1 Удалите все наклейки и защитные пленки с подошвы утюга.
- 2 Разогрейте утюг до максимальной температуры и несколько минут проводите им по влажной ткани, чтобы удалить с подошвы всё лишнее.

### Подготовка устройства к работе

#### Заполнение резервуара для воды

Не добавляйте в парогенератор духи, уксус, крахмал, химические средства для удаления накипи, добавки для глажения или другие химические средства.

- 1 Выключите прибор и отключите его от электросети.
- 2 Установите парорегулятор в положение 0 (= глажение без пара) (Рис. 2).
- 3 Откройте крышку наливного отверстия.
- 4 Наклоните утюг и заполните резервуар для воды до максимального уровня (Рис. 3).

*Примечание: Не заполняйте резервуар для воды выше отметки MAX.*



*Примечание: Если водопроводная вода в вашей местности слишком жесткая, рекомендуется использовать дистиллированную воду. Не добавляйте в воду химические средства для удаления накипи.*

- 5** Закройте крышку наливного отверстия (должен прозвучать щелчок).

**Установка необходимой температуры и настройка подачи пара**

Тип ткани	Положения регулятора нагрева	Режим подачи пара	Паровой удар
Лен	MAX		Да
Хлопок	●●●		Да
Шерсть	●●		—
Шелк	●	0	—
Синтетические ткани (например, акрил, нейлон, полиамид, полиэфир).	●	0	—

- Проверьте, какая рекомендуемая температура глажения указана на ярлыке текстильного изделия (памятке по уходу): Если материал изделия неизвестен, попробуйте сначала прогладить на участке, незаметном при носке. Изделия, изготовленные из шелка, шерстяных и синтетических материалов, следует гладить с изнанки, чтобы не допустить появления лоснящихся пятен. При использовании функции разбрызгивания, на изделии возможно появления пятен.

- 1** Для установки необходимой температуры глажения, поверните дисковый регулятор нагрева в необходимое положение (см. таблицу “Температурный режим и режим подачи пара”) (Рис. 4).

## 146 РУССКИЙ

- 2 Установите необходимый режим подачи пара (см. таблицу “Температурный режим и режим подачи пара”).



*Примечание: Убедитесь, что выбранный режим подачи пара соответствует установленной температуре глажения.*

- 3 Поставьте утюг вертикально.
- 4 Вставьте вилку шнура питания в заземленную розетку электросети.
  - Д Загорится индикатор нагрева.
- 5 Начинать глажение следует через некоторое время после того, как погаснет индикатор нагрева.
  - Д Во время глажения индикатор нагрева будет периодически загораться. Это свидетельствует о том, что утюг нагревается до заданной температуры.

### Использование прибора

*Примечание: При первом включении утюга в сеть возможно незначительное выделение дыма, которое вскоре прекратится.*

### Глажение с паром

- 1 Убедитесь, что резервуар для воды заполнен.
- 2 Установите рекомендуемую температуру (см. разделы “Подготовка к использованию” и “Температурный режим и режим подачи пара”).
- 3 Выберите нужный уровень парообразования. Убедитесь, что уровень парообразования соответствует установленной температуре глажения:
  -  для минимальной подачи пара (температура нагрева ●● и ●●●).
  -  для максимальной подачи пара (температура нагрева от ●●● до MAX).

*Примечание: Пар начинает выходить при достижении установленного уровня нагрева.*

## Глажение без пара

- 1** Установите парорегулятор в положение 0 (= глажение без пара) (Рис. 2).
- 2** Установите рекомендуемую температуру (см. разделы “Подготовка к использованию” и “Температурный режим и режим подачи пара”).

## Функциональные особенности

### Функция распыления

Для увлажнения ткани при глажении с любой температурой нагрева можно использовать функцию разбрызгивания. Это облегчает разглаживание стойких складок.

- 1** Убедитесь, что резервуар для воды заполнен.
- 2** Несколько раз нажмите кнопку разбрызгивателя для увлажнения ткани перед глажением (Рис. 5).

### Функция “Паровой удар”

Мощный выброс пара для разглаживания особенно непокорных складок.

Функция у “Паровой удар” действует только при установке терморегулятора в положение от ●●● до MAX.

- 1** Нажмите и отпустите кнопку включения парового удара (Рис. 6).

### Вертикальный выброс пара

Функцию “Паровой удар” можно также использовать при вертикальном отпаривании. Это особенно удобно при разглаживании стойких складок на висящей одежде, занавесках и т.д.

- 1** Удерживая утюг в вертикальном положении, нажмите и отпустите кнопку включения парового удара (Рис. 7).

Запрещается направлять струю пара на людей.

### Противокапельная система

Утюг оснащен противокапельной функцией: при слишком низкой температуре нагрева парообразование автоматически отключается, что предотвращает вытекание воды из отверстий подошвы. При срабатывании этой системы раздается щелчок.

### Функция автоматического отключения (только у некоторых моделей)

Благодаря функции автоматического отключения утюг автоматически отключается, если его не перемещали в течение некоторого времени.

- ▶ При срабатывании функции автоматического отключения мигает красный индикатор автоотключения (Рис. 8).

Возобновление нагрева утюга.

- 1 Поднимите утюг или немного сдвиньте его.
  - ▶ Индикатор автоотключения перестанет мигать.
  - ▶ Если температура подошвы опускается ниже установленной температуры глажения, загорается индикатор нагрева.
- 2 Если желтый индикатор загорается при глажении, продолжайте глажение после его выключения.

*Примечание: Если желтый индикатор не загорается при глажении, значит подошва утюга все еще нагрета до необходимой температуры и утюг готов к использованию.*

### Чистка и обслуживание

#### Очистка

- 1 Установите парорегулятор в положение 0, отключите утюг от электросети и дайте ему полностью остыть.
- 2 Удалите с подошвы следы накипи и другие вещества влажной тканью с неабразивным (жидким) моющим средством.

Чтобы сохранить поверхность подошвы утюга гладкой, оберегайте ее от контакта с твердыми металлическими предметами.

Запрещается применять для очистки подошвы утюга губки с абразивным покрытием, уксус или химические вещества.

- 3** Очищайте верхнюю часть утюга с помощью влажной ткани.
- 4** Регулярно промывайте резервуар для воды и сливайте воду после промывки (Рис. 9).

### **Система очистки от накипи Double-Active Calc (только у определенных моделей)**

*Примечание: За информацией о конкретной модели обратитесь к разделу “Общее описание”.*

Система очистки от накипи Double-Active Calc System состоит из картриджа для предотвращения образования накипи, расположенного внутри резервуара для воды, и функции очистки от накипи.

- Картридж для предотвращения образования накипи служит для защиты отверстий выхода пара. Картридж функционирует постоянно и не требует замены (Рис. 10).
- Функция очистки от накипи Calc-Clean предназначена для удаления частиц накипи из утюга.

### **Очистка от накипи**

Используйте функцию очистки от накипи один раз в две недели. Если вода в вашей местности очень жесткая (в этом случае при глажении из подошвы утюга выпадают хлопья), функцию очистки от накипи необходимо использовать чаще.

- 1** Убедитесь, что прибор отключен от электросети.
- 2** Установите парорегулятор в положение 0.
- 3** Заполните резервуар для воды до отметки максимального уровня.

Не добавляйте в резервуар для воды уксус и другие средства для удаления накипи.

- 4** Установите дисковый регулятор нагрева в положение MAX (Рис. 11).

## 150 РУССКИЙ

- 5** Вставьте вилку шнура питания в заземленную розетку электросети.
- 6** Когда индикатор нагрева погаснет, отключите утюг от электросети.
- 7** Поместите утюг над раковиной. Установите парорегулятор в положение Calc-Clean и удерживайте его. Слегка потрясите утюг из стороны в сторону (Рис. 12).
  - ▶ Из подошвы утюга будут выходить пар и кипящая вода, вымывая загрязнения и хлопья накипи (при их наличии).
- 8** Отпустите кнопку Calc-Clean после прекращения выхода воды из резервуара.
- 9** Если утюг по-прежнему загрязнен, повторите очистку.

### После очистки от накипи

---

- 1** Вставьте вилку сетевого шнура в розетку электросети и дайте утюгу нагреться до высыхания подошвы.
- 2** Когда индикатор нагрева погаснет, отключите утюг от электросети.
- 3** Осторожно проведите утюгом по куску ненужной ткани, чтобы стереть с подошвы остатки воды.

### Хранение

- 1** Установите парорегулятор в положение 0, отключите утюг от электросети и дайте ему полностью остыть.
- 2** Намотайте шнур питания на приспособление для хранения шнура (Рис. 13).
- 3** Храните утюг, установив его на задний торец корпуса, в сухом и безопасном месте.

### Защита окружающей среды

- После окончания срока службы не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Этим вы поможете защитить окружающую среду (Рис. 14).

### Гарантия и обслуживание

Для получения дополнительной информации или обслуживания или в случае возникновения проблем посетите веб-сайт Philips [www.philips.com](http://www.philips.com) или обратитесь в Центр поддержки потребителей Philips в вашей стране (номер телефона центра указан на гарантийном талоне). Если подобный центр в вашей стране отсутствует, обратитесь в местную торговую организацию Philips.

### Поиск и устранение неисправностей

Данная глава посвящена наиболее общим вопросам использования прибора. Если самостоятельно справиться с возникшими проблемами не удастся, обратитесь в центр поддержки покупателей вашей страны.

Проблема	Причина	Способы решения
Утюг включен в сеть, но подошва холодная.	Неправильное подключение.	Проверьте исправность шнура питания, вилки и розетки электросети.
	Дисковый регулятор нагрева установлен в позицию MIN.	Установите дисковый регулятор нагрева в рекомендуемое положение.

Проблема	Причина	Способы решения
Утюг не вырабатывает пара.	В резервуаре недостаточно воды.	Заполните резервуар для воды (см. раздел “Заполнение резервуара для воды” главы “Подготовка прибора к использованию”).
	Парорегулятор установлен в положение 0.	Установите парорегулятор в положение ☁ или ☁ (см. раздел “Глажение с паром” главы “Использование прибора”).
	Утюг недостаточно нагрет и/или сработала противокапельная функция.	Установите подходящую температуру для глажения с паром (от ●● до MAX). Установите утюг вертикально и не начинайте глажения, пока не погаснет индикатор нагрева.
Функция “Паровой удар” работает неправильно.	Функция “Паровой удар” использовалась слишком часто в течение короткого периода времени.	Вернитесь к глажению на горизонтальной поверхности и немного подождите перед повторным использованием функции “Паровой удар”.



Проблема	Причина	Способы решения
	Утюг недостаточно горячий.	Установите температуру глажения, при которой может использоваться функция "Паровой удар" (от ●●● до MAX). Поставьте утюг в вертикальное положение, перед использованием функции подождите, пока индикатор нагрева не погаснет.
Во время глажения из отверстий подошвы поступают хлопья накипи и грязь.	Из-за использования жесткой воды внутри подошвы утюга образуется накипь.	Воспользуйтесь один или несколько раз функцией очистки от накипи Calc-Clean (см. главу "Чистка и обслуживание", раздел "Функция очистки от накипи Calc-Clean").
Мигает индикатор на ручке (только у модели GC2860).	Сработала функция автоматического отключения утюга (см. раздел Автоматическое отключение главы Функциональные особенности).	Приподнимите утюг или слегка переместите его, чтобы отменить автоматическое отключение. Индикатор автоматического отключения погаснет.
Во время глажения на ткань попадают капли воды.	Крышка наливного отверстия неправильно закрыта.	Нажмите на крышку до щелчка.

Проблема	Причина	Способы решения
	Установленная температура недостаточно высока для глажения с паром.	Установите подходящую температуру для глажения с паром (от ●● до МАХ). Установите утюг вертикально и не начинайте глажения, пока не погаснет индикатор нагрева.
	В резервуар вместе с водой был залит дополнительный компонент.	Промойте резервуар для воды и не заливайте в него дополнительные компоненты.
	Вы использовали функцию "Паровой удар" при температуре менее ●●●.	Установите дисковый регулятор нагрева в положение между ●●● и Макс..
	Функция "Паровой удар" использовалась слишком часто в течение короткого периода времени.	Вернитесь к глажению на горизонтальной поверхности и немного подождите перед повторным использованием функции Паровой удар.
После остывания или во время хранения утюга из его подошвы вытекает вода.	Утюг был установлен в горизонтальное положение, а резервуар для воды оставался заполненным.	После пользования утюгом опорожните резервуар для воды и установите парорегулятор в положение 0. Храните утюг в вертикальном положении.

Проблема	Причина	Способы решения
Во время глажения на одежде появляются мокрые пятна.	<p>Мокрые пятна могли образоваться из-за конденсации пара на гладильной доске.</p> <p>Если намочла обратная сторона гладильной доски, вытрите ее сухой тканью.</p>	<p>Чтобы пятна высохли, время от времени проглаживайте их без пара.</p> <p>Для предотвращения конденсации пара на гладильной доске пользуйтесь доской с проволочной подставкой.</p>

**Úvod**

Gratulujeme Vám ku kúpe a vitajte v spoločnosti Philips! Ak chcete využiť všetky výhody zákazníckej podpory spoločnosti Philips, zaregistrujte svoj výrobok na [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

**Opis zariadenia (Obr. 1)**

- A** Kropiaca dýza
- B** Kryt otvoru na plnenie
- C** Tlačidlo kropenia ☼
- D** Ovládanie naparovania
  - **CALC CLEAN** = funkcia Calc-Clean
  - 0 = bez naparovania
  - ☁ = minimálne množstvo pary
  - ☁☁ = maximálne množstvo pary
- E** Tlačidlo impulzu pary ☁☁
- F** Kontrolné svetlo automatického vypnutia (len model GC2860)
- G** Sieťový kábel
- H** Kontrolné svetlo nastavenia teploty
- I** Tableta na odstraňovanie vodného kameňa (len modely GC2860/GC2840/GC2830/GC2820)

*Poznámka: Tabletú na odstraňovanie vodného kameňa nie je zvonku vidno.*

- J** Štítok s označením modelu
- K** Nádobu na vodu
- L** Otočný regulátor teploty
- M** Žehliaca plocha

**Dôležité**

Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte tento návod na použitie a uschovajte si ho pre použitie do budúcnosti.

**Nebezpečenstvo**

- Žehličku nikdy neponárajte do vody.

### Varovanie

- Pred pripojením zariadenia skontrolujte, či je špecifikácia napätia na zariadení a napätie v sieti rovnaké.
- Zariadenie nepoužívajte, ak sú zástrčka, sieťový kábel alebo samotné zariadenie viditeľne poškodené alebo ak zariadenie spadlo, prípadne z neho uniká voda.
- Aby nedochádzalo k nebezpečným situáciám, poškodený sieťový kábel smie vymeniť jedine personál spoločnosti Philips, servisné centrum autorizované spoločnosťou Philips alebo iná kvalifikovaná osoba.
- Pokiaľ je zariadenie pripojené k sieti, nesmiete ho nikdy nechať bez dozoru.
- Toto zariadenie nesmú používať osoby (vrátane detí), ktoré majú obmedzené telesné, zmyslové alebo mentálne schopnosti, alebo ktoré nemajú dostatok skúseností a znalostí, pokiaľ nie sú pod dozorom alebo im nebolo vysvetlené používanie tohto zariadenia osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.
- Deti musia byť pod dozorom, aby sa nehrali so zariadením.
- Nedovoľte, aby sa sieťový kábel dostal do kontaktu s horúcou žehliacou platňou žehličky.

### Výstraha

- Zariadenie pripojte jedine do uzemnenej zásuvky.
- Pravidelne kontrolujte, či sieťový kábel nie je poškodený.
- Žehliaca plocha žehličky môže byť veľmi horúca a pri dotyku môže spôsobiť popálenie.
- Keď skončíte žehlenie, keď čistíte zariadenie, keď plníte alebo vyprázdňujete zásobník na vodu a tiež, keď necháte žehličku čo len na krátku chvíľu bez používania: ovládanie naparovania nastavte do polohy O, postavte žehličku do stojana a odpojte ju zo siete.
- Žehličku vždy umiestnite a používajte na stabilnom, hladkom a vodorovnom povrchu.
- Do zásobníka na vodu nepridávajte parfum, ocot, škrob, prostriedky na odstránenie vodného kameňa, prostriedky na uľahčenie žehlenia ani žiadne iné chemikálie.
- Toto zariadenie je určené len na domáce použitie.

### Elektromagnetické polia (EMF)

Tento výrobok Philips vyhovuje všetkým normám týkajúcim sa elektromagnetických polí (EMF). Ak budete zariadenie používať správne a v súlade s pokynmi v tomto návode na použitie, bude jeho použitie bezpečné podľa všetkých v súčasnosti známych vedeckých poznatkov.

### Pred prvým použitím

- 1 Zo žehliacej platne odstráňte všetky nálepky a ochrannú fóliu.
- 2 Žehličku nechajte zohriať na najvyššiu teplotu a prechádzajte ňou niekoľko minút po navlhčenej tkanine, aby ste odstránili všetky nečistoty z povrchu žehliacej platne.

### Príprava na použitie

#### Plnenie zásobníka na vodu

Do zásobníka na vodu nepridávajte parfum, ocot, škrob, prostriedky na odstránenie vodného kameňa, prostriedky na uľahčenie žehlenia, chemicky zmäkčenú vodu ani žiadne iné chemikálie.




- 1 Vypnite zariadenie a odpojte ho zo siete.
- 2 Ovládanie naparovania nastavte do polohy 0 (= bez pary) (Obr. 2).
- 3 Otvorte veko plniaceho otvoru.
- 4 Nakloňte žehličku a pod tečúcou vodou naplňte zásobník na vodu po značku maximálnej úrovne (Obr. 3).

*Poznámka: Zásobník vody naplňte najviac po úroveň MAX.*

*Poznámka: Ak je voda, ktorú používate príliš tvrdá, odporúčame vám používať destilovanú vodu. Nepoužívajte chemicky zmäkčenú vodu.*

- 5 Zatvorte veko plniaceho otvoru („kliknutie“).

### Výber nastavení teploty a naparovania

Typ tkaniny	Nastavenie teploty	Nastavenie naparovania	Funkcia prídavného prúdu pary
Ľan	MAX		Áno
Bavlna	●●●		Áno
Vlna	●●		NIE JE DOSTUPNÉ
Hodváb	●	0	NIE JE DOSTUPNÉ
Syntetické vlákna (napr. akryl, nylón, polyamid, polyester).	●	0	NIE JE DOSTUPNÉ

- Skontrolujte teplotu žehlenia, uvedenú na štítku odevu:  
Ak neviete, z akého materiálu je výrobok zhotovený, správnu teplotu žehlenia určíte tak, že ožehľíte niektorú časť výrobku, ktorú pri nosení nebude vidieť.

Hodvábne, vlnené a syntetické materiály: žehľite opačnú stranu oblečenia, aby na ňom nevznikli lesklé plochy. Pri žehlení takéhoto oblečenia nepoužívajte kropenie, aby na oblečení nevznikli škvrny.

**1** Vhodnú teplotu žehlenia vyberiete tak, že otočný regulátor teploty nastavíte do príslušnej polohy (pozrite si tabuľku nastavení v časti „Výber nastavení teploty a naparovania“) (Obr. 4).

**2** Vyberte vhodné nastavenie naparovania (pozrite si tabuľku nastavení v časti „Výber nastavení teploty a naparovania“).

*Poznámka: Skontrolujte, či je Vami zvolené nastavenie naparovania vhodné pre nastavenú teplotu žehlenia.*

**3** Žehličku postavte do vzpriamenej polohy.

**4** Zariadenie pripojte do siete.

► Rozsvieti sa kontrolné svetlo nastavenia teploty.

## 160 SLOVENSKY

- 5 Keď zhasne kontrolné svetlo nastavenia teploty, chvíľu počkajte a potom začnite so žehlením.
- ▷ Počas žehlenia sa kontrolné svetlo nastavenia teploty občas rozsvieti. Znamená to, že žehlička sa zohrieva na nastavenú teplotu.

### Použitie zariadenia

*Poznámka: Pri prvom použití žehličky sa môže objaviť aj trochu dymu. Dym sa však čoskoro stratí.*

### Žehlenie s naparovaním

- 1 Uistite sa, že v zásobníku je dostatok vody.
- 2 Nastavte odporúčanú teplotu žehlenia (pozrite si tabuľku nastavení v kapitole „Príprava na použitie“ v časti „Výber nastavení teploty a naparovania“).
- 3 Zvoľte vhodné nastavenie naparovania. Uistite sa, že zvolené nastavenie naparovania je vhodné pre nastavenú teplotu žehlenia:
  - ☁ minimálny prúd pary (nastavenie teploty ●● a ●●●).
  - ☁ maximálny prúd pary (nastavenie teploty ●●● až MAX).

*Poznámka: Žehlička začne vytvárať paru hneď po dosiahnutí nastavenej teploty.*

### Žehlenie bez naparovania

- 1 Ovládanie naparovania nastavte do polohy 0 (= bez pary) (Obr. 2).
- 2 Nastavte odporúčanú teplotu žehlenia (pozrite si tabuľku nastavení v kapitole „Príprava na použitie“ v časti „Výber nastavení teploty a naparovania“).

### Vlastnosti

#### Funkcia kropenia

Funkciu kropenia môžete použiť pri akejkolvek teplote, aby ste zvlhčili výrobok, ktorý idete žehliť. Toto Vám pomôže odstrániť nepoddajné záhyby.



- 1** Uistite sa, že v zásobníku je dostatok vody.
- 2** Opakovane stlačte tlačidlo kropenia, aby ste navlhčili žehlenú látku (Obr. 5).

### **Funkcia prídavného prúdu pary**

---

Táto funkcia zabezpečuje silný prúd pary, ktorý slúži na vyhladenie mimoriadne pokrčenej látky. Funkciu prídavného prúdu pary môžete použiť len pri nastavení teploty medzi ●●● a MAX.

- 1** Stlačte a uvoľnite tlačidlo prídavného prúdu pary (Obr. 6).

### **Impulz pary vo zvislej polohe**

---

Funkciu prídavného prúdu pary môžete použiť aj pri žehlení vo zvislej polohe, napríklad na vyhladenie pokrčených miest na visiacom oblečení, záclonách a pod.

- 1** Žehličku podržte vo zvislej polohe, stlačte a podržte stlačené tlačidlo prídavného prúdu pary (Obr. 7).

Impulz pary nesmiete nikdy nasmerovať na ľudí.

### **Funkcia zastavenia odkvapkávania Drip Stop**

---

Táto žehlička je vybavená funkciou, ktorá zabraňuje unikaniu vody: ak je teplota príliš nízka na úplné odparenie vody, žehlička automaticky zablokuje naparovanie, aby cez otvory v žehliacej ploche neunikali kvapky vody. Ak sa tak stane, budete počuť „cvaknutia“.

### **Funkcia automatického vypnutia (len vybrané modely)**

---

Ak ste žehličkou určitý čas nepohli, funkcia automatického vypnutia ju automaticky vypne.

- ▮ V prípade automatického vypnutia začne kontrolné svetlo automatického vypnutia blikať načerveno (Obr. 8).

Aby sa žehlička opäť zohriala:

- 1** Zodvihnite žehličku, alebo ňou zľahka pohnite.
- ▮ Kontrolné svetlo automatického vypnutia prestane blikať.

## 162 SLOVENSKY

- 1 Ak teplota žehliacej plochy klesla pod nastavenú teplotu žehlenia, zapne sa kontrolné svetlo nastavenia teploty.
- 2 Ak sa po tom, čo ste pohli žehličkou, rozsvieti jantárové kontrolné svetlo, počkajte kým zhasne a až potom pokračujte v žehlení.

*Poznámka: Ak sa po pohnutí žehličkou jantárové kontrolné svetlo nerozsvieti, tak žehliaca platňa má stále správnu teplotu a žehlička je pripravená na použitie.*

### Čistenie a údržba

#### Čistenie

- 1 Ovládanie naparovania nastavte do polohy 0, zástrčku odpojte zo zásuvky a žehličku nechajte vychladnúť.
- 2 Nečistoty a usadeniny na žehliacej ploche odstráňte pomocou navlhčenej tkaniny a jemného (kvapalného) čistiaceho prostriedku.

Aby zostala žehliaca plocha hladká, nesmie sa dostať do styku s tvrdými kovovými predmetmi. Na čistenie žehliacej platne nikdy nepoužívajte drôtenky, ocot ani iné chemikálie.

- 3 Vrchnú časť zariadenia utrite vlhkou tkaninou.
- 4 Zásobník na vodu pravidelne vyplachujte čistou vodou. Po vypláchnutí nádobu úplne vyprázdňte (Obr. 9).

#### **Systém Double-Active Calc na odstraňovanie vodného kameňa (len určité modely)**

*Poznámka: Konkrétne čísla modelov nájdete v kapitole „Opis zariadenia“.* Systém ochrany proti vodnému kameňu Double-Active Calc predstavuje kombináciu tablety na odstránenie vodného kameňa v zásobníku na vodu a funkcie Calc-Clean.

- Tabletky na odstránenie vodného kameňa zabraňujú upchatiu otvorov na paru. Tabletky je stále účinná a netreba ju meniť (Obr. 10).
- Funkcia Calc-Clean odstraňuje zo žehličky čiastočky usadeného vodného kameňa.

### **Funkcia Calc-Clean na odstránenie vodného kameňa**

Funkciu Calc-Clean používajte raz za dva týždne. Ak je tvrdosť vody v mieste Vášho bydliska veľmi vysoká (t.j. ak z otvorov v žehliacej ploche počas žehlenia vypadávajú šupinky vodného kameňa), funkciu Calc-Clean používajte častejšie.

- 1** Uistite sa, že zariadenie je odpojené zo siete.
- 2** Ovládanie naparovania nastavte do polohy 0.
- 3** Zásobník vody naplňte na maximálnu úroveň.

Do zásobníka na vodu nepridávajte ocot ani iný prostriedok na odstránenie vodného kameňa.

- 4** Koliesko nastavenia teploty otočte do polohy MAX (Obr. 11).
- 5** Zariadenie pripojte do siete.
- 6** Keď zhasne kontrolné svetlo nastavenia teploty, žehličku odpojte zo siete.
- 7** Žehličku podržte nad umývadlom. Ovládanie naparovania nastavte do polohy Calc-Clean a podržte ho. Žehličkou jemne zatraste (Obr. 12).
  - ▮ Zo žehliacej platne bude vychádzať para a vriaca voda. Pritom sa vyplavia nečistoty a zvyšky vodného kameňa (ak sú).
- 8** Keď sa spotrebuje všetka voda zo zásobníka, uvoľnite ovládanie naparovania.

- 9** Ak je v žehličke naďalej veľa nečistôt, postup odstraňovania vodného kameňa zopakujte.

### **Po odstránení vodného kameňa**

- 1** Žehličku pripojte do siete a nechajte ju zahriať, aby sa vysušila žehliaca plocha.
- 2** Keď zhasne kontrolné svetlo nastavenia teploty, žehličku odpojte zo siete.

## 164 SLOVENSKY

- 3 Jemne prejdite žehličkou po kúsku použitej tkaniny, aby ste odstránili škvvrny, ktoré sa pri odparovaní vody mohli vytvoriť na povrchu žehliacej platne.

### Odkladanie

- 1 Ovládanie naparovania nastavte do polohy 0, zástrčku odpojte zo zásuvky a žehličku nechajte vychladnúť.
- 2 Kábel navíňte okolo výstupku na jeho odkladanie (Obr. 13).
- 3 Žehličku skladujte vo vertikálnej polohe na bezpečnom a suchom mieste.

### Životné prostredie

- Zariadenie na konci jeho životnosti neodhadzujte spolu s bežným komunálnym odpadom, ale kvôli recyklácii ho odovzdajte na mieste oficiálneho zberu. Pomôžete tak chrániť životné prostredie (Obr. 14).

### Záruka a servis

Ak potrebujete servis, informácie alebo máte problém, navštívte webovú stránku spoločnosti Philips, [www.philips.com](http://www.philips.com), alebo sa obráťte na Stredisko starostlivosti o zákazníkov spoločnosti Philips vo Vašej krajine (telefónne číslo strediska nájdete v priloženom celosvetovo platnom záručnom liste). Ak sa vo Vašej krajine toto stredisko nenachádza, obráťte sa na miestneho predajcu výrobkov Philips.

### Riešenie problémov

Táto kapitola obsahuje zhrnutie najbežnejších problémov, ktoré sa môžu vyskytnúť pri používaní zariadenia. Ak neviete problém vyriešiť pomocou nižšie uvedených informácií, obráťte sa na Stredisko starostlivosti o zákazníkov vo Vašej krajine.

Problém	Príčina	Riešenie
Žehlička je pripojená do siete, ale žehliaca plocha je studená.	Pravdepodobne je prerušený kontakt.	Skontrolujte sieťový kábel, zástrčku a sieťovú zásuvku.
	Otočný regulátor teploty je v polohe MIN.	Kolesko na nastavenie teploty otočte do požadovanej polohy.
Žehlička nevytvára žiadnu paru.	V zásobníku na vodu nie je dostatok vody.	Naplňte zásobník na vodu (pozrite "Príprava na použitie". časť "Plnenie zásobníka na vodu").
	Ovládanie naparovania je nastavené do polohy 0.	Ovládanie naparovania nastavte do polohy ☁ alebo ☁ (pozrite si kapitolu „Použitie zariadenia“, časť „Žehlenie s naparovaním“).
	Žehlička nie je dostatočne zohriata a/alebo je aktivovaná funkcia Drip stop.	Nastavte teplotu žehlenia, pri ktorej je možné používať naparovanie (●● až MAX). Žehličku postavte do zvislej polohy a pred žehlením počkajte, kým nezhasne kontrolné svetlo nastavenia teploty.
Funkcia prídavného prúdu pary nefunguje správne.	Funkciu prídavného prúdu pary ste používali príliš často v priebehu veľmi krátkeho času.	Pokračujte v žehlení v horizontálnej polohe a funkciu prídavného prúdu pary skúste použiť o chvíľu.

Problém	Príčina	Riešenie
	Nepostačujúca teplota žehličky.	Nastavte teplotu žehlenia, pri ktorej je možné použiť funkciu prídavného prúdu pary (nastavenie medzi ●●● až MAX). Žehličku postavte do vzpriamenej polohy a funkciu prídavného prúdu pary začnite používať až po zhasnutí kontrolného svetla nastavenia teploty.
Počas žehlenia z otvorov v žehliacej platni vychádzajú usadeniny a nečistoty.	Tvrdosť používanej vody spôsobuje vznik usadenín.	Raz alebo niekoľkokrát použite funkciu Calc-Clean (pozrite si kapitolu „Čistenie a údržba“, časť „Funkcia Calc-Clean na odstránenie vodného kameňa“).
Bliká kontrolné svetlo na rúčke (len model GC2860).	Bola aktivovaná funkcia automatického vypnutia (viď kapitolu “Funkcie”, časť “Automatické vypnutie”).	Nadvihnite žehličku alebo s ňou jemne pohnite, aby ste vyplli funkciu automatického vypnutia. Kontrolné svetlo automatického vypnutia zhasne.
Počas žehlenia kvapká na látku voda.	Nezatvorili ste správne kryt plniaceho otvoru.	Zatlačte kryt, kým nebudete počuť kliknutie.

Problém	Príčina	Riešenie
	Nastavená teplota je príveľmi nízka na použitie žehlenia s naparovaním.	Nastavte teplotu žehlenia, pri ktorej je možné používať naparovanie (●● až MAX). Žehličku postavte do zvislej polohy a pred žehlením počkajte, kým nezhasne kontrolné svetlo nastavenia teploty.
	Do zásobníka na vodu ste pridali nejakú prísadu.	Zásobník opláchnite a do vody v zásobníku nepridávajte žiadnu prísadu.
	Funkciu prídavného prúdu pary ste použili pri nastavení teploty žehlenia, ktoré je nižšie ako nastavenie ●●●.	Regulátor teploty nastavte do polohy medzi ●●● a MAX.
	Funkciu prídavného prúdu pary ste používali príliš často v priebehu veľmi krátkeho času.	Pokračujte v žehlení v horizontálnej polohe a predtým, ako znovu použijete funkciu prídavného prúdu pary, chvíľu počkajte.
Zo žehliacej platne po schladení, alebo odložení žehličky kvapká voda.	Žehličku ste odložili vo vodorovnej polohe, pričom v zásobníku ešte bola voda.	Po použití vyprázdňte zásobník na vodu a ovládanie naparovania nastavte do polohy 0. Žehličku uložte vo zvislej polohe.

Problém	Príčina	Riešenie
Na odev sa počas žehlenia objavujú mokré miesta.	Na žehliacej doske pravdepodobne skondenzovala vodná para.	Mokré miesta na odevu prežehlíte bez naparovania.

Ak je spodná strana žehliacej dosky mokrá, utrite ju suchou tkaninou.

Zrážaniu pary na žehliacej doske môžete predísť používaním žehliacej dosky, ktorej vrchná časť je vyrobená z drôtenej sieťky.



**Uvod**

Čestitamo vam za nakup in dobrodošli pri Philipsu! Če želite popolnoma izkoristiti podporo, ki jo nudi Philips, registrirajte izdelek na [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

**Splošni opis (Sl. 1)**

- A** Nastavek za pršenje
- B** Pokrovček odprtine za polnjenje
- C** Gumb za pršenje ☰
- D** Parni regulator
  - **CALC CLEAN** = funkcija za odstranjevanje vodnega kamna
  - 0 = brez pare
  - ☁ = najmanj pare
  - ☁☁ = največ pare
- E** Gumb za izpust pare ☁☁
- F** Indikator samodejnega izklopa (samo GC2860)
- G** Omrežni kabel
- H** Indikator temperature
- I** Tableta za odstranjevanje vodnega kamna (samo GC2860/GC2840/GC2830/GC2820)

*Opomba: Tableta za odstranjevanje vodnega kamna ni vidna od zunaj.*

- J** Tipska ploščica
- K** Zbiralnik za vodo
- L** Temperaturni regulator
- M** Likalna plošča

**Pomembno**

Pred uporabo aparata natančno preberite uporabniški priročnik in ga shranite za poznejšo uporabo.

**Nevarnost**

- Likalnika nikoli ne potaplajte v vodo.

## 170 SLOVENŠČINA

### **Opozorilo**

- Preden aparat priključite na električno omrežje, preverite, ali na adapterju navedena napetost ustreza napetosti lokalnega električnega omrežja.
- Aparata ne uporabljajte, če je vtičač, omrežni kabel ali aparat poškodovan, če vam je aparat padel po tleh ali če pušča.
- Poškodovani omrežni kabel sme zamenjati le podjetje Philips, Philipsov pooblaščen servis ali ustrezno usposobljeno oseboje.
- Na električno omrežje priklopljenega aparata nikoli ne puščajte brez nadzora.
- Aparat ni namenjen, da bi ga uporabljali otroci in osebe z zmanjšanimi fizičnimi ali psihičnimi sposobnostmi in tudi ne osebe s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, razen če jih pri uporabi nadzoruje ali jim svetuje oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost.
- Otroci naj se ne igrajo z aparatom.
- Pazite, da omrežni kabel ne pride v stik z vročo likalno ploščo.

### **Pozor**

- Aparat priključite samo na ozemljeno vtičnico.
- Omrežni kabel redno pregledujte zaradi morebitnih poškodb.
- Likalna plošča se lahko zelo segreje in vam ob dotiku povzroči opekline.
- Ko zaključite z likanjem, med čiščenjem aparata, polnjenjem ali praznjenjem zbiralnika za vodo in tudi, če pustite likalnik krajši čas brez nadzora: parni regulator nastavite na položaj O, likalnik postavite v pokončni položaj in izvlecite omrežni vtičač iz omrežne vtičnice.
- Likalnik postavite in uporabljajte na stabilni, ravni in vodoravni podlagi.
- V zbiralnik za vodo ne zlivajte parfuma, kisa, škroba, sredstev za odstranjevanje vodnega kamna, dodatkov za likanje in drugih kemikalij.
- Aparat je namenjen izključno uporabi v gospodinjstvu.

### **Elektromagnetna polja (EMF)**

Ta Philipsov aparat ustreza vsem standardom glede elektromagnetnih polj (EMF). Če z aparatom ravnate pravilno in v skladu z navodili v tem uporabniškem priročniku, je njegova uporaba glede na danes veljavne znanstvene dokaze varna.

**Pred prvo uporabo**

- 1** Z likalne plošče odlepите vse nalepke ali zaščitno folijo.
- 2** Likalnik segrejte na najvišjo temperaturo in nekaj minut likajte kos vlažne krpe, da z likalne plošče odstranite vse morebitne ostanke.

**Priprava za uporabo****Polnjenje zbiralnika za vodo**

V zbiralnik za vodo ne vlivajte parfuma, kisa, škroba, sredstev za odstranjevanje vodnega kamna, kemično omehčane vode ali drugih kemikalij.




- 1** Aparat izklopite in izključite.
- 2** Nastavite parni regulator na položaj 0 (=brez pare) (Sl. 2).
- 3** Odprite pokrovček odprtine za polnjenje.
- 4** Likalnik nagnite in napolnite zbiralnik za vodo z vodo izpod pipe do najvišjega nivoja (Sl. 3).

*Opomba: Zbiralnika za vodo ne polnite preko oznake MAX.*

*Opomba: Če je voda v vašem vodovodu zelo trda, priporočamo izključno uporabo destilirane vode. Ne uporabljajte kemično razapnenčene vode.*

- 5** Zaprite pokrovček odprtine za polnjenje ("klik").

**Izbira nastavitvev za temperaturo in paro**

Vrsta tkanine	Nastavitev temperature	Nastavitev pare	Izpust pare
Posteljnina	MAX		Da
Bombaž	●●●		Da
Volna	●●		Ni na voljo
Svila	●	0	Ni na voljo

## 172 SLOVENŠČINA

Vrsta tkanine	Nastavitev temperature	Nastavitev pare	Izpust pare
Sintetične tkanine (npr. akril, najlon, poliamid, poliester).	●	0	Ni na voljo

- Na etiketi oblačila preverite pravilno temperaturo likanja: Če ne veste, iz kakšnega materiala je artikel, določite ustrezno temperaturo z likanjem tistega dela artikla, ki med nošenjem oz. uporabo ne bo viden.

Svila, volneni in sintetični materiali: likajte notranjo stran tkanine, da preprečite nastanek svetlečih zaplat. Ne uporabljajte funkcije pršenja, da ne bi prišlo do nastanka madežev.

**1** Ustrezno temperaturo likanja nastavite tako, da obrnete regulator na ustrezni položaj (oglejte si tabelo z nastavitvami za temperaturo in paro) (Sl. 4).

**2** Nastavite ustrezno nastavitev pare (oglejte si tabelo z nastavitvami za temperaturo in paro).

*Opomba: Pazite, da bo izbrana nastavitev pare primerna za nastavljeno temperaturo likanja.*

**3** Postavite likalnik pokonci, na peto.

**4** Vstavite vtičač v ozemljeno vtičnico.

▷ Indikator temperature zasveti.

**5** Ko indikator temperature neha svetiti, malo počakajte in nato začnite z likanjem.

▷ Med likanjem se občasno vklopi indikator temperature. To pomeni, da se likalnik segreva do nastavljene temperature.

### Uporaba aparata

*Opomba: Med prvo uporabo se lahko iz likalnika pokadi. To traja le krajši čas.*

## Likanje s paro

- 1** V zbiralniku za vodo naj bo dovolj vode.
- 2** Nastavite priporočeno temperaturo likanja (oglejte si poglavje "Priprava za uporabo", "Tabela z nastavitvami za temperaturo in paro").
- 3** Nastavite primerno parno nastavitev. Pazite, da je parna nastavitev primerna za izbrano temperaturo likanja:
  - ☁ za najmanj pare (temperaturni nastavitvi ●● in ●●●).
  - ☁☁ za največ pare (temperaturne nastavitve ●●● do MAX).

*Opomba: Likalnik začne proizvajati paro, ko doseže nastavljeno temperaturo.*

## Likanje brez pare

- 1** Nastavite parni regulator na položaj 0 (=brez pare) (Sl. 2).
- 2** Nastavite priporočeno temperaturo likanja (oglejte si poglavje "Priprava za uporabo", "Tabela z nastavitvami za temperaturo in paro").

## Funkcije

### Funkcija pršenja

Funkcijo pršenja lahko uporabite pri katerikoli temperaturi, da pred likanjem navlažite blago. To pomaga pri odstranjevanju najtrdovratnejših gub.

- 1** V zbiralniku za vodo naj bo dovolj vode.
- 2** Večkrat pritisnite gumb za pršenje, da pred likanjem navlažite blago (Sl. 5).

### Funkcija za izpust pare

Močan izpust pare pomaga odstraniti zelo trdovratne gube. Funkcija za izpust pare deluje samo pri nastavitvah temperature med ●●● in MAX.

- 1** Pritisnite in sprostite gumb za izpust pare (Sl. 6).

## 174 SLOVENŠČINA

### Navpični sunkoviti izpust pare

---

Funkcijo za izpust pare lahko uporabljate tudi, ko držite likalnik v navpičnem položaju. To je uporabno predvsem pri likanju visečih oblek, zaves itd.

- 1** Likalnik držite v navpičnem položaju in pritisnite in sprostite gumb za izpust pare (Sl. 7).

Pare nikoli ne usmerjajte proti ljudem.

### Preprečevanje kapljanja

---

Likalnik je opremljen s funkcijo za preprečevanje kapljanja: likalnik pri prenizki temperaturi samodejno zaustavi proizvodnjo pare, da prepreči kapljanje iz likalne plošče. Ko se to zgodi, zaslišite klik.

### Funkcija samodejnega izklopa (samo pri določenih modelih)

---

Funkcija samodejnega izklopa samodejno izklopi likalnik, če se le-ta nekaj časa ne premakne.

- ▶ Rdeči indikator samodejnega izklopa utripa, kar pomeni, da je funkcija samodejnega izklopa izklopila likalnik (Sl. 8).

Da likalnik ponovno segrejete:

- 1** Primate likalnik ali ga rahlo premaknite.
  - ▶ Indikator samodejnega izklopa neha utripati.
  - ▶ Če se temperatura likalne plošče spusti pod nastavljeno temperaturo likanja, zasveti indikator temperature.
- 2** Če indikator temperature po premiku likalnika zasveti, z likanjem počakajte, dokler ne neha svetiti.

*Opomba: Če indikator temperature po premiku likalnika ne zasveti, ima likalna plošča še vedno primerno temperaturo za likanje in likalnik je pripravljen za uporabo.*

## Čiščenje in vzdrževanje

### Čiščenje

- 1** Parni regulator nastavite na položaj 0, izključite vtičač iz omrežne vtičnice in počakajte, da se likalnik ohladi.
- 2** Z vlažno krpo in blagim (tekočim) čistilom obrišite delce in druge usedline z likalne plošče.

Da ohranite likalno ploščo gladko, se izogibajte stiku s kovinskimi predmeti. Za čiščenje likalne plošče ne uporabljajte grobih čistilnih gob, kisa ali drugih kemikalij.

- 3** Zgornji del aparata očistite z vlažno krpo.
- 4** Zbiralnik za vodo redno spirajte s čisto vodo. Po čiščenju ga vedno izpraznite (Sl. 9).

### Sistem za odstranjevanje vodnega kamna z dvojnim delovanjem (samo določeni modeli)

*Opomba: Za ustrezne številke modelov si oglejte poglavje "Splošni opis".*

Sistem za odstranjevanje vodnega kamna z dvojnim delovanjem vključuje tableto za odstranjevanje vodnega kamna v zbiralniku za vodo in funkcijo za odstranjevanje vodnega kamna.

- Tableta za odstranjevanje vodnega kamna preprečuje, da bi vodni kamen zamašil odprtine za paro. Tableta je vedno aktivna in je ni treba zamenjevati (Sl. 10).
- Funkcija za odstranjevanje vodnega kamna iz likalnika odstrani delce vodnega kamna.

### Funkcija za odstranjevanje vodnega kamna

To funkcijo uporabite vsaka dva tedna. Če je voda na vašem območju zelo trda (če med likanjem iz likalne plošče prihajajo drobci vodnih usedlin), jo uporabljajte pogosteje.

- 1** Pazite, da bo aparat izključen iz električnega omrežja.
- 2** Nastavite parni regulator na položaj 0.
- 3** Zbiralnik za vodo povsem napolnite.

## 176 SLOVENŠČINA

V zbiralnik za vodo ne vlivajte vinskega kisa ali kakršnegakoli drugega sredstva za odstranjevanje vodnega kamna.

- 4** Temperaturni regulator nastavite na MAX (Sl. 11).
- 5** Vstavite vtičak v ozemljeno vtičnico.
- 6** Ko indikator temperature neha svetiti, izključite likalnik iz električnega omrežja.
- 7** Likalnik držite nad umivalnikom. Parni regulator premaknite in držite na položaju za odstranjevanje vodnega kamna. Likalnik nežno stresajte sem ter tja (Sl. 12).
  - ▶ Para in vrelna voda bosta prišli iz likalne plošče. Nečistočo in delce (če jih je kaj) bo izpralo.
- 8** Parni regulator sprostite takoj, ko zmanjka vode v zbiralniku za vodo.
- 9** Če je v likalniku ostalo še veliko nečistoče, ponovite postopek odstranjevanja vodnega kamna.

### **Po postopku odstranjevanja vodnega kamna**

- 1** Vtičak vstavite nazaj v omrežno vtičnico, da se likalnik segreje in se grelna plošča osuši.
- 2** Ko indikator temperature neha svetiti, izključite likalnik iz električnega omrežja.
- 3** Z likalnikom nekajkrat potegnite preko stare krpe in z likalne plošče odstranite morebitne vodne madeže, ki so se na njej nabrali.

### **Shranjevanje**

- 1** Parni regulator nastavite na položaj 0, izključite vtičak iz omrežne vtičnice in počakajte, da se likalnik ohladi.
- 2** Navijte omrežni kabel okoli dela za shranjevanje kabla (Sl. 13).
- 3** Pokonci postavljen likalnik shranite na varno in suho mesto.



### Okolje

- Aparata po preteku življenjske dobe ne odvrzite skupaj z običajnimi gospodinjskimi odpadki, temveč ga odložite na uradnem zbirnem mestu za recikliranje. Tako boste pripomogli k ohranitvi okolja (Sl. 14).

### Garancija in servis

Za servis, informacije ali v primeru težav obiščite Philipsovo spletno stran na naslovu [www.philips.com](http://www.philips.com) ali pa se obrnite na Philipsov center za pomoč uporabnikom v svoji državi (telefonsko številko najdete v mednarodnem garancijskem listu). Če v vaši državi takšnega centra ni, se obrnite na lokalnega Philipsovega prodajalca.

### Odpravljanje težav

To poglavje vsebuje povzetek najpogostejših težav, ki se lahko pojavijo pri uporabi aparata. Če težav s temi nasveti ne morete odpraviti, se obrnite na center za pomoč uporabnikom v vaši državi.

Težava	Vzrok	Rešitev
Likalnik je priključen na električno omrežje, vendar je likalna plošča hladna.	Težava je v povezavi.	Preverite omrežni kabel, vtikač in omrežno vtičnico.
	Temperaturni regulator je nastavljen na MIN.	Nastavite temperaturni regulator na ustrezni položaj.

## 178 SLOVENŠČINA

Težava	Vzrok	Rešitev
Likalnik ne oddaja pare.	V zbiralniku za vodo ni dovolj vode.	Napolnite zbiralnik za vodo (oglejte si "Priprava pred uporabo", poglavje "Polnjenje zbiralnika za vodo").
	Parni regulator je nastavljen na 0.	Parni regulator nastavite na ☁ ali ☁ (oglejte si poglavje "Uporaba aparata", del "Likanje s paro").
	Likalnik ni dovolj vroč in/ali aktivirala se je funkcija preprečevanja kapljanja.	Nastavite temperaturo likanja, ki je primerna za likanje s paro (●● do MAX). Postavite likalnik pokonci in počakajte, da indikator temperature neha svetiti, preden začnete likati.
Funkcija za izpust pare ne deluje pravilno.	Funkcijo za izpust pare ste v kratkem obdobju uporabili prevečkrat.	Nadaljujte z likanjem v vodoravnem položaju in pred ponovno uporabo funkcije za izpust pare malo počakajte.
	Likalnik ni dovolj vroč.	Nastavite temperaturo likanja, pri kateri je mogoče uporabiti funkcijo za izpust pare (●●● do MAX). Likalnik postavite pokonci in počakajte, da indikator temperature neha svetiti, preden uporabite funkcijo za izpust pare.
Med likanjem iz likalne plošče uhajajo nečistoče in delci vodnega kamna.	Zelo trda voda povzroči nastajanje vodnega kamna v likalniku.	Enkrat ali večkrat uporabite funkcijo za odstranjevanje vodnega kamna (oglejte si poglavje "Čiščenje in vzdrževanje", razdelek "Funkcija za odstranjevanje vodnega kamna").

Težava	Vzrok	Rešitev
Utripa indikator na ročaju (samo GC2860).	Funkcija samodejnega izklopa je bila aktivirana (oglejte si "Funkcija", poglavje "Samodejni izklop").	Za deaktivacijo funkcije samodejnega izklopa dvignite likalnik ali ga narahlo premaknite. Indikator samodejnega izklopa neha svetiti.
Vodne kapljice med likanjem kapljajo na tkanino.	Pokrovčka odprtine za polnjenje niste pravilno zaprli.	Pritisnite pokrovček, da zaslišite klik.
	Nastavljena temperatura je prenizka za likanje s paro.	Nastavite temperaturo likanja, ki je primerna za likanje s paro (●● do MAX). Postavite likalnik pokonci in počakajte, da indikator temperature neha svetiti, preden začnete likati.
	V zbiralnik za vodo ste dali dodatek.	Sperite zbiralnik za vodo in vanj ne vlivajte dodatkov.
	Funkcijo za izpust pare ste uporabili pri nastavitvi, nižji od ●●●.	Nastavite temperaturni regulator na nastavev med ●●● in MAX.
	Funkcijo za izpust pare ste v kratkem obdobju uporabili prevečkrat.	Nadaljujte z likanjem v vodoravnem položaju in pred ponovno uporabo funkcije za izpust pare malo počakajte.

## 180 SLOVENŠČINA

Težava	Vzrok	Rešitev
Ko se likalnik ohladi ali ko ga pospravite, skozi likalno ploščo kaplja voda.	Likalnik ste postavili v vodoravni položaj, ko je v zbiralniku še vedno bilo nekaj vode.	Po uporabi izpraznite zbiralnik za vodo in nastavite parni regulator na položaj 0. Likalnik shranite v pokončnem položaju.
Med likanjem so deli oblačil mokri.	Ti mokri madeži so nastali zaradi pare, ki je kondenzirala na likalni deski.	Mokre madeže nekajkrat polikajte brez pare, da jih posušite.
	Če je spodnja stran likalne deske mokra, jo obrišite s suho krpo.	Če želite preprečiti kondenzacijo na likalni plošči, uporabljajte likalno ploščo z mrežasto površino.

## Uvod

Čestitamo vam na kupovini i dobrodošli u Philips! Da biste imali sve pogodnosti podrške koju pruža Philips, registrujte svoj proizvod na [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Opšti opis (Sl. 1)

- A** Mlaznica za raspršivanje
- B** Poklopac otvora za punjenje
- C** Dugme za raspršivanje ☼
- D** Kontrola pare
  - **CALC CLEAN** = funkcija Calc-Clean
  - 0 = bez pare
  - ☁ = minimalna količina pare
  - ☁☁ = maksimalna količina pare
- E** Dugme za mlaz pare ☼☼
- F** Indikator automatskog isključivanja (samo GC2860)
- G** Kabl za napajanje
- H** Indikator temperature
- I** Tableta protiv kamenca (samo GC2860/GC2840/GC2830/GC2820)

*Napomena: Tableta protiv kamenca koja se ne vidi izvana.*

- J** Tipska pločica
- K** Rezervoar za vodu
- L** Regulator temperature
- M** Grejna ploča

## Važno

Pre upotrebe aparata pažljivo pročitajte ovo uputstvo i sačuvajte ga za buduće potrebe.

### Opasnost

- Nikada ne uranjajte peglu u vodu.

### Upozorenje

- Pre uključivanja aparata proverite da li napon naznačen na aparatu odgovara naponu lokalne mreže.

## 182 SRPSKI

- Aparat nemojte koristiti ako na utikaču, kابلu za napajanje ili samom aparatu primetite vidljiva oštećenja, odnosno ako vam je aparat pao ili iz njega curi voda.
- Ako je glavni kabl oštećen, on uvek mora biti zamenjen od strane kompanije Philips, ovlašćenog Philips servisa ili na sličan način kvalifikovanih osoba, kako bi se izbegao rizik.
- Aparat nikada ne ostavljajte bez nadzora dok je priključen na električnu mrežu.
- Ovaj aparat nije namenjen za upotrebu od strane osoba (uključujući i decu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim pod nadzorom ili na osnovu instrukcija za upotrebu aparata datih od strane osobe koja odgovara za njihovu bezbednost.
- Deca moraju da budu pod nadzorom da se ne bi igrala sa aparatom.
- Pazite da kabl za napajanje ne dođe u dodir sa grejnom pločom pegle.

### Oprez

- Aparat priključujte samo u uzemljenu zidnu utičnicu.
- Redovno proveravajte da li na kابلu za napajanje ima oštećenja.
- Grejna ploča pegle može da postane veoma vrela i da izazove opekotine ako je dodirnete.
- Kada ste gotovi sa peglanjem, kada čistite aparat, kada punitite ili praznite posudu za vodu i kada peglu ostavljate makar i na kratko: kontrolu pare podesite na položaj O, postavite peglu u uspravan položaj i izvucite utikač iz zidne utičnice.
- Peglu uvek stavljajte i koristite na stabilnoj, ravnoj i horizontalnoj površini.
- U posudu za vodu nemojte da stavljate parfem, sirće, štirak, sredstva za čišćenje kamenca, aditive za peglanje i druge hemikalije.
- Aparat je namenjen isključivo upotrebi u domaćinstvu.

### Elektromagnetna polja (EMF)

Ovaj Philips aparat je usklađen sa svim standardima u vezi sa elektromagnetnim poljima (EMF). Ako se aparatom rukuje na odgovarajući način i u skladu sa uputstvima iz ovog priručnika, aparat je bezbedan za upotrebu prema naučnim dokazima koji su danas dostupni.

### Pre prve upotrebe

- 1 Sa grejne ploče skinite sve nalepnice i zaštitnu foliju.
- 2 Zagrejte peglu do maksimalne temperature i nekoliko minuta prelazite njome preko parčeta vlažne tkanine, da biste uklonili eventualne naslage sa grejne ploče.

### Pre upotrebe

#### Punjenje posude za vodu

U posudu za vodu nemojte da sipate parfem, sirće, štirak, sredstva za čišćenje kamenca, aditive za peglanje, vodu čiji sadržaj kamenca je hemijski smanjen i druge hemikalije.




- 1 Isključite aparat i izvucite kabl iz struje.
- 2 Podesite kontrolu pare na položaj 0 (= bez pare) (Sl. 2).
- 3 Otvorite poklopac otvora za punjenje.
- 4 Nagnite peglu i pod česmom napunite posudu za vodu do kraja (Sl. 3).

*Napomena: Nemojte puniti posudu za vodu iznad oznake MAX.*

*Napomena: Ako je vaša voda iz slavine vrlo tvrda, savetujemo da upotrebljavate destilovanu vodu. Nemojte koristiti vodu čiji je sadržaj kamenca smanjen hemijskim putem.*

- 5 Zatvorite poklopac otvora za punjenje ("klik").

#### Biranje postavki temperature i pare

Tip tkanine	Postavka temperature	Postavka pare	Dodatna količina pare
Lan	MAX		Da
Pamuk	● ● ●		Da
Vuna	● ●		nije dostupno

## 184 SRPSKI

Tip tkanine	Postavka temperature	Postavka pare	Dodatna količina pare
Svila	●	0	nije dostupno
Sintetički materijali (npr. akril, najlon, poliamid, poliester).	●	0	nije dostupno

- Na etiketi proverite potrebnu temperaturu peglanja: Ako ne znate o kojoj tkanini se radi, utvrdite odgovarajuću temperaturu peglanjem dela koji neće biti vidljiv prilikom nošenja ili korišćenja tkanine. Svila, vuneni i sintetički materijali: peglajte naličje tkanine da biste izbegli sjajne tragove od peglanja. Da biste sprečili stvaranje mrlja, izbegavajte korišćenje funkcije raspršivanja.

**1** Podesite odgovarajuću temperaturu za peglanje okretanjem regulatora temperature u odgovarajući položaj (pogledajte tabelu 'Postavke temperature i pare') (Sl. 4).

**2** Izaberite odgovarajuću postavku za paru (pogledajte tabelu 'Postavke temperature i pare').

*Napomena: Proverite da li postavka koju ste izabrali odgovara podešenoj temperaturi peglanja.*

**3** Postavite peglu u uspravan položaj.

**4** Uključite utikač u utičnicu sa uzemljenjem.

▶ Zasvetleće indikator temperature.

**5** Kada se kontrolna lampica isključi, sačekajte trenutak pre nego što počnete sa peglanjem.

▶ Tokom peglanja indikator temperature se uključuje s vremena na vreme. To pokazuje da se pegla zagreva do podešene temperature.

### Upotreba aparata

*Napomena: Kod prve upotrebe pegla može blago da se dimi. Nakon nekog vremena to će prestati.*



## Peglanje sa parom

- 1** Pazite da u posudi za vodu bude dovoljno vode.
- 2** Postavite preporučenu temperaturu peglanja (pogledajte poglavlje 'Pre upotrebe', tabelu 'Postavke temperature i pare').
- 3** Izaberite odgovarajuću postavku pare. Proverite da li izabrana postavka pare odgovara podešenoj temperaturi peglanja:
  - ☁ za minimalnu količinu pare (postavke temperature ●● i ●●●).
  - ☁ za maksimalnu količinu pare (postavke temperature ●●● do MAX).

*Napomena: Pegla će početi da proizvodi paru čim dostigne izabranu temperaturu.*

## Peglanje bez pare

- 1** Podesite kontrolu pare na položaj 0 (= bez pare) (Sl. 2).
- 2** Postavite preporučenu temperaturu peglanja (pogledajte poglavlje 'Pre upotrebe', tabelu 'Postavke temperature i pare').

## Karakteristike

### Funkcija raspršivanja

Funkciju raspršivanja možete da koristite na bilo kojoj temperaturi da biste poprskali vodom odevni predmet koji peglate. Tako ćete lakše ukloniti veće nabore.

- 1** Pazite da u posudi za vodu bude dovoljno vode.
- 2** Pritisnite dugme za raspršivanje nekoliko puta da biste navlažili artikal koji treba da se pegla (Sl. 5).

### Funkcija dodatne količine pare

Snažan mlaz pare pomaže kod uklanjanja upornih nabora. Funkcija dodatne količine pare dostupna je samo pri postavkama temperature između ●●● i MAX.

- 1** Pritisnite i otpustite dugme za mlaz pare (Sl. 6).

### Vertikalni mlaz pare

---

Funkciju dodatne količine pare možete koristiti i dok peglu držite u vertikalnom položaju. To je korisno kod uklanjanja nabora sa odeće koja visi, zavesa itd.

- 1** Postavite peglu uspravno i pritisnite pa pustite dugme za mlaz pare (Sl. 7).

Nemojte da upravljate mlaz prema ljudima.

### Funkcija za zaustavljanje kapanja

---

Pegla ima funkciju za zaustavljanje kapanja: pegla automatski prestaje da proizvodi paru kada je temperatura preniska da bi se sprečilo curenje vode iz grejne ploče. Kada se to desi, možda ćete čuti "klik".

### Funkcija automatskog isključivanja (samo neki modeli)

---

Funkcija bezbednosnog automatskog isključivanja automatski isključuje peglu ako je neko vreme ne pomerite.

- 1** Crveni indikator automatskog isključivanja počinje da treperi i označava da je peglu isključila funkcija automatskog bezbednosnog isključivanja (Sl. 8).

Da bi se pegla ponovo zagrejala:

- 1** Podignite peglu ili je malo pomerite.
  - 1** Indikator za automatsko isključivanje prestaće da treperi.
  - 1** Ako je temperatura grejne ploče pala ispod podešene temperature peglanja, uključuje se indikator temperature.
- 2** Ako se indikator temperature uključi nakon što ste pomerili peglu, pre nego što počnete sa peglanjem pričekajte da se on isključi.

*Napomena: Ako se indikator temperature ne uključi nakon što ste pomerili peglu, grejna ploča još uvek ima pravu temperaturu i pegla je spremna za upotrebu.*

## Čišćenje i održavanje

### Čišćenje

- 1** Postavite regulator pare u položaj 0, izvadite utikač iz zidne utičnice i ostavite peglu da se ohladi.
- 2** Vlažnom tkaninom i neabrazivnim (tečnim) sredstvom za čišćenje obrišite ljuspice i ostale naslage sa grejne ploče.

Da bi grejna ploča ostala glatka, vodite računa da ne dođe u dodir sa metalnim predmetima. Za čišćenje grejne ploče nemojte da koristite žicu za ribanje, sirće ili druge hemikalije.

- 3** Gornji deo pegle čistite vlažnom tkaninom.
- 4** Redovno ispirajte posudu za vodu. Nakon ispiranja ispraznite posudu za vodu (Sl. 9).

### Sistem uklanjanja kamenca sa dvostrukim dejstvom (samo određeni modeli)

*Napomena: Određene brojeve potražite u poglavlju 'Opšti opis'.*

Sistem uklanjanja kamenca sa dvostrukim dejstvom sastoji se od tablete protiv kamenca u rezervoaru za vodu u kombinaciji sa funkcijom Calc-Clean.

- Tableta protiv kamenca sprečava da kamenac zapuši ventilacione otvore za paru. Tableta je konstantno aktivna i ne mora da se menja (Sl. 10).
- Funkcija Calc-Clean uklanja čestice kamenca iz pegle.

### Funkcija Calc-Clean

Upotrebljavajte Calc-Clean funkciju svake dve nedelje. Ukoliko je voda u vašem području izrazito tvrda (kada u toku peglanja iz grejne ploče ispadaju ljuspice), Calc-Clean funkciju treba češće koristiti.

- 1** Proverite da li ste isključili aparat.
- 2** Podesite kontrolu pare na položaj 0.
- 3** Napunite posudu za vodu do kraja.

U posudu za vodu nemojte da sipate sirće ni druga sredstva za uklanjanje kamenca.

- 4** Podesite regulator temperature na MAX (Sl. 11).
- 5** Uključite utikač u utičnicu sa uzemljenjem.
- 6** Isključite peglu iz struje kada se lampica za temperaturu isključi.
- 7** Držite peglu nad sudoperom. Postavite regulator pare u položaj Calc-Clean i zadržite ga. Blago protresite peglu napred-nazad (Sl. 12).
  - ▶ Para i vrela voda poteći će iz grejne ploče. Nečistoće i ljuspice kamenca (ako ih ima) će biti isprane.
- 8** Otpustite regulator pare čim potrošite svu vodu iz rezervoara.
- 9** Ako pegla i dalje sadrži nečistoće, ponovite ceo proces sa funkcijom Calc-Clean.

### **Posle Calc-Clean procesa**

- 1** Uključite peglu u zidnu utičnicu i ostavite je da se zagreje da bi se grejna ploča osušila.
- 2** Isključite peglu iz struje kada se lampica za temperaturu isključi.
- 3** Pažljivo pređite peglom preko komada stare tkanine da biste uklonili sve vodene mrlje koje mogu da nastanu na grejnoj ploči.

### **Odlaganje**

- 1** Postavite regulator pare u položaj 0, izvadite utikač iz zidne utičnice i ostavite peglu da se ohladi.
- 2** Kabl za napajanje namotajte oko drške za odlaganje kabla (Sl. 13).
- 3** Peglu odlažite u uspravnom položaju, na suvom i bezbednom mestu.

### Zaštita okoline

- Aparat koji se više ne može upotrebljavati nemojte da odlažete u kućni otpad, već ga predajte na zvaničnom mestu prikupljanja za reciklažu. Tako ćete doprineti zaštiti okoline (Sl. 14).

### Garancija i servis

Ukoliko vam je potreban servis, informacije ili ako imate neki problem, posetite web-stranicu kompanije Philips na adresi [www.philips.com](http://www.philips.com) ili se obratite centru za korisničku podršku kompanije Philips u svojoj zemlji (broj telefona ćete pronaći u međunarodnom garantnom listu). Ako u vašoj zemlji ne postoji predstavništvo, obratite se ovlašćenom prodavcu Philips proizvoda.

### Rešavanje problema

Ovo poglavlje sumira najčešće probleme sa kojima se možete sresti prilikom upotrebe aparata. Ukoliko niste u mogućnosti da rešite određeni problem pomoću sledećih informacija, kontaktirajte Centar za brigu o potrošačima u vašoj zemlji.

Problem	Uzrok	Rešenje
Pegla je uključena u struju, ali je grejna ploča hladna.	Postoji problem sa priključkom.	Proverite kabl za napajanje, utikač i zidnu utičnicu.
	Regulator temperature je podešen na MIN.	Podesite regulator na potrebnu temperaturu.
Pegla ne proizvodi paru.	U posudi za vodu nema dovoljno vode.	Napunite posudu za vodu (pogledajte poglavlje "Pre upotrebe", odeljak "Punjenje posude za vodu").

Problem	Uzrok	Rešenje
	Regulator pare je postavljen u položaj 0.	Postavite kontrolu pare u položaj ☁ ili ☁ (pogledajte poglavlje “Upotreba aparata”, odeljak “Peglanje sa parom”).
	Pegla nije dovoljno vrela i/ili se aktivirala funkcija za zaustavljanje kapljanja.	Izaberite temperaturu peglanja koja odgovara peglanju parom (●● do MAX). Postavite peglu uspravno i pre nego što počnete sa peglanjem pričekajte da se indikator temperature isključi.
Funkcija mlaza pare ne radi pravilno.	Možda ste funkciju mlaza pare koristili suviše često u kratkom vremenskom periodu.	Nastavite da peglate u horizontalnom položaju i sačekajte neko vreme pre nego što ponovo upotrebite funkciju mlaza pare.
	Pegla nije dovoljno zagrejana.	Izaberite temperaturu peglanja pri kojoj se može koristiti funkcija mlaza pare (od ●●● do MAX). Postavite peglu uspravno i pre nego što upotrebite funkciju mlaza pare pričekajte da se indikator temperature isključi.

Problem	Uzrok	Rešenje
Tokom peglanja iz grejne ploče ispadaju ljušpice i nečistoća.	Tvrda voda uzrokuje stvaranje kamenca unutar grejne ploče.	Jednom ili više puta upotrebite Calc-Clean funkciju (pogledajte poglavlje "Čišćenje i održavanje" odeljak "Korišćenje Calc-Clean funkcije").
Lampica na dršci treperi (samo GC2860).	Funkcija automatskog isključivanja nije aktivirana (pogledajte poglavlje "Karakteristike", odeljak "Automatsko isključivanje").	Podignite peglu ili je lagano pomerite da biste deaktivirali funkciju automatskog isključivanja. Lampica za automatsko isključivanje će se isključiti.
Na tkaninu kaplje voda u toku peglanja.	Poklopac otvora za punjenje nije ispravno zatvoren.	Pritiskajte poklopac sve dok ne čujete "klik".
	Podešena temperatura je suviše niska za peglanje parom.	Izaberite temperaturu peglanja koja odgovara peglanju parom (●● do MAX). Postavite peglu uspravno i pre nego što počnete sa peglanjem pričekajte da se indikator temperature isključi.
	Stavili ste neki aditiv u rezervoar za vodu.	Ispirite posudu za vodu i u nju nemojte više da sipate aditive.






Problem	Uzrok	Rešenje
	Koristili ste funkciju dodatne količine pare na donjoj postavki ●●●.	Podesite regulator temperature na postavku između ●●● i MAX.
	Funkciju dodatne količine pare koristili ste suviše često u kratkom vremenskom periodu.	Nastavite da peglate u horizontalnom položaju i sačekajte neko vreme pre nego što ponovo upotrebite funkciju mlaza pare.
Iz grejne ploče curi voda nakon što se pegla ohladila ili je odložena.	Pegla je postavljena u horizontalan položaj dok u posudi još uvek ima vode.	Posle upotrebe pegle ispraznite posudu za vodu i postavite kontrolu pare u položaj 0. Peglu odložite u uspravnom položaju.
Vlažne mrlje pojavljuju se na odeći tokom pegljanja.	Te vlažne mrlje mogu biti prouzrokovane parom koja se kondenzovala na ploči za pegljanje.	Pegljajte vlažne mrlje bez pare neko vreme da ih osušite.
	Ukoliko je unutrašnja strana daske za pegljanje vlažna, obrišite je suvom tkaninom.	Da biste sprečili kondenzovanje pare na ploči za pegljanje, koristite ploču sa površinom od žičane mrežice.



**Вступ**

Вітаємо Вас із покупкою та ласкаво просимо до клубу Philips! Щоб уповні скористатися підтримкою, яку пропонує Philips, зареєструйте свій виріб на веб-сайті [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

**Загальний опис (Мал. 1)**

- A** Носик розпилювача
- B** Кришка отвору для заливання води
- C** Кнопка розпилювача 
- D** Регулятор пари
  - **CALC CLEAN** = функція Calc-Clean
  -  = без пари
  -  = мінімум пари
  -  = максимум пари
- E** Кнопка подачі парового струменя 
- F** Індикатор автоматичного вимкнення (лише GC2860)
- G** Шнур живлення
- H** Індикатор температури
- I** Таблетка Anti-Calc (лише GC2860/GC2840/GC2830/GC2820)

*Примітка: Таблетку Anti-Calc ззовні не видно.*

- J** Табличка з даними
- K** Резервуар для води
- L** Регулятор температури
- M** Підшва

**Важлива інформація**

Уважно прочитайте цей посібник користувача перед тим, як використовувати пристрій, та зберігайте його для майбутньої довідки.

**Небезпечно**

- Ніколи не занурюйте праску у воду.

### **Попередження**

- Перед тим, як приєднати пристрій до мережі, перевірте, чи збігається напруга, вказана у таблиці характеристик, із напругою у мережі.
- Не використовуйте пристрій, якщо на штекері, шнурі живлення або самому пристрої помітні пошкодження, або якщо пристрій упав або протікає.
- Якщо шнур живлення пошкоджений, для уникнення небезпеки його необхідно замінити, звернувшись до компанії Philips, уповноваженого сервісного центру або фахівців із належною кваліфікацією.
- Ніколи не залишайте пристрій без нагляду, коли він під'єднаний до мережі.
- Цей пристрій не призначено для користування особами (включаючи дітей) з послабленими фізичними відчуттями чи розумовими здібностями, або без належного досвіду та знань, крім випадків користування під наглядом чи за вказівками особи, яка відповідає за безпеку їх життя.
- Дорослі повинні стежити, щоб діти не бавилися пристроєм.
- Не допускайте, щоб шнур живлення торкався гарячої підшови праски.

### **Увага**

- Підключайте пристрій лише до заземленої розетки.
- Регулярно перевіряйте, чи не пошкоджений шнур.
- Температура підшови праски може бути дуже високою і спричинити опіки.
- Після прасування, під час чищення пристрою, наповнення або спорожнення резервуару для води, а також якщо Ви навіть ненадовго залишаєте праску: встановлюйте регулятор пари у положення 0, кладіть праску на п'яту та витягайте штепсель з розетки.
- Завжди ставте і використовуйте праску на стійкій, рівній горизонтальній поверхні.
- Не заливайте у резервуар для води парфуми, оцет, крохмаль, засоби проти накипу, засоби для прасування чи інші хімікати.

- Цей пристрій призначений виключно для побутового використання.

### Електромагнітні поля (ЕМП)

Цей пристрій Philips відповідає усім стандартам, які стосуються електромагнітних полів (ЕМП). Згідно з останніми науковими дослідженнями, пристрій є безпечним у використанні за умов правильної експлуатації у відповідності з інструкціями, поданими у цьому посібнику користувача.

### Перед першим використанням

- 1 Зніміть з підшови усі етикетки чи захисну плівку.
- 2 Нагрійте праску до максимальної температури і протягом декількох хвилин водить нею по шматку вологої тканини, щоб видалити з підшови будь-які залишки.

### Підготовка до використання

#### Наповнення резервуара для води

Не наливайте в резервуар для води парфуми, оцет, крохмаль, засоби проти накипу, засоби для прасування? воду після хімічного видалення накипу чи інші хімічні речовини.

- 1 Вимкніть пристрій і витягніть шнур із розетки.
- 2 Налаштуйте регулятор пари у положення 0 (= без пари) (Мал. 2).
- 3 Відкрийте кришку отвору для води.
- 4 Нахиліть праску і заповніть резервуар водою з-під крана до максимальної позначки (Мал. 3).

*Примітка: Не наповнюйте резервуар для води вище позначки MAX.*

*Примітка: Якщо вода дуже жорстка, радимо використовувати фільтровану воду. Не використовуйте воду після хімічного видалення накипу.*

- 5 Закрийте отвір для води кришкою до клацання.

## Вибір налаштувань температури та пари

Тип тканини	Налаштування температури	Налаштування пари	Паровий струмінь
Льон	MAX		Так
Бавовна	●●●		Так
Вовна	●●		Не дост.
Шовк	●	0	Не дост.
Синтетичні тканини (наприклад, акрил, нейлон, поліамід, поліестер).	●	0	Не дост.

- Перевірте значення допустимої температури прасування одяжі на етикетці:

Якщо невідомо, до якого типу або типів відноситься тканина виробу, визначте відповідну температуру, попрасувавши шматок тканини, якого не видно під час носіння одягу.

Шовк, вовна та синтетика: для запобігання появи лиску на тканині, прасуйте зі зворотньої сторони тканини. Не використовуйте функцію розпилення, щоб запобігти виникненню плям.

- 1** Щоб встановити необхідне значення температури прасування, поверніть регулятор у відповідне положення (див. таблицю “Температура та налаштування пари”) (Мал. 4).
- 2** Встановіть відповідне налаштування пари (див. таблицю “Температура та налаштування пари”).

*Примітка: Перевірте, чи підходить вибране налаштування пари для встановленої температури прасування.*

- 3** Поставте праску на п'яту.
- 4** Підключіть вилку до заземленої розетки.

- ▶ Спалахує індикатор температури.
- 5 Коли згасне індикатор температури, зачекайте трохи перед тим, як починати прасувати.
- ▶ Під час прасування індикатор температури час від часу засвічується. Це означає, що праска нагрівається до потрібної температури.

### Застосування пристрою

*Примітка: Під час першого використання з праски може виходити дим. Це незабаром припиниться.*

#### Прасування з відпарюванням

- 1 Перевірте, чи у резервуарі достатньо води.
- 2 Встановіть рекомендоване значення температури прасування (див. розділ “Підготовка до використання”, таблицю “Температура та налаштування пари”).
- 3 Виберіть відповідне налаштування пари. Перевірте, чи вибране налаштування пари підходить для встановленої температури прасування:
  - ☁ для мінімального виходу пари (налаштування температури ●● та ●●●).
  - ☁ для максимального виходу пари (налаштування температури від ●●● до MAX).

*Примітка: Праска починає подавати пару, як тільки нагріється до встановленої температури.*

#### Прасування без пари

- 1 Налаштуйте регулятор пари у положення 0 (= без пари) (Мал. 2).
- 2 Встановіть рекомендоване значення температури прасування (див. розділ “Підготовка до використання”, таблицю “Температура та налаштування пари”).

## Функції

### Функція розпилення

Функцію розпилення можна використовувати для зволоження тканини за будь-якої температури. Це допомагає легше розпрасувати складні складки.

- 1 Перевірте, чи у резервуарі достатньо води.
- 2 Натисніть кнопку розпилення декілька разів, щоб зволожити тканину (Мал. 5).

### Функція подачі парового струменя

Потужний паровий струмінь допоможе прасувати дуже складні складки.

Функція парового струменя працює лише з налаштуваннями температури від ●●● до MAX.

- 1 Натисніть і відпустіть кнопку подачі парового струменя (Мал. 6).

### Вертикальний викид пари

Функцію подачі парового струменя можна також використовувати, тримаючи праску у вертикальному положенні. Це підходить для прасування складок на підвішеному одязі, шторах тощо.

- 1 Тримайте праску у вертикальному положенні, натискаючи і відпускаючи кнопку подачі парового струменя (Мал. 7).

**Ніколи не спрямовуйте пару на людей.**

### Система запобігання протіканню води

Праска має функцію запобігання протіканню води. Щоб запобігти протіканню води з підшови, праска автоматично припиняє подачу пари, коли температура стає надто низькою. Під час цього чути клацання.

### Функція автоматичного вимкнення (лише певні моделі)

Функція автоматичного вимкнення автоматично вимикає праску, якщо нею не користуватися деякий час.

- Д Індикатор автоматичного вимкнення блимає, вказуючи на те, що праску було вимкнено функцією автоматичного вимкнення (Мал. 8).

Щоб праска знову нагрілася:

- 1 підніміть її або ледь порухайте.
- Д Індикатор автоматичного вимкнення припиняє блимати.
- Д Якщо температура підшови впала нижче встановленої температури прасування, засвічується індикатор температури.
- 2 Якщо жовтий індикатор температури засвічується після того, як Ви порухали праску, почекайте, поки він згасне, перед тим, як починати прасування.

*Примітка: Якщо індикатор температури не засвічується після того, як Ви порухали праску, температура підшови достатня для того, щоб прасувати.*

## Чищення та догляд

### Чищення

- 1 Встановіть регулятор пари у положення 0, вийміть штепсель з розетки і дайте прасці охолонути.
- 2 Зітріть залишки накипу чи інші відкладення з підшови вологою тканиною з неабразивним (рідким) засобом для чищення.

Щоб підшовка залишалася гладкою, захищайте її від контакту з металевими предметами. Ніколи не використовуйте шліфувальні подушечки, оцет чи інші хімічні речовини для чищення підшови.

- 3 Чистіть верхню частину праски вологою ганчіркою.
- 4 Регулярно промивайте резервуар для води. Після чищення спорожніть резервуар для води (Мал. 9).

### Подвійна система чищення від накипу (лише окремі моделі)

*Примітка: Певні номери артикулів можна знайти у розділі “Загальний опис”.*

## 200 УКРАЇНСЬКА

Подвійна система очищення від накипу включає в себе таблетку Anti-Calc у резервуарі для води та функцію Calc-Clean.

- Таблетка Anti-Calc запобігає накопиченню накипу у парових отворах. Таблетка діє постійно і не потребує заміни (Мал. 10).
- Функція Calc-Clean видаляє частинки накипу з праски.

### **Функція Calc-Clean**

Використовуйте функцію видалення накипу Calc-Clean двічі на місяць. Якщо вода дуже жорстка (тобто коли під час прасування з підшви виходять частки накипу), використовуйте цю функцію частіше.

- 1** Пристрій має бути від'єднаний від розетки.
- 2** Налаштуйте регулятор пари у положення 0.
- 3** Заповніть резервуар для води до максимальної позначки.

Не заливайте в резервуар для води оцет та інші речовини для видалення накипу.

- 4** Встановіть регулятор температури у положення MAX (Мал. 11).
- 5** Підключіть вилку до заземленої розетки.
- 6** Коли індикатор температури згасне, витягніть штепсель із розетки.
- 7** Тримайте праску над раковиною. Посуньте регулятор пари у положення Calc-Clean і зафіксуйте його. Повільно порушайте праскою вперед-назад (Мал. 12).
  - ▮ Пара і гаряча вода витікають із підшви. Домішки та накип (якщо є) вимиваються.
- 8** Відпустіть кнопку регулятора пари, коли вся вода витече з резервуара.
- 9** Якщо в прасці все ще залишилися домішки, повторіть процедуру видалення накипу.



### Після використання функції видалення накипу Calc-Clean

- 1 Вставте штепсель назад у розетку і дайте прасці нагрітися, щоб підшва висохла.
- 2 Коли індикатор температури згасне, витягніть штепсель із розетки.
- 3 Повільно ведіть праскою по шматку ганчірки, щоб видалити плями, які можуть утворитися на підшві.

### Зберігання

- 1 Встановіть регулятор пари у положення 0, вийміть штепсель з розетки і дайте прасці охолонути.
- 2 Намотайте шнур живлення навколо пристрою для зберігання шнура (Мал. 13).
- 3 Зберігайте праску на п'яті у безпечному та сухому місці.

### Навколишнє середовище

- Не викидайте пристрій разом із звичайними побутовими відходами, а здавайте його в офіційний пункт прийому для повторної переробки. Таким чином Ви допоможете захистити довкілля (Мал. 14).

### Гарантія та обслуговування

Якщо Вам необхідна інформація або обслуговування, якщо у Вас виникла проблема, відвідайте веб-сайт компанії Philips [www.philips.com](http://www.philips.com) або зверніться до Центру обслуговування клієнтів компанії Philips у Вашій країні (телефон можна знайти на гарантійному талоні). Якщо у Вашій країні немає Центру обслуговування клієнтів, зверніться до місцевого дилера Philips.

### Усунення несправностей

У цьому розділі зведено основні проблеми, які можуть виникнути під час використання пристрою. Якщо Ви не в змозі вирішити проблему за допомогою інформації, поданої нижче, зверніться до Центру обслуговування клієнтів у Вашій країні.

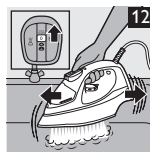
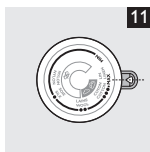
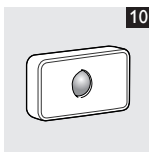
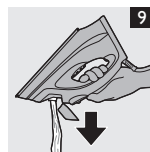
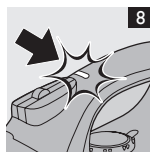
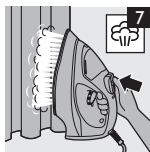
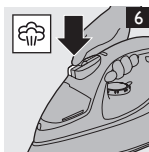
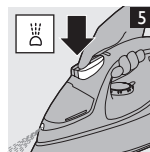
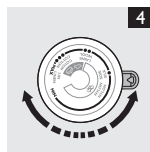
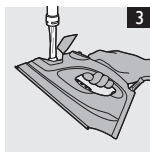
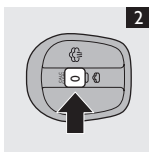
Проблема	Причина	Вирішення
Праска підключена до розетки, але підшва холодна.	Проблема з підключенням.	Перевірте шнур живлення, штепсель і розетку.
	Регулятор температури встановлено на MIN.	Налаштуйте регулятор температури у потрібне положення.
З праски не виходить пара.	У резервуарі недостатньо води.	Наповніть резервуар для води (див. розділ "Підготовка до використання", підрозділ "Наповнення резервуара для води").
	Регулятор пари встановлено у положення 0.	Встановіть регулятор пари в положення  або  (див. розділ "Використання пристрою", підрозділ "Прасування з відпарюванням").

Проблема	Причина	Вирішення
	Праска недостатньо гаряча та/або активовано функцію запобігання протіканню води.	Встановіть температуру прасування, придатну для прасування з відпарюванням (від ●● до MAX). Перед тим, як почати прасувати, поставте праску на п'яту і зачекайте, доки індикатор температури не згасне.
Функція подачі парового струменя не працює належним чином.	Ви використовували функцію подачі парового струменя надто часто протягом дуже короткого відрізка часу.	Продовжуйте прасувати у горизонтальному положенні та почекайте перед тим, як повторно використовувати функцію подачі парового струменя.
	Праска недостатньо гаряча.	Виберіть температуру прасування, за якої можна використовувати функцію подачі парового струменя (від ●●● до MAX). Перед тим як використовувати функцію подачі парового струменя, поставте праску на п'яту і зачекайте, доки індикатор температури не згасне.

## 204 УКРАЇНЬСЬКА

Проблема	Причина	Вирішення
Частки накипу та інші забруднення виходять із підшови під час прасування.	Жорстка вода створює накип у підшові.	Використовуйте функцію Calc-Clean один чи кілька разів (див. розділ "Чищення та догляд", підрозділ "Функція Calc-Clean").
Індикатор на ручці блимає (лише GC2860).	Було активовано функцію автоматичного вимкнення (див. розділ "Характеристики", підрозділ "Автоматичне вимкнення").	Підніміть праску і легенько порухайте нею, щоб вимкнути функцію автоматичного вимкнення. Індикатор автоматичного вимкнення згасне.
Під час прасування краплі води капають на тканину.	Ви не закрили кришку отвору для води належним чином.	Потисніть кришку до фіксації.
	Встановлена температура занадто низька для прасування з відпарюванням.	Встановіть температуру прасування, придатну для прасування з відпарюванням (від ●● до MAX). Перед тим, як почати прасувати, поставте праску на п'яту і зачекайте, доки індикатор температури не згасне.
	Ви налили домішки у резервуар для води.	Промийте резервуар для води і не заливайте туди домішки.

Проблема	Причина	Вирішення
	Ви використовували функцію подачі парового струменя за температури нижче ●●●.	Встановіть регулятор температури у положення між ●●● та MAX.
	Ви використовували функцію подачі парового струменя надто часто протягом дуже короткого відрізу часу.	Продовжуйте прасувати у горизонтальному положенні та почекайте перед тим, як повторно використовувати функцію парового струменя.
Вода капає з підшви після того, як праска охолола або не використовувалася.	Праску поставили у горизонтальне положення, не виливши воду з резервуара.	Після використання спорожніть резервуар для води і встановіть регулятор пари у положення 0. Зберігайте праску на п'яті.
Під час прасування на одязі з'являються плями від води.	Такі вологі плями можуть з'явитися внаслідок конденсації пари на прасувальній дошці.	Щоб висушити їх, час від часу проводьте по них праскою, не використовуючи пари.
	Якщо прасувальна дошка знизу зволожилась, протріть її сухою ганчіркою.	Для запобігання конденсації пари на прасувальній дошці використовуйте прасувальну дошку з дротовою сіткою.







[www.philips.com](http://www.philips.com)



100% recycled paper  
100% papier recyclé

4239.000.7163.1

